

Alfred Radost

Awards, Degrees, Honors

Honorary Degree - University of Ottawa.

8 June 2006

QUEEN'S UNIVERSITY ARCHIVES	
LOCATOR	S1169
BOX	21
PAGE	7



uOttawa

Université d'Ottawa
Cabinet du recteur

University of Ottawa
Office of the President

January 6, 2006

Dr. Alfred Bader
2961 N. Sheppard Ave
Milwaukee, Wisconsin 53211
USA

Dear Dr. Bader:

I am very pleased to confirm that the Senate and the Board of Governors of the University of Ottawa would like to confer on you an honorary doctorate at its June Convocation. I thank you for allowing us to honour you in that way and for giving us this opportunity to express our admiration for your very remarkable and impressive accomplishments.

The convocation ceremony will take place at the National Arts Centre on Thursday, June 8, 2006 at 9:30 a.m. when students from the Faculty of science will be receiving their degrees.

We would be honoured if you could address the graduates for roughly five minutes during the convocation. Also, because our University is bilingual, it would be appropriate for you to say a few words in French.

One of our longstanding traditions is for the Chancellor of the University, Dr. Huguette Labelle, to host a luncheon at the National Arts Centre for our honorary graduands and a few members of their family. The luncheon will take place on Wednesday, June 7 at noon. We would therefore be delighted if you could also join us at that time.

Ms. Caroline Tremblay from Ceremonies and Events Office will contact you to provide details about the ceremony itself and to ask you for the information we need to write a press release on the conferral of your degree.

We are very proud to have someone so distinguished join the ranks of the University's honorary doctors.

Sincerely,

Gilles G. Patry
President and Vice-Chancellor

613 562-5809
613 562-5103

550 Cumberland (212)
Ottawa ON K1N 6N5 Canada

www.uOttawa.ca

COLLEGE BOARD

AP CALCULUS BC

1. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{\sin x}{x} = 1$

2. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1}{x} = 1$

3. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x}{x^2} = \frac{1}{2}$

4. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2}}{x^3} = \frac{1}{6}$

5. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6}}{x^4} = \frac{1}{24}$

6. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6} - \frac{x^4}{24}}{x^5} = \frac{1}{120}$

7. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6} - \frac{x^4}{24} - \frac{x^5}{120}}{x^6} = \frac{1}{720}$

8. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6} - \frac{x^4}{24} - \frac{x^5}{120} - \frac{x^6}{720}}{x^7} = \frac{1}{5040}$

9. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6} - \frac{x^4}{24} - \frac{x^5}{120} - \frac{x^6}{720} - \frac{x^7}{5040}}{x^8} = \frac{1}{40320}$

10. $\lim_{x \rightarrow 0} \frac{e^x - 1 - x - \frac{x^2}{2} - \frac{x^3}{6} - \frac{x^4}{24} - \frac{x^5}{120} - \frac{x^6}{720} - \frac{x^7}{5040} - \frac{x^8}{40320}}{x^9} = \frac{1}{362880}$

AP/1

In keeping with the University of Ottawa's tradition of honouring individuals who, during distinguished and professional careers, have striven for intellectual excellence and have won extraordinary praise from their contemporaries by both embracing knowledge from every sphere and rising to pre-eminence in their special field of endeavour, we, the Chancellor, the President and Vice-Chancellor and the members of the Board of Governors and the Academic Senate, solemnly confer on

Dr. Alfred Bader

the title of Doctor of the University of Ottawa,
with all the authority, rights, insignia and privileges of this position.

Signed, sealed and delivered with highest regards
on this, the 8th day of June 2006, at the University of Ottawa.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 361

PROBLEM SET 1

PROBLEM 1

1. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal acceleration.

2. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

3. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

4. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

5. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

6. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

PROBLEM 2

1. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal acceleration.

2. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

3. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

4. A particle of mass m moves in a circular path of radius r with constant speed v . Find the magnitude of the centripetal force.

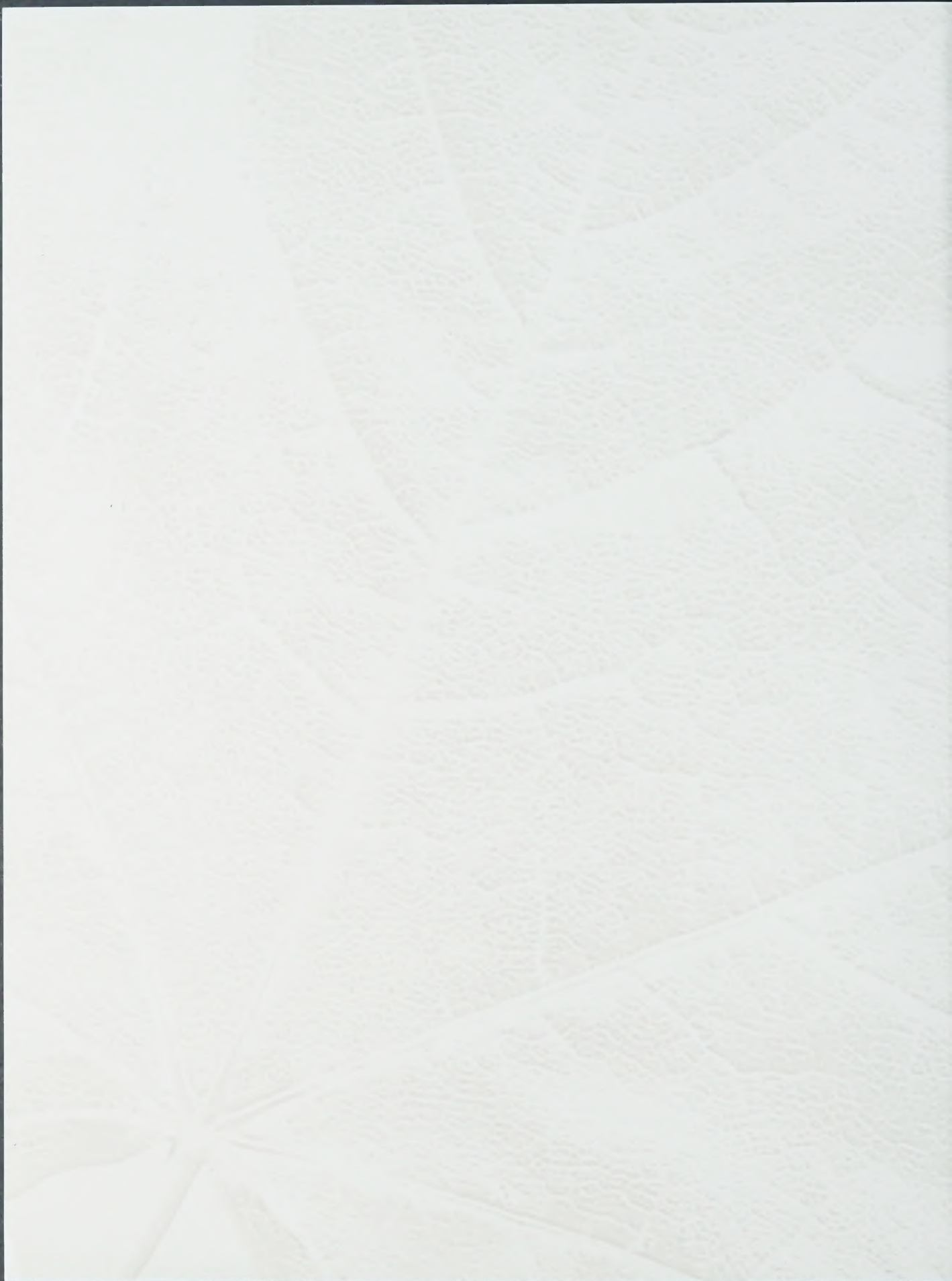
Université d'Ottawa | University of Ottawa

Dr. Alfred Bader
Cérémonie 10

COLLATION DES GRADES
CONVOCATION



Printemps 2006 | Spring 2006





COLLATION DES GRADES
CONVOCATION

*Salle Southam
Centre national des Arts*

*Southam Hall
National Arts Centre*

Printemps 2006 | Spring 2006



CÉRÉMONIE
CEREMONY
page 13

Le lundi 5 juin 2006, à 9 h 30 • Monday, June 5, 2006, at 9:30 a.m.

FACULTÉ DE DROIT / FACULTY OF LAW

CÉRÉMONIE
CEREMONY
page 23

Le lundi 5 juin 2006, à 14 h 30 • Monday, June 5, 2006, at 2:30 p.m.

FACULTÉ DES ARTS I / FACULTY OF ARTS I

CÉRÉMONIE
CEREMONY
page 37

Le lundi 5 juin 2006, à 19 h 30 • Monday, June 5, 2006, at 7:30 p.m.

FACULTÉ DES ARTS II / FACULTY OF ARTS II

EXCLUANT : ARTS VISUELS, COMMUNICATION, ENGLISH, JOURNALISME, LANGUES SECONDES, LANGUES ET LITTÉRATURES MODERNES, LETTRES FRANÇAISES, LINGUISTIQUE, MUSIQUE, THÉÂTRE, TRADUCTION ET INTERPRÉTATION
EXCLUDING: VISUAL ARTS, COMMUNICATION, ENGLISH, JOURNALISM, LETTRES FRANÇAISES, LINGUISTICS, MODERN LANGUAGES AND LITTÉRATURES, MUSIC, THEATRE, TRANSLATION AND INTERPRETATION, SECOND LANGUAGE

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL / SAINT PAUL UNIVERSITY

CÉRÉMONIE
CEREMONY
page 51

Le mardi 6 juin 2006, à 9 h 30 • Tuesday, June 6, 2006, at 9:30 a.m.

FACULTÉ DE GÉNIE / FACULTY OF ENGINEERING

CÉRÉMONIE
CEREMONY
page 65

Le lundi 6 juin 2006, à 14 h 30 • Tuesday, June 6, 2006, at 2:30 a.m.

FACULTÉ DES SCIENCES DE LA SANTÉ / FACULTY OF HEALTH SCIENCES

FACULTÉ DE MÉDECINE / FACULTY OF MEDICINE



**CÉRÉMONIE
CEREMONY**
page 79

Le mardi 6 juin 2006, à 19 h 30 • Tuesday, June 6, 2005, at 7:30 p.m.

ÉCOLE DE GESTION / SCHOOL OF MANAGEMENT

**CÉRÉMONIE
CEREMONY**
page 89

Le mercredi 7 juin 2006, à 9 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 9:30 a.m.

FACULTÉ DES SCIENCES SOCIALES / FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

**CÉRÉMONIE
CEREMONY**
page 103

Le mercredi 7 juin 2006, à 14 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 2:30 p.m.

FACULTÉ D'ÉDUCATION I / FACULTY OF EDUCATION I

PH.D. ET M.A. (CONCENTRATIONS EN PSYCHOPÉDAGOGIE ET EN APPRENTISSAGE ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES)
M.ED. (CONCENTRATIONS EN ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE ET EN DIDACTIQUE DES LANGUES SECONDES),
B.ED. (CYCLES PRIMAIRE/MOYEN)

PHD AND MA (CONCENTRATIONS IN PSYCHOPEDAGOGY AND IN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING)
MED (CONCENTRATIONS IN TEACHING AND LEARNING AND IN SECOND LANGUAGE TEACHING).
BED (PRIMARY/JUNIOR DIVISIONS)

**CÉRÉMONIE
CEREMONY**
page 115

Le mercredi 7 juin 2006, à 19 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 7:30 p.m.

FACULTÉ D'ÉDUCATION II / FACULTY OF EDUCATION II

PH.D. ET M.A. (CONCENTRATIONS EN ADMINISTRATION ÉDUCATIONNELLE ET FONDEMENTS ET EN
MESURE ET ÉVALUATION),
M.ED. (CONCENTRATIONS EN LEADERSHIP EN ÉDUCATION ET EN COUNELLING ÉDUCATIONNEL).
B.ED. (CYCLES MOYEN/INTERMÉDIAIRE ET INTERMÉDIAIRE SUPÉRIEUR)

PHD AND MA (CONCENTRATIONS IN EDUCATIONAL ADMINISTRATION AND FOUNDATIONS AND IN
MEASUREMENT AND EVALUATION)
MED (CONCENTRATIONS IN ORGANIZATIONAL STUDIES AND IN EDUCATIONAL COUNSELLING)
BED (JUNIOR/INTERMEDIATE AND INTERMEDIATE/SENIOR DIVISIONS)

**CÉRÉMONIE
CEREMONY**
page 125

Le jeudi 8 juin 2006, à 9 h 30 • Thursday, June 8, 2006, at 9:30 a.m.

FACULTÉ DES SCIENCES / FACULTY OF SCIENCE

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES /
FACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES
PROGRAMMES INTERDISCIPLINAIRES AUTONOMES /
FREE-STANDING INTERDISCIPLINARY PROGRAMS



The main body of the page is blank, containing no text or other markings.



Message du chancelier

Message from the Chancellor



Chères diplômées, chers diplômés,

Le document que vous recevez aujourd'hui est une preuve des efforts plus que louables que vous avez mis pour atteindre un objectif des plus ambitieux. C'est pourquoi j'estime que c'est un privilège inestimable que d'avoir la responsabilité de vous conférer ce diplôme au nom de l'Université d'Ottawa.

L'avenir qui vous attend est plein de défis mais aussi de promesses. La collectivité a besoin des forces, des idées, des solutions que vous pourrez lui offrir. N'hésitez donc pas à prendre la place qui vous revient et à contribuer pleinement au développement du monde qui vous entoure, tant au Canada qu'à l'étranger. Vous avez mon admiration et mon respect.

Dear graduates,

The document that each of you is receiving today is evidence of your highly commendable efforts in achieving an eminently ambitious goal. Thus, to me, it is an incalculable privilege to have the responsibility, on behalf of the University of Ottawa, of conferring on you this diploma.

The future before you is full, not only of challenge, but also of promise. The community needs the strengths, the ideas and the solutions that you have to offer. Do not hesitate, then, to take your rightful place and to contribute fully to the development of the world around you, here in Canada and abroad. You have my admiration and my respect.

Huguette Labelle

Huguette Labelle
Chancelier / Chancellor



The main body of the page is blank, containing no text or other markings.



Messages des recteurs et vice-chanceliers

Messages from our Presidents and Vice-Chancellors



C'est toujours avec beaucoup de fierté et aussi avec une certaine nostalgie que je m'associe aujourd'hui à nos diplômées et diplômés dans la célébration d'un succès souvent durement gagné. À l'occasion de cette collation des grades du printemps 2006, je suis très heureux de vous féliciter chaleureusement pour vos réalisations scolaires.

J'espère que vous conserverez d'agréables souvenirs de vos jours passés sur notre campus. J'ose croire que vous serez dans les années à venir de fidèles ambassadrices et ambassadeurs de l'Université d'Ottawa, l'Université canadienne. C'est toute la communauté universitaire qui s'unit à moi pour vous souhaiter de réussir dans vos projets d'avenir.

Today, as always, I feel very proud and somewhat nostalgic at being here and celebrating with our graduates their well-earned success. On this occasion of the spring 2006 graduation ceremony, I am very pleased to extend to you my cordial congratulations on your academic achievements.

I hope you take with you pleasant memories of your time on our campus, and I trust that you will be reliable ambassadors of our University of Ottawa – Canada's University – in the years to come. The entire university community joins me in wishing you success in your plans for the future.

Gilles G. Patry
Recteur et vice-chancelier / President and Vice-Chancellor



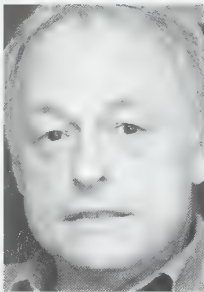
Directeurs honorifiques

Conseil d'Administration



L'honorable Dalton McGuinty est le 24^e premier ministre de l'Ontario. Dans son action politique, M. McGuinty, qui a été élu député pour la première fois en 1990, s'est révélé un travailleur acharné, intègre et socialement engagé. Après avoir accédé à la direction de son parti en 1996, M. McGuinty a conduit sa formation à la victoire en 2003. Depuis qu'il dirige le gouvernement, son action s'est déployée dans plusieurs domaines, y compris celui de l'éducation, où son gouvernement a réalisé des investissements dans l'éducation élémentaire, secondaire et postsecondaire, dans la formation professionnelle et dans l'alphabétisation.

The Honourable Dalton McGuinty is Ontario's 24th premier. First elected as an MPP in 1990, Premier McGuinty's career in politics has been characterized by hard work, a sense of integrity and a commitment to community service. He won the leadership of his Party in 1996, and led it to victory in 2003. Since forming a government, the Premier has been active in numerous areas, including education. His government has made investments in the many areas of education, including elementary, secondary, postsecondary, skills training, and literacy courses.



Daniel Poliquin, C.M., est un traducteur et un interprète chevronné, ainsi que l'auteur primé du *Temps pascal*, de *L'homme de paille*, de *Visions de Jude* et de *L'écureuil noir*. Ses traductions ont contribué à mieux faire connaître aux publics francophones de grands auteurs comme Jack Kerouac, Mordechai Richler et W.O. Mitchell. Ardent défenseur des intérêts des Franco-Ontariens et des autres Francophones, Daniel Poliquin a été fait chevalier de l'Ordre de la Pléiade et membre de l'Ordre du Canada.

Daniel Poliquin, C.M., is an accomplished translator and interpreter, and the award-winning author of such works as *Temps pascal*, *L'homme de paille*, *Visions de Jude*, and *L'écureuil noir*. As a translator, Dr. Poliquin has made such great writers as Jack Kerouac, Mordechai Richler, W.O. Mitchell and others more accessible to Francophone audiences. An ardent promoter of the interests of Franco-Ontarians and other Francophones, Daniel Poliquin is a Chevalier in the Ordre de la Pléiade, and a Member of the Order of Canada.



Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., est la Gouverneure générale et Commandante en Chef du Canada. Née à Port-au-Prince en Haïti, elle a quitté encore toute jeune ce pays défavorisé avec sa famille, déterminée à refaire sa vie au Canada. Une soif profonde de justice sociale a incité Michaëlle Jean à mener une carrière prestigieuse de journaliste. Dans ses fonctions de gouverneure générale, Son Excellence s'est démarquée en se rapprochant des Canadiens grâce à son style accessible, tout en prenant position sur plusieurs enjeux controversés de notre société.

Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., is Canada's Governor General and Commander-in-Chief. Born in Port au Prince, Haïti, Madame Jean and her family left that impoverished nation when she was a young girl, determined to build a new life for themselves in Canada. A deep commitment to social justice led Michaëlle Jean to pursue a successful career as a broadcaster. As Governor General, Her Excellency has made a dramatic difference, reaching out to Canadians with an accessible style, while tackling a number of society's controversial issues.



Michael J. Sabia est président et chef de la direction de BCE Inc. Après une carrière fructueuse dans l'administration publique fédérale, M. Sabia a été nommé cadre supérieur au CN avant d'entrer chez BCE. Depuis qu'il a été nommé chef de la direction, en 2002, M. Sabia a dirigé l'expansion de BCE dans de nouveaux domaines, dont le système vocal dans Internet et la télévision numérique. En tant que chef de la direction, Michael Sabia a fait preuve d'un réel engagement social, et il a souvent parlé de l'importance de l'éducation et du développement des compétences.

Michael J. Sabia is the President and CEO of BCE Inc. After a successful career in the federal public service, Mr. Sabia became an executive at CN, before joining BCE. Since taking over as CEO in 2002, Mr. Sabia has led BCE as it continues to expand into new fields like voice-over IP, digital television, and many others. As CEO, Michael Sabia has demonstrated a commitment to community, and has spoken often of the importance of education and skills development.



Chantal Petitclerc est l'une des athlètes les plus connues au Canada ainsi qu'une communicatrice inspirante. Athlète paralympique et olympique, elle a établi des records mondiaux et remporté plusieurs médailles au fil de son éblouissante carrière en course en fauteuil roulant. Mme Petitclerc est entrée dans la légende sportive aux Jeux du Commonwealth de 2002 en remportant une médaille d'or sur 800 mètres, lorsqu'une épreuve disputée en fauteuil roulant fut intégrée pour la première fois au programme d'une compétition internationale majeure.

Chantal Petitclerc is one of Canada's best-known athletes and an inspiring public speaker, a Paralympian and an Olympian who has set world records and won numerous medals in a stellar career in wheelchair racing. Ms. Petitclerc made sport history at the 2002 Commonwealth Games, when she won a gold medal in the 800 metres. It was the first time that a wheelchair event was fully integrated into the program of a major international competition.



John C.S. Lau est président et chef de la direction de Husky Energy, l'une des plus importantes sociétés d'exploitation gazière et pétrolière au Canada. Sous sa direction, Husky Energy est devenu un leader dans le domaine énergétique, plus particulièrement dans l'exploitation des sables bitumineux albertains, sur la Côte Est et dans le secteur prometteur de la production d'éthanol. John Lau est également un philanthrope respecté.

John C.S. Lau is the President and CEO of Husky Energy, one of Canada's most important oil and gas firms. Under Mr. Lau's direction, the company has carved out a leadership position for itself in the Alberta oil sands, on the Atlantic Coast, and in the promising field of ethanol production. John Lau is also a respected philanthropist.



Raymond J. Breton est un sociologue de renommée mondiale et une sommité dans l'étude du mode d'organisation et d'interaction des communautés ethnoculturelles. Au cours de sa longue et prestigieuse carrière, M. Breton a étudié les distinctions linguistiques et ethniques qui définissent les communautés au pays, contribuant ainsi d'une manière inégalée à nous faire comprendre ce que signifie être Canadien. Raymond Breton est l'auteur de dix livres et de nombreuses autres publications.

Raymond J. Breton is a world-renowned sociologist and a leading authority on how ethnocultural communities operate, and how they relate with one another. Throughout his long and impressive career, Dr. Raymond Breton has studied the linguistic and ethnic differences that define communities right across this country. In doing so, he has made an unrivalled contribution to our understanding of what it means to be Canadian. Dr. Breton is the author of 10 books and numerous other works.



Gail Regan est une chef d'entreprise couronnée de succès, qui possède des racines dans le milieu de l'éducation. Copropriétaire de Cara Operations, un groupe de restaurants et de services alimentaires parmi les plus importants et les plus prospères au pays, Mme Regan a commencé sa carrière comme professeure adjointe et chargée de cours à la Faculté d'éducation de la University of Toronto. Au cours des années, Gail Regan s'est investie au sein de diverses organisations sans but lucratif, dont le Women's College Hospital, à Toronto, et la Energy Probe Research Foundation.

Gail Regan is a highly successful business leader, with a background in academia. A co-owner of Cara Operations, one of our country's largest and most successful restaurant and food service companies, Dr. Regan began her career as an assistant professor and lecturer at the University of Toronto, where she taught in the Faculty of Education. Over the years, Gail Regan has been actively involved in various not-for-profit-organizations, including the Women's College Hospital in Toronto, and the Energy Probe Research Foundation.



L'honorable Claudette Tardif est sénatrice. Avant de faire son entrée dans la vie publique, Mme Tardif a fait carrière dans l'enseignement supérieur, d'abord comme chargée de cours, puis comme gestionnaire à la University of Alberta. Claudette Tardif a manifesté un engagement de longue date envers les Francophones d'Alberta et d'ailleurs. Elle a publié plusieurs articles et chapitres de livres portant sur l'enseignement en immersion et sur le rôle de la scolarisation en français dans le développement de l'identité culturelle en milieu minoritaire.

The Honourable Claudette Tardif is a Senator. Before entering public life, Senator Tardif worked in higher education, first as a lecturer and then in a number of senior positions within the University of Alberta. Claudette Tardif is a tireless advocate for the Francophone community in Alberta and elsewhere. She has published numerous articles and book chapters, focussing on immersion education and the role of francophone schooling in the development of cultural identity in a minority environment.



Alfred Bader est un véritable homme de la Renaissance, puisqu'il est à la fois un scientifique accompli, un entrepreneur prospère, un connaisseur d'art réputé et un philanthrope. Après avoir fait ses études de chimie à la Queen's University et à Harvard, M. Bader a fondé la Aldrich Chemical Company, maintenant la Sigma-Aldrich Corporation, l'une des plus grandes entreprises de produits chimiques au monde. En 1962, son amour de l'art l'a incité à créer Alfred Bader Fine Arts, une société qui a vendu des œuvres d'art au Getty Museum, à la National Gallery of Scotland et au Rijksmuseum, à Amsterdam.

Alfred Bader is a true Renaissance man; an accomplished scientist, successful entrepreneur, renowned art connoisseur and philanthropist. After studies in chemistry at Queen's University and Harvard, Dr. Bader founded the Aldrich Chemical Company, which is now the Sigma-Aldrich Corporation, one of the largest chemical firms in the world. A love of art led him to start Alfred Bader Fine Arts in 1962, which has sold works to the Getty Museum, the National Gallery of Scotland, and the Rijksmuseum in Amsterdam.





Le lundi 5 juin 2006, 9 h 30 • Monday, June 5, 2006, at 9:30 a.m.

CÉRÉMONIE CEREMONY

FACULTÉ DE DROIT FACULTY OF LAW

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change.

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Le lundi 5 juin,
à 9 h 30

Monday, June 5,
9:30 a.m.

Faculté de droit

Faculty of Law

Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Prélude à un Te Deum
Prelude to a Te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la Faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés de Droit et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Law of the University of Ottawa has now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the Faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Law and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en droit / Doctorate of Laws

Ingride Roy

Thèse : La reconnaissance du «droit de participation» des minorités à la «vie de l'État» : évolution du droit international et pratique des États

Directrice : France Morissette



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN HONORARY
DOCTORATE AND IMPOSITION
OF THE INSIGNIA

de / of

L'honorable / The Honourable
Dalton McGuinty

par / by

Nathalie Des Rosiers

Doyenne / Dean

Section de droit civil / Civil Law Section

et / and

Daniel J. Gervais

Doyen intérimaire / Acting Dean

Section de Common Law / Common Law Section

ÉLOGE

CITATION

Le chancelier / The Chancellor

À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade de
docteur de l'Université, avec le titre et
tous les honneurs et privilèges y attachés.

*As Chancellor of the University of Ottawa,
by authority of the powers vested in me,
do hereby confer upon you the degree of
Doctor of the University, with the title,
honour and privileges that are proper to it.*

L'honorable /

The Honourable
Dalton McGuinty

ALLOCUTION

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph. D.
Doyen / Dean

Maîtrise en droit / Master of Laws

Kinga Patrycja Arkowska
Jennifer Barrigar
Charles J. Birchall

Irene B. Gauthier
Ana Karinny Guanabara
Mathilda Haykal-Sater

Michael F. Keiver
Aharon Mayne
Ourania Moschopoulos

Julien Pelletier
Nelia Vanessa Rodriguez Drouin
Agnieszka Katarzyna Zagorska



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté de droit invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Law ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



ACULTÉ DE DROIT / SECTION DE COMMON LAW ACULTY OF LAW / COMMON LAW SECTION

Daniel J. Gervais, LL.B., LL.M., Ph.D.
Doyen intérimaire/ Acting Dean

Baccalauréat en droit (LL.B.) / Baccalaureate of Laws (LL.B.)

Alia Nuur Ahmad
Diana Nicole Aird
Kareman Akeelah
Katrina Anders
Matthew Angeconeb
Michael Aquilino
Eleanor Baccega
Ada Balaj
Lisa Anne Banerjee
Rosemary Basa
Jerome Bastien
Colleen June Bauman
Iain Beaudoin
Elène Michelle Bérubé
Paul Joseph Billington
Valerie Bisschops
Robert Travis Bissett
Eric Bizier
Julie Blain
Chantelle Blom
Khurram Bokhari
Micah Bonte-Gelok
Pennv Bradv
Julien Brazeau
Victoria Alexandra Bruv
Ilan Benjamin Burkes
Michael John Campbell
Iane Cardarelli
Ryan Caron
Cynthia Diane Cartelle
George Chan
Rhoderica Chan
Sylvia Christa Chapman
Mathieu Charron
Stephen Chedas
Mélanie Chenier
Ewelina Chwilkowska
Angele Cloutier

Mihael Ami Cole
Celeste Courville
Carol Jane Craig
Majda Dabaghi
Katia Dal Ben
Yevgen Dankanych
Rosanne Marie Dawson
Samir Dedic
Dominique Denis
Michael Christopher DeRosenroll
Tetvana Derzhak
Jennifer Desbiens
Julie Desmarais
Amrita Kaur Dhariwal
Matthew DiBattista
Cristina Dobrean
James Alexander Donaldson
Marisa Ashley Webb Dowswell
Jason Easton
Robert Gregory Edmonds
David Howard Elman
Ruba El-Sayegh
Sarah Joan Ennor
Pamela Ermuth
Maxine Lva Ethier
Joanne Excellent
Trevor Earl Fenton
Ivan Fong
Carolynn Mav Fontaine
Suzanna Gasparetto
Paolo Eliseo Giancaterino
Jonathan Gilhen
Ciprian Gligor
Javashree Goswami
Loren Greenspoon
Mikolaj T. Grodzki
Estelle Guilhem-Vieule
Jessica Amy Guitard

Jordan S. Halpern
Sarah Han
Charles Fredrik Hanson
Judah Harrison
Kelly Paul Hart
Satprakash Harwood
Brendan Haynes
Christel Elizabeth Higgs
Katherine Marie Hilbig
Rachel Allison Hird
Jennifer Hopkins
Aric Donus Peter Houlihan
Yao-Hui Joanne Hwang
Kirsten Heather Agnew Iler
Robert Douglas Ives
Chloe Lyn Johnston
Susan Christine Josic
Millie Katval
Megan Paige Keenberg
Corrine Kennedy
Nihan Keser
Ron Kugan
Mélicha Lacroix
Marie Linda Irène Lafond
Bryan Laushway
Amber Tracy Sarah LeMouel
Natasha Gitanjali Lena
Julie Letourneau
Angela Levac
Gisèle C. Levesque
Sacha Liben
Efstathia Lidakis
Raul Ricardo Llorente Topete
Melanie Lord
B. Jody Lownds
James Macdonald
Maria Mach
Gavin MacKenzie

Margot MacPherson Brewer
Matthew Cruise Madott
Caroline Magnan
Robert Maki
John Patrick Maloney
Todd Mandel
Mélanie Masse
V. Joy Mauthe
Karen McBride
Jesse Christopher McCormick
Kelly McDermott
Iara Chantelle McGuire
Anthony McIntyre
John McKee
Tyler Hugh McLean
Katherine Margaret McNeill
Kevin William McPhee
Ostap Melnik
David Jude Merriv
David Milakovic
Benjamin Michael Millard
Martin Eric Mills
Shanna Elana Mittleman
Maxine Mongeon
Walter Alejandro Munoz
André Michel Munroe
Talitha Aizahar Nabbali
Yvette Natalizio
Jean-Michel Noël
Marleen Katherine Ohlsson
Phillip Paglino
Jonquille Pak
Christian Frédéric Paquette
Sara Parchello
Andrea Pasztoi
Adam J. Patenaude
Christine Poirier
Mava Poliak



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Anna Maria Pollock
Yves Provost
Annie Provost
Ian Thomas Pryor
Shannon Lee Ramdin
Daniel Paul Ratushny
Lise Julie Rivet
Kimberly Tamar Roach
Sandra Jane Roberts
Scott Robertson
Robert Jonathon Samuels
Joanne Sanci

Priya Sarin
Debora Sarmento
Christiane Hélène Savard
Jorg Schulz
Marco Sciarra
Krista Leigh Scobie
David Scrimshaw
Mathieu Sirois
Pacifique Siryuyumusi
Kimberley Claire Siu-Chong
Brennagh Rae Smith
Deborah Louise Smith

Michael B. Stanton
Jason William Taunton Steele
Mary Sum
Amanda Tait
Jeremy Teplinsky
Dahlia Tessler
Lynn Thomson
Stephanie Ann Tibbits
Allison Tomka
Alyssa Tomkins
Sarah Courtney Toomath
William Blair Trudell

Mélanie Vadeboncoeur
Vaia Vagenas
Marc-André Vary
Joanna Claire Venditti
Brendan Walker
Stacey Wells
Kenneth Robert West
Clayton Roderick Whitman
Andrea Marie Wilson
Ho Wing Tony Wong

Programme national (LL.L.-LL.B.) / National Program (LL.L.-LL.B.)

Stephanie Abinacle
Sonia Bessette
Louis-Philippe Bisson
Timothy Gillett Bradley
Thibault Cadro
Maryse Carrière
Jonathan M. Charron
Sylvie Chatelain
Julie Couroux-Smith
Véronique Cyr
Alexandra Marjorie Derisier
Eric De Santis

Catherine Dufour
Sidney Elbaz
Pauline El-Tenn Kadamani
Nazgol Fallah Tousi
Valerie Lisa Fox
Luc Gagné
Maxime Gagné
Amy-Lyne Gauthier
Jonathan Hickey
Michael Jonathan Hollander
Christopher Karambatsos
Politimi Karounis

Sarah Kingsley
Sylvie Labbé
Vickie Lajeunesse
Christine Lemaire
Catherine Lemay
Roy MacHaalany
Mihaela Marinescu
Amanda McBride
Isabelle Michaud
Mastaki M'Sebuyange
Hong Nguyen
Earl Bradley Persy

Betty Psarris
Natalie Sawaya
Ruhanamirindi Sebantu
John Segleski
Demeenakaur Seyan
Marie-Renée Sirois
Carolyn Elizabeth Slon
Patrick Veilleux
David Villeneuve



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

F
ACULTÉ DE DROIT / SECTION DROIT CIVIL
ACULTY OF LAW / CIVIL LAW SECTION

Nathalie Des Rosiers, B.A., LL.B., LL.M., LL.D. (hon.)
Dovenne / Dean

Licence en droit (LL.L.) / Licentiate in Law (LL.L.)

Valérie Abdelahad-Acosta	Véronique Coulombe	Eric Joseph Alain Lalonde	Karine Potvin
Veronique Allaire	Gisèle Demers	Jonathan Le Blanc	André Robert
Mani Allamehzadeh	Marie-Eve Desjardins	Louis-Philippe Lefebvre	Danielle Nicole Rodvch
Louise Anzuluni	Marcus Dirnberger	Ariane Légère-Bordeleau	Malaika Sagesse-Lumbu
Ageliki Apostolakos	Julie Duguay	Louise-Emilie Leroux	Alexandra St-Amant
Jean-François Aubé	Daher El-Aily	Sabrina Leung Lung Yuen	Tony St-Amour
Diane Aubé Lazenby	Jabeur Fathally	Jason Lewis	Laurence Noémie St-Gelais
Christiane Aubin	Chloé Fleurant	Aaron Litvack	Mathieu St-Germain
Tarnjit Singh Auja	Lina Lovely Fleurmé	Melissa A. Loizou	Anouk St-Hilaire
Ian Eliot Aversa	Roberte Fleurmé	Nicolas Lutz	Diane St-Laurent
Peter Azzi	Anastasia Flouris	Bat Cuong Christophe Luu	Karina Sanscartier
Julie Barrette	Geneviève Fournier	Juliana Martel	Mélanie Eve Sauriol
Alexander Bayus	Thérèse Gagnon	James Andrew Miller	Michael E. Schacter
Sonia Bélanger	Marie-Aude Gagnon Rousseau	Vanessa Marie Miller	Alexandra Schwarz
Andrianna Berlemis	Eric Gerestein	Catherine Mougeot	Ali-Mohammad Seraji-Alaeinik
Geneviève Blais	Gabriel Girouard	Annick Munezero	Wagenda Sylvestre
Mylène Marie Cécile Brackenridge	Maureen Groarke	Thi Ngoc Nguyen	Yasaman Targhibi
Andrew Bratt	Alexis François Hebert	Michelle M.H. Olsheski	Laurent Tessier
François Brouillette-Clément	Nicole Yentillina Henriquez-Steel	Alan Ovadia	Jason Michael Tsoukas
Geneviève Brunet Baldwin	Derek Ishak	Alisa Renée Patterson Lombard	Danielle Vaillancourt
Ketia Calix	Arianne Joannette-Péloquin	Ekaterina Pavlova-Kraycheva	Sébastien Voizard
Jonathan Champoux-Cadoche	Miranda Grace Killam	Florie Pellerin-Catellier	Vendelin Weber
V. M. A. Champoux-Cadoche	Theoharoula Kokosis	Serge André Petitpas	Izzy Yetnikoff
Maryse Choquette	Ivaylo Kraychev	Eric Luc Pichette	

Programme national (LL.B.-LL.L.) / National Program (LL.B.-LL.L.)

Carolyn E. Elliott-Magwood	Adrian Ishak	Samar Musallam	Adrian Schofield
Alexander Gay	Manon Lavoie	Tomek Nishijima	Eric Weaver
Thomas David Gelbman	Chantal Marchese	Katarina Radonjic	Alexandra Lin Wilson
Julie Anne Patricia Hudson	Naiomi Metallic	Sulini Uthamaseelan Sarugaser	



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Le secrétaire / The Secretary ——— CLÔTURE

CLOSURE

*La cérémonie de la collation des
grades étant maintenant terminée, il
m'appartient de déclarer cette séance close.*

*The business for which Convocation was
called having been discharged, it now is
my duty to declare the ceremony closed.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire
ait quitté la salle.
(l'assistance se lève)*

*You are kindly requested to remain at
your seats until the academic procession
has left the hall.
(the assembly rises)*

*Allegro maestoso e vivace;
Fuga (Sonata II)*

SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le lundi 5 juin 2006, 14 h 30 • Monday, June 5, 2006, 2:30 p.m.

CÉRÉMONIE EREMONY

FACULTÉ DES ARTS I FACULTY OF ARTS I

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Le lundi 5 juin,
à 14 h 30

Monday, June 5,
2:30 p.m.

Faculté des arts I

Faculty of Arts I

Fugue in E-flat, KV 153

Voluntaries

**Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires**
(l'assemblée reste assise)

**Arrival of the Academic Procession
The Graduands**
(the assembly remains seated)

Voluntary in D

**Entrée processionnelle
Le corps professoral**
(l'assemblée se lève)

**Processional Entry
The Faculty**
(the assembly rises)

Ô Canada

*Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.*

O Canada

*O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.*

Karen Holmes, Organiste / Organist

B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.

1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la Faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés des arts et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocation.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Arts of the University of Ottawa has now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the Faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Arts and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy English Literature / English Literature

Shoshannah Ganz

Thesis: Canadian Literary Pilgrimage: From Colony to Post-nation

Supervisor: Gerald Lynch

Ryan J. Maydan

Thesis: "In Any Event": Chance, Choice, and Change in the Postmodern Fictional Text

Supervisor: David Jarraway

Darren Millar

Thesis: Fiction and Affect: Studies in the Mid-Twentieth Century American Novel and its Utopian Contexts

Supervisor: David Jarraway

Natalie Taylor

Thesis: Mapping Mystic Places in the Self and its Stories Reading (Through) the Gaps in Ernest Buckler's "The Mountain and the Valley", Alice Munro's "Lives of Girls and Women", Peter Ackroyd's "The House of Doctor Dee", Adele Wiseman's "Crackpot", and A.S. Byatt's "Possession"

Supervisor: David Jarraway



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Linguistique / Linguistics

Christina Manouilidou

Thesis: *On the Processing of Thematic Features in Deverbal Nominals*

Supervisors:

Eta Schneiderman,
Eva Kehayia

Eiman Mohamed Mustafawi

Thesis: *An Optimality Theoretic Approach to Variable Consonantal Alternations in Qatari Arabic*

Supervisor:

Marie-Hélène Côté

Anousha Sedighi

Thesis: *Subject-predicate Agreement Restrictions in Persian*

Supervisor:

Maria-Luisa Rivero

Traductologie / Translation Studies

Aysha Abdulla Abughazzi

Thesis: *Translation and Public Opinion: The Press in Jordan*

Supervisor: Annie Brisset



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of ——— ÉLOGE
Daniel Poliquin

CITATION

par / by
George Lang
Doyen / Dean
Faculté des arts / Faculty of Arts

Le chancelier / The Chancellor ——— À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade
de docteur de l'Université, avec le titre
et tous les honneurs et privilèges y
attachés.

As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the pow-
ers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.

Daniel Poliquin ——— ALLOCUTION

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Certificat des études supérieures en droit canonique / Graduate Certificate in Canon Law

Denise Mathieu

Maîtrise en musique / Master of Music

Amelia Lesley Borton
Kieran J. Greeson

Stephanie Kwan
Pascale Lafrance

David Mang
Sachiko Nagaoka

Doreen Anne Taylor-Claxton
Lana Marie Tomlin

Maîtrise en traduction espagnole / Master in Spanish Translation

Fabiola Gonzalez

Monique Annette James

Maîtrise ès arts / Master of Arts English Literature / English Literature

Reshma Dhrodia

Zena El-Abaza

Jonathan Dale Fingas

Espagnol / Spanish

Mark Allan Evans

Christina Marie Ferraldo

Luz Amparo Garzon

Patricia Ojeda Zuniga

Communication

Shuai Su

Linguistique / Linguistics

Lidia-Gabriela Jarmasz

Allison V. Leales

Peter Milne

Chelsea T. Smith

Traduction / Translation

Guy Houdin

Vanessa Gina Michalik



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté des arts invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Arts ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



George Lang, B.A., M.A., Ph.D.
Doven / Dean

Baccalauréat ès arts / Baccalaureate in Arts Concentration allemand / Concentration German

Michael James Abi-Rashed

Kathryn Elizabeth Yardley

Concentration arts visuels / Concentration Visual Arts

Francis Paul Chartrand
Han Yun Hu

Erin Dawn Loney
Roy Austin Macgregor

Julie Johanne Marcil
Megan Leigh Caitlin Orr

Mélissa Ritchot

Concentration communication / Concentration Communication

Basil Alzeri
Michael Andrews
Abdo Ravmond Baaklini
Jonathan Bagg
Mélissa Balthazar
Jackie Elisabeth Baril
Karine Baron
Natalie Caroline Genevieve Belisle
Chantal Bennett
Jérôme Benoit
Sandv Kim Benoit
Christopher Frank Bentler
Melissa Sarah Borduas
Marie-Josée Cadieux
Blair Allison Campbell
Simon S. Cardinal
Anne Clairmont

Kerri Lee Doreen Clarke
Josephine Cole
Sarah Elizabeth Couper
Matthew Cummins
Eric Albert Desmarais
Karinne Di Sanza
Guy Jérôme Ducharme
Stéphanie Dumoulin
Jamila Edwards
Holly Ann English
Mathieu George
Kim Debbie Giroux
Sonia Godbout
Paul C. Grenon
Carla Gutierrez Palacios
Lauren Hanlon
Brice Thomas W. Hutchings

Paule Michèle Joseph
Danny Kingsberry
Melanie Victoria Labbe
Geneviève Langlois
Nathalie Lauzon
Marie-Joelle Majella LeBlanc
Stéphanie Leest
Katherine Lemay
Raynald Leroy
Domenico Longo
Rachel Claire Lowery
Natalie MacArthur
Nelson Marques de Souza
Marie-France Martel
Dana Masters
Isabelle M. Mayrand
Marc Morin

Melanie Diane Morin
Patrick Marius Ouellet
Julie Sophie Paquette
Violetta Pioro
Xiaoming Qin
Mary Kathryn Roberts
Shubhayan Roy
Dorota Aleksandra Rubaj
Elie Skaff
Victoria-Lynn Tenasco
Caroline Turgeon
Julie Vaux
Maryève Suzanne Vermette
Robert Vidler
Jordon Nathaniel Wheeler
Meng Yao
Jessica Young

Concentration didactique des langues secondes / Concentration Second Language Teaching

Rob Cadonic
Marieke Herrera
Janice Elizabeth Honey

Yvette Lorcy
Karen McAndrew
Karine Olivia Poineau

Patricia Riley



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Concentration English / Concentration English

Amanda Carol Asselin	Jordan deBruyn	Victoria Chun Hitching	Robyn Lee Osborne
Sahra Margaret Boonstra	Amy Desrochers	Stacey Hodgkisson	Lisa Pougnet
Bonnie Lee Burnie	David Fanjoy	Stephen J. Irwin	Christianne Lucille Richard
Andrea Jean Chartrand	Kathryn Flett	Melissa Kasaboski	Nicholas Richard
Matthew Cinanni	Austin Luc Forsyth	Daniel Joseph Leo Lépine	Azlyn Roslan
Adam Dominic Clarke	Diana Gharib	Catherine Leroux	Fadi Salibi
Christine Conroy	Kirsten Nicole Goodwins	Daniel Joseph Martin	Courtney Monica Scanlan
Lucas Corvino	Beth Graddon	Helen Marv Mina	Alfred Scott
Marcella Meghan Coulson	David Hendry	Shanthi Minor	Kelly Ann Thompson
Diane Lisa-Jo Davidson	Katherine Ann Higgins	Matthew J. Old	Christopher Adam Trinkunas

Concentration espagnol / Concentration Spanish

Kimberly-Ann Bender	Melissa Feeley	Andrew Maitland	Mathieu Péroquin
Stewart Albert Boyar	Lisset Lopez Bidopia	Claudia Maria Martinez	

Concentration étude de la langue française / Concentration étude de la langue française

Dominique Barrette	Margo Gharib	Nadine Lamour	Marie-France Renée Okomono
--------------------	--------------	---------------	----------------------------

Concentration lettres françaises / Concentration lettres françaises

Jocelyne Nicole Bélanger	Joëlle-Renée Ethier	Anik Lalonde	Stéphanie Séguin
Marie-Anne Julie Caron	Nathalie Fournier	Julie A. Leblanc	Stéphanie Simard
Nadia M. Dicaire	Catherine Joly	Nadine Perras	

Concentration linguistique / Concentration Linguistics

Tamara Sue Agar	Andrea Lynn Godee	Sophie Parisien	Jinean Louisa Whitley
Vicki Archambault	Ashley Elizabeth Anne Heath	Kelly Jo Robinson	Linda Wong
Marie-Andrée Aubry	Vema Ho	Lianne Ryan	
Juanne Cho	Heather Anne Hughes	Sylvie Savignac	
Valérie Courchaine	Jesse Cooper Lee	Matthew Kwasi Sinclair	
Cameron Dobson	Maryse Lefebvre	Rébecca N. V. Thibodeau	
Justine Carole Dulude	Mylène Lefebvre	Charlotte Vivier	

Concentration musicale / Concentration Music

Madeleine Daigle	Michael David Fitzpatrick	Rachel Ahunu Mante	Émilie Walsh
Benjamin Deschamps	Nigel E. Harris	Jeffery Mark O'Neil	

Concentration russe / Concentration Russian

Laura Ruth Collishaw	Elizabeth Ann Mitchell	Karin Sobocko	
----------------------	------------------------	---------------	--

Concentration théâtre / Concentration Theatre

Julie Asselin	Marc-André Diotte	Justine Labonté	Kathy Roberge
Rebecca Buttigieg	Julie Dompierre	Guy Jocelyn Marsan	Véronique Tardif
Steve Dall	J. Nicholas Gilmore	Petro Neborskij	Prabhadi M. Thanabalasingam
Nathalie Deschamps	Julie Grethen	Jessica C. Rashotte	



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Baccalauréat en journalisme / Baccalauréat in Journalism

Caroline Bédard
Josée Chartrand
Anne-Marie Desaulniers Belzile

François Pierre Dufault
Natalie Jill Dunleavy

Mathieu Grégoire
Geneviève Larose

Catherine Mainville
Anita Dagmara Michalkiewicz

Baccalauréat ès arts / Baccalauréat in Arts
Spécialisation communication / Honours Communication

Cheril Allan
Claudia Eugena Arguello Mulato
Luwam Asghedom
Guillaume Baribeau
Magdalena Serenity Barys
Sophie Bastien
David Bauer
Hugues Beaudoin-Dumouchel
France Bonneville
Jean-Philippe Boulanger
Brigitte Brazeau
Anne Brodeur
Jennifer Campbell
Julie Cormier
Jolaine Cousineau
Vanessa Jane Cranston
Magdalen Danielle Dabrowski
Ghazal Dehghani
Annick Desforge
Phillipe Desourdy
Roxanne M. B. Dubois

Jonathan Duval
Rana Elmoadam
Charles Robert O'Neill Fisher
Michele Andree Foote
Véronique Gallou-Marin
Meghan Nicole Gamble
Céline Gauthier
Andrew Gayle
Jennie Ann Gilchrist
Barbara Groome
Sabrina Louise Guay
Melanie Ho
Jamie Hodgins
Julie Anne Huot
Lydia Jean-François
Tanya Joanis
Roseline Joyal-Guillot
Patrycia Kania
Robert Glenn Kimberley
Ryan King
Elizabeth Lorraine Kowacz

Chantelle Nelum Krish
Amy Lachapelle
Mario Lambert
Dominique Leonard
Dung My Luu
Siobhan Maureen MacDonald
Amélie E. Malette-Larocque
Julia Manca
Sébastien Mayer
Devin S.M. McGee
Joanna Mennie
Virginie Corinne Mesana
Ruth Esther Abigail Middlebrook
Robyn Amanda Middleton
Brandy Lee Monro
Catherine Morin
Caitlin Morrison
Iman Ibrahim Mustapha
Sara Ann Oglestone
Richard Dan Ostlund
Marie-Claude Paradis-Desfossés

Chantal Payette
Jennifer Lauren Pierce
Karine Pilotte
Thierry Plante
Stéphanie Monica Power
Adele Reeves
Morgane C. J. Robert-Ouellet
Marie-Lynne Denyse Robineau
Josianne Roy
Nicholas Saint-Martin
Samantha Scott
Daniel Seminario
Nancy Elizabeth Loreen Shaddick
Cameron Smith
Tegan Smith
Joëlle Taschereau
Marie-Christine Vézina
Laura Elise Winterton
Carly Ann Wolff
Heidi Sueh Ling Wong
Jordanna Zeidenberg

Spécialisation communication (coop) / Honours Communication (Co-op)

Ryan Michael Barnett
Meredith Bly
Colleen Rebecca Brady
Katia De Cristoforo
Laura Erfle

Sara Favreau Perreault
Myriam Gendron-Nadeau
Nancy-Jane Helferty
Betty-Jane Samantha Horton
Marie-Josée Houle

Valérie Intraligi
Katrina Jurva
Marie-Camille Lalonde
Virginie Lavoie-Larouche
Carolyn Rose Marshall

Gillian Patricia Martin
Laura Dawn McDiarmid
Andréanne Rochefort
Anne-Marie Toone
Marie-France Watson

Spécialisé bidisciplinaire en communication et science politique / Joint Honours in Communication and Political Science

Olivier Duchesne
Andrew Scott Duggan

Gabriel Ezekiel Eidelman
Stephen Nemeth

Josée Wolfe

Spécialisation didactique des langues secondes / Honours Second Language Teaching

Abdul Arale
Sara Gagliano
Lesley Ann Jahn

Danielle Levesque
James Scott Mackie
Rebecca Montemurro

Mélissa Parisien
Amie Nicole Revell
Rema-Jane Kathleen Tavares

Tracey Christina Vanderploeg
Sonia Yanett Vasquez Cordero



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Spécialisation English / Honours English

Fania Aguila-Way	Ashley Ferguson	Anick Léger	Andrew Popp
James Biard	André Douglas Gignac	Camille Lelievre	Amanda Potvin
Emily Bovey	Caitlin Sarah Kathleen Grasswell	Trisha Lundstrom	Jessica Reniewick
Marco Campagna	Emily Gusba	Adam Maloney	Christopher Matthew Ruta
Tamara Sophia Capar	Jennifer Hanebury	Leanne Mason-Grant	Kristina Kathleen Scaramozzino
Hazel Ann Cathcart	Daniel Harris	Felicity Lyn Maxwell	Shona Marion Scharf
Joel Charlebois	Lydia Kardum	Daniel John Meloche	Gabriel Séguin
Julie Ann Christie	Ashley Louise Keenan	Jennifer Loreen Murray	Samantha Stephens
Wojciech Copija	Amy Kemp	Jacqueline Nabben	Angela Takac
Madeline Vera Culic	Julia Bevin Kilpatrick	Melissa Nitschkie	Joseph Tannous
Erica Dunn	Elisabeth Labelle	Alaa Obeid	Jennifer Walsh
Katherine Faber	Le Yen Lam	Leana O'Byrne	Katherine Whalen
Nicola Alessandro Faieta	Jennifer Leap	Cynthia Pacheco	
Arwen Fenge	Sara Kathryn Leclair	Melissa Marina Lopes Pool	

Spécialisation English (coop) / Honours English (Co-op)

Lisa Marie Blahey	Teresa Elizabeth Jewell	Mark James Naser	Tina Carole Raymond
Amy Laura Bourgoin	Gayle Margaret Keeley	Jessica L. Pope	Katherine Diana Wilson
Lyndsay Buehler			

Spécialisation espagnol / Honours Spanish

Gabriela Alvarez De Luna	Myriam Moreno Gay	Joanne Markle	Felipe Quetzalcoatl Quintanilla
Geneviève Boutin	Leah Alexandra Harper	Joanna Michelle Pyne	

Spécialisation étude de la langue française / Spécialisation étude de la langue française

Lise Levesque	Marc Ouimet
---------------	-------------

Spécialisation lettres françaises / Honours lettres françaises

Marianne Boulerice	Martin Hérard	Amelie Mercier	Stéphanie Quesnel
Jason Daniel Conway	Krystèle Kennedy	Julie G. Monette	Isabelle Ranger-Beaudoin
François Dufresne	Josée-Anne Lalonde	Diane Parent	Patricia Talbot
Catherine Garand	Marie-Eve Michèle Lang	Jeff Payer	
Heba Alah Ghadie	David Ménard	Maegan Poulin	

Spécialisation lettres françaises (coop) / Honours lettres françaises (Co-op)

Rachel Anne Hamelin

Spécialisation linguistique / Honours Linguistics

Véronick Boucher	Mairi Chantal Hunter	Mary Theresa Love	Eva Rebecca-Anne Pitcher
Layna Conibear	Lara Lalonde	Robyn Maler	Anne Porter
Ashlev David	Francine Larochelle	Laura McKnight	Ellen Maureen Ramsey
Tammy de Sousa	Geneviève Catherine Lawrance	Chinenyenwa N. B. Mgbemena	Edeltraud Gabriele Seliger
Maegan Fortin	Mélanie Suzanne Leclair	Janie Paris-Crites	Rebecca Anne Wolfe
Remika Gautam	Emily Alexandra Leroux	Alynn Lisa Perreault	
Nadège Girodier	Mélissa Lortie	Sharlène Pilote	



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Spécialisé bidisciplinaire en linguistique / Joint Honours in Linguistics

Isabelle Adam
Stacie Bvrne

Carol Sze-Ching Li
Stéphanie Emilie Loisel

Zainab Mohammed

Spécialisation musique / Honours Music

Famar Dubuc
Bakhtyar Hussain Rashid

Erik Kristjansson
Damian McLaughlin

Christina Merkis
Alexis Jacinthe Normand

Joel Ulric Scott-Mignon
Kirsten Elizabeth Mary Uttley

Spécialisation russe / Honours Russian

James Moskos

Spécialisation théâtre / Honours Theatre

Allison Rose Brennan
Matthew Domville
Josiane Edmon
Jean-François Dubé

Elise Gauthier
Patrick Gauthier
Patricia Jean
Amanda Rose Klamon

Melody Dawn Lavictoire
Mishka Lavigne
Nicole Catherine McQueen
Geneviève Myner

Julie Nadeau
Sarah Rashotte
Amanda E. A. Thompson
Sophie C. S. Tilgner

Spécialisation traduction / Honours Translation

Catherine Archambault
Isabelle Arnedo
Florence Anne Arnould-Lalonde
Paul Dominique Barrette
Amélie Bazin
Karine Beauvais
Cecil Breau
Carl Brunet
Erin Burke

Linda Cameron
Monica De Maria
Jeanne-Mance Duguay-Parent
Jacob Geeves
Lara Ghadban
Isabelle Elaine Givogue
Ashleigh Elizabeth Grange
Joanna Julia Jablonski
Philippe Jadot

Kim Lacroix
Kristen Heather Lafrance
Bouchra Lahyane
Louise Levasseur
Katherine Rae Marsden
Kerstyn Jaylene McDougall
Suzanne C. Pellerin
Yelena Perelman
Kathleen Ratel

Daniela Roberts
Amanda Sue Rogers
Alessandra Rosselli
Emma Safavi
Kathleen M. St. Laurent
Véronique Vaillancourt
Mariana Vogé

Spécialisation traduction (coop) / Honours Translation (Co-op)

Véronique Bélinge
Manon Danielle Brunet
Javson Charest
Edith Girard

Annik Laflamme
Marjorie Landry
Mélanie Lapointe

Joëlle J. Lauriault
Audrey-Anne Morneau
Vicky Pépin

Amélie Roberge
Erin Dora Secord
Marie-Jocelyne Titus

Baccalauréat en arts visuels / Bachelor of Fine Arts
Concentration études anciennes / Concentration Classical Studies

François Baril
Christopher Bell
Martin Richard Berthelot
Dereck James Bosley
Stéphanie Brodeur
Jenny Rachel Brown
Julia Margaret Chapeski
Mae-Lynn Jennifer Cheng-Barkey

Frances Claire D'Alessandro
Jason Derouin
Rachael Cathleen Doran
Shaun Elie
Anik Marie Glaude
Kerry Lee Goodfellow
Laura Angela Hillary
Grant Alexander Holmes

Lindsay Patricia Hunter
Sharon Kuiper
Renée Lalande
Emily Beth Leonoff
Nathan Lyle
Craig Ross Lorne Mainprize
Stephanie Eleanor Martel
Joan Elsie Selma Massey

Lindsay Lorraine Mensen
Deena Pagliarello
Erika Lynn Puckering
Chantal Rodier
Laura Michelle Simmons
Shanna Lise Steals

Photographie / Photography

Michael McNair



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Baccalauréat en musique / Baccalaureate in Music
Spécialisation musique / Honours Music

John Otto Alac
Christine Julie Beamish
Theodore Chan
Elizabeth Sarah Helen Gault
Stephanie Gifford Gauthier
Jeanine L. Headge

Catherine Lemay
Loewi Lin
Annie Ma
Stephen Maher
Yuko Matsuda
Jaime Lucile McCormick

Kathleen Ann Murphy
Amanda Ida Nelli
Jean-Stéphane Proulx
Dwain Richardson
Katarzyna Sadej
Thomas Sear

Bryan Mathew Wagorn
Alexa Vivien Wilks
Marya Alice Woyiwada

Le secrétaire / The Secretary ——— CLÔTURE

*La cérémonie de la collation des
grades étant maintenant terminée, il
m'appartient de déclarer cette séance close.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire
ait quitté la salle.
(l'assistance se lève)*

CLOSURE

*The business for which Convocation
was called having been discharged, it
now is my duty to declare the ceremony
closed.*

*You are kindly requested to remain
at your seats until the academic
procession has left the hall.
(the assembly rises)*

Prelude and Fugue in C, BWV 545

————— SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006



Le lundi 5 juin 2006, 19 h 30 • Monday, June 5, 2006, at 7:30 p.m.

CÉRÉMONIE CEREMONY

FACULTÉ DES ARTS II FACULTY OF ARTS II
UNIVERSITÉ SAINT-PAUL SAINT PAUL UNIVERSITY

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change.

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Le lundi 5 juin,
à 19 h 30

Monday, June 5,
7:30 p.m.

Faculté des arts II
Université Saint-Paul

Faculty of Arts II
Saint Paul University

W. Y. Maes
Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Mass. Antoine Charpentier
Prélude à un te Deum
Prelude to a te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada
Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada
O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquées par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la faculté des arts de l'Université d'Ottawa et l'Université Saint-Paul sont ici réunies pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par les facultés, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés des arts, de droit canonique, des sciences humaines, de philosophie, de théologie et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the faculty of Arts of the University of Ottawa and Saint Paul University have now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculties, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Arts, of Canon Law, of Human Sciences, of Philosophy, of Theology and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in philosophy
Droit canonique / Canon Law

Elizabeth Cotter IBVM

Thesis: *The General Chapter
in a Religious Institute with
Particular Reference to IBVM,
Loreto Branch*

Supervisor: Wojciech Kowal



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Théologie / Theology

Tété Délali Gunn

Thèse : *Prosopopée idéologique de Paul : une lecture socio-rhétorique du discours de Paul à Athènes (Actes 17, 15 - 18, 1)*

Directeur :

Gregory Bloomquist

François Poitras

Thèse : *Transcendance et technique chez Gabriel Marcel : contribution à une éthique chrétienne*

Directeur : Gregory Walters

Histoire / History

Kimberly Margaret Berry

Thesis: *The Independent Servant: A Socio-cultural Examination of the Post-war Toronto Taxi Driver*

Supervisor: Donald F. Davis

Ivana Caccia

Thesis: *Managing the Canadian Mosaic: Dealing with Cultural Diversity during the WWII Years*

Supervisor:

Chad M. Gaffield

Adam Jay Green

Thesis: *Images of Americans: The United States in Canadian Newspapers during the 1960s*

Supervisor:

Chad M. Gaffield

Philosophie / Philosophy

James R Atkinson

Thesis: *Sub Specie Aeterni: The Mystical in the Early Writings of Ludwig Wittgenstein*

Supervisor: Paul D. Forster

Simon Beaudoin

Thèse : *Lusage satisfaisant du langage et l'authenticité : Austin, Grice, Jacques et Ricoeur, la rencontre de deux traditions*

Directeur :

Vance W. Mendenhall

Anton Petrenko

Thesis: *Idiolect and Common Language*

Supervisor: Mathieu Marion

Rajesh Chandra Shukla

Thesis: *Friendship: Bridging the Gap between Self and Other*

Supervisor:

Hilliard Aronovitch

Sciences religieuses / Religious Studies

Stephen Fai

Thesis: *Body/Temple Metaphor: Early Christian Reconciliation with Roman Architecture*

Supervisor:

Reinhard Pummer

Britt-Mari Sykes

Thesis: *Questioning Psychological Health: Contextualizing Contemporary Psychological Theory through Historical Dialogue between Theologians and Psychologists 1940 - 1960*

Supervisor:

Naomi Goldenberg



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN HONORARY
DOCTORATE AND IMPOSITION
OF THE INSIGNIA

de / of ———
Son Excellence la très honorable
Michaëlle Jean
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.
Her Excellency the Right Honourable
Michaëlle Jean
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.
par / by
Robert Major
Vice-recteur aux études /
Vice-President, Academic and Provost

ÉLOGE

CITATION

Le chancelier / The Chancellor ———

À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade de
docteur de l'Université, avec le titre et
tous les honneurs et privilèges y attachés.

As Chancellor of the University of Ottawa,
by authority of the powers vested in me,
do hereby confer upon you the degree of
Doctor of the University, with the title,
honour and privileges that are proper to it.

Son Excellence la très honorable
Michaëlle Jean
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.
Her Excellency the Right Honourable
Michaëlle Jean
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.

ALLOCUTION

ADDRESS



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise ès arts / Master of Arts Études de conflits / Conflict Studies

Charissa Dawn Jane Arghittu
Elisabeth June Clarke-Gilman
Lise Cyrenne
Anna J. De Hart
Helen Marie Findley

Gaëtane Gascon
Marie-France Houle
John Bruce Kealey
Kelsey Erin Lemon
Angone Mabolia

Adam McKechnie
Ibrahim Hussein Osman
Leanne Barbara Alice Pieroni
Monique Scamuffa
Shannon Marie Stewart

Cynthia Darlene Stirbys
Christian John Straub

Sciences de la mission et dialogue interreligieux / Mission Studies and Interreligious Dialogue

Nheun Baccam

Aba Markos Beyene Gosoma

Sciences missionnaires / Mission Studies

Rachel M. Fenton

Jean-Paul Muke

Maîtrise ès arts sciences pastorales / Master of Arts Pastoral Studies Counselling pastoral individuel / Individual Pastoral Counselling

Mara Lynn Armstrong
Johanne Hélène Audy
Michelle Ann Bentley
Carol Brophy
Josée Cantin

Ali-John Chaudhary
Patrick Michael Doyle
Marcel Dumont
André Gingras
Elizabeth Marrie

Jean-Claude Paradis
France Piché
Sylvain Raymond
Laura Alice Reitsma
M. Lise Rowell

Jessica Jane Steele
Stephanie Stewart
Angela Supino
Sheelagh Teitelbaum
Maria Concepcion Velasco Wood



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Maitrise en droit canonique / Master in Canon Law
Droit canonique / Canon Law

Margo Brousseau	Lourdy dit Kesner Dorismond	Truc Quang Nguyen
Thomas Burke	Juan M. H. Hernandez	Paul Venance Ntambwe Kasongo
William L. Daniel	Régent Landry	Roger Ouedraogo
Valérie Deschênes-Gilbert	Arnaud Mortemard de Boisse	Gilbert Augustin Rasamimanana

Maitrise en théologie pastorale / Master of Pastoral Theology
Théologie / Theology

Emeka Adibe	Élie Muzungu Kasongo-Ngoy	Christopher Stephen McKelvey	Kathryn Anne Otley
Cyriaque Rigobert Balla	Donald Langis	John Moran	Patricia Rancourt
J. Jacques Dubé	Jonathon C. Martin	Eric Joseph Morin	Nicolas Simoni
Rev. Nnaemeka Kevin Ezeokeke	Catharine McCaig	Akuroseokike Omubor Adokiari	

Maitrise ès arts théologie / Master of Arts Theology

Suzane Mary Aboueid	Jessica Claire Fraser	Jean-François Gosselin	Gilles St-Amour
---------------------	-----------------------	------------------------	-----------------

Maitrise ès arts / Master of Arts
Géographie / Geography

Laurie Guimond	Vladimir Yurievich Mikadze	Renate Margarete Sander-Regier
----------------	----------------------------	--------------------------------

Histoire / History

Isabelle Alicia Bourgeault-Tassé	Christopher Douglas Hum	Stacey Loyer	Mark James Stewart
Fanya Dazé	Joel Konrad	James Duncan McKillip	
Laurence Gottlieb	Anne Marie Lavallée	Ralph Sharples	

Lettres françaises / Lettres françaises

Gilles Brault	Luc Moquin	Jacques P. Poirier
Kareen Martel	Marie-Aude Plante	

Philosophie / Philosophy

Ben Emond	Tyson Harland Killian	Dwight Robert Lee Montgomery	Dat Tran
Birsen FilipYurtsever	Matthew McLennan	Joel Justin Tietolman	

Sciences religieuses / Religious Studies

Diane Marie Mélanie Beauregard	Craig Stephen Skrumedi
--------------------------------	------------------------



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la faculté des arts et l'Université Saint-Paul invitent ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel à s'avancer.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the faculty of Arts and Saint Paul University ask their candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
SAINT PAUL UNIVERSITY**

Denis Hurtubise, B.A., M.A., Ph.D.
Vice-recteur (enseignement et recherche) / Vice-Rector (academic and research)

Baccalauréat ès arts / General Bachelor of Arts
Général avec mineure en théologie / With Minor in Theology

Melissa Delaney



**ACULTÉ DE PHILOSOPHIE
ACULTY OF PHILOSOPHY**

Chantal Beauvais B.Sc., M.Ph., Ph.D.
Doyenne / Dean

Baccalauréat en éthique / Baccalaureate in Ethics

Cathia Morin

Philippe Morin



**ACULTÉ DES SCIENCES HUMAINES
ACULTY OF HUMAN SCIENCES**

Gilles Fortin B.A., L.Th., M.p.s., Ph.D.
Doyen / Dean

Baccalauréat ès arts / Bachelor of Arts
Études chrétiennes / Christian Studies

Bernadette Blakely
Tyrone Bryant Gamble

Idil Issa Ali
Justin R. Poirier

Alida Rubwindi

Majeure en animation / Major in Animation

Elise Larocque

Majeure en communications sociales / With Major in Social Communications

Marie-Hélène Aubry
Marie-Pier Desormeaux

Etienne Maranda
Karine Marion-Doré

Symphorose Nzambi Ilunga
Yves Soglo

Isabel Thériault
Djamba Yohé

Spécialisation en sciences de la mission et dialogue interreligieux / Honours in Mission Studies and Interreligious Dialogue

Marie-Jeanne Bokutu Matshi



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Majeure en sciences pastorales / Major in Pastoral Studies

Rachelle Marie De Araujo

Lvane Florence Diotte

Gaston Muzemba Tshibwabwa

Majeure en sciences pastorales et mineure en théologie / Major in Pastoral Studies and Minor in Theology

Carol Ann Panke

Majeure en théologie / Major in Theology

Spirito Kimuabi Kianu



Normand Bonneau, *omi, B.A., M.Div., Dipl.Bibl.St., Th.D.*
Doven / Dean

Baccalauréat en théologie / Baccalaureate in Theology

D'Arcy Jerome Dufresne
Rose Gbo
Robert Hopewell

Élie Muzungu Kasongo-Ngoy
Michael Knutson
Paul Theodore Kozak

Nancy L. MacLeod
Yuriy Pankiw
Sylvain Richer

Donald Savoie



George Lang, *B.A., M.A., Ph.D.*
Doven / Dean

Baccalauréat ès arts / Baccalaureate in Arts
Général / General

Patrick Allen
Christina Alswiti
Audrev Susan Amell
Jonathan Michael F. Askwith
Joan Bélanger-Gauvin
Céline Léone Bertrand
David Bertrand
Kimberly Bode Ferguson
Stefania Borrelli
Samantha Bramah
Maria Clara Carrara
Rouba Chakour
Nicole April Cooper
Heather Crowe
Hiba Dahche
Marie-Andrée Davis
Shawna Lee Davian den Otter
Kathryn De Vos
Patricia Dubeau
Michael Fleming
Marissa Fletcher
Martin Louise Flintoff
Francine C. Foisy
Elie Francis

Patrick Frappier
Fay Solange Galsworthy
Brooke Gauthier
Corrine Laura Smith Gauvreau
Eric V. Génier
Christine Anne Graham
Jonas Graham
Marieke Maria Grimes
Adèle Guertin
Jill Hackland
Jennifer Hansen
Pamela Hanson
Brynna Hunt
Tracy Irven
Nichole Lee Iardine
Rachelle Jean
Cynthia Jones
Bircan Kilic
Jennifer King
Katherine Kossatz
Angela Charlotte Lang
Janina Lavigne
Andrew Lawson
Mélanie Leduc

Jamie Leger
Joseph A. E. P. Leitner
Fanny Levesque
Stephanie Arlene Lindsay
Matthew Luckett
Louis Cameron Lylock
Shawna Marie MacNamara
Christopher A. Marcotte-Karson
David McAteer
Lorne Aaron McCutcheon
Lauren Stephanie Mouadeb
Melissa Mulongoy
Judy Mulvihill
Iman Ibrahim Mustapha
Kaylah O'Connor
Jordan Ostler
Noella J. Pappas
Mélodie Payeur
Jennifer Payne
Roch Pilon
Naphie Pongo Minga
Patricia Ramdeen
Leyna Heather Reed
Kelly Rhines

Vanessa Roy
Karina Adriana Saavedra Delgado
Jessie St Denis
Sébastien St-louis
John Sams
Swuzie Marie Carmelle Sanon
Daniel Michel Saucier
Véronique Savage
Debra Lynn Siddall
Jonathan R. Stephen
Alanna C. V. Stuart
Krystal Dawn Summers
Casey Tabah
Eva Er-Lei Tai
Sonia Thibault
Laura Turgeon-Brunet
Ryan Turner
Naomi Teresa Weber
Jocelyn Werring
Marnie Elizabeth Willis
Dan Xu



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Concentration études anciennes / Concentration Classical Studies

Sarah Durst
Brice Parfait Ebaneth
Annie Granger

Stéfany Gravelle
Alex Grey
Sarah Mortensen

Alison Ouellet
Sylvain Prévost

Concentration études canadiennes / Concentration Canadian Studies

Chantal Malette

Concentration en études de l'environnement (bilingue) / Concentration in Environmental Studies (Bilingual)

Marie Dickinson
Ian Allan Seabrook

Concentration études des femmes / Concentration Women's Studies

Suzanne Boileau
Kristen Hamilton
Isidore Kashiba

Sara Margaret L. Long
Ariel Zoé Séguin
Jessica Corinne Allen Shaw

Concentration géographie / Concentration Geography

Jason Christopher Boone
Antoine Brunelle
Michel Jean François Charron

Elisabeth Esther Hass
Leah Jeanne Kirby
Krystal Lachapelle

Adam Thomas Lindsay
Andrew Aniegboka Mbanefo
Karen Stafford

Annie Suzor
Jessica Wyng-Man Tse

Concentration histoire / Concentration History

Helen Diana Batabval
Guvlaine Bernard
Marie-Claude Bois
Fennille Merrie Bowen
Melissa Sandy Anne Bruyere
Isabelle Dault
Jean-Marie Robert David
Caroline Doran
Jennifer Elizabeth Ann Finlay
Andréanne Genest
Marc Girard
Ryan Hardy

Ryan Alexander Hayley
Shannon Jacqueline Hurley
Catherine Lacasse-Joyal
Julie Lafrenière
Fannie Lalande
Marit Lely
David Roger Richard Lepage
Patrick Major
Allan Martin
Joel Philip McCoy
Derek Monchalain
Nataly Nesrallah

Sara Mae Nicholson
Daniel Leslie Parker
Christine Myriam Jacinthe Poirier
Gaétan Pommerville
Jonathan Riopelle
Vance Rodger
Paul Robert Roth
Melissa St James
Shai-Gaby Santo
Jean-François Sarrazin
Sebastien Guy Savard
Pierre-Jean Séguin

Cameron Smith
Daniel Joseph Souliere
Ian Michael Stead
Dominic-André Tatasciore
Mélanie Tranchemontagne Bougie
Mathieu Trépanier
Caitlin Udall
Marc Filiatrault Van Doesburg
Grant Murray Vogl
Emilie Walton
Drew H. A. Webb
Tia Wilt

Concentration mathématiques / Concentration Mathematics

Sandra Eid
Grace Si Li
Huma Mahmud

Hsiang Ou
Josée Prigent
Shelley Yu

Concentration philosophie / Concentration Philosophy

David Norman Abbott
Aurélien Bernier-Sastre
Christine Bojarski

Patrick Boucher
Alexandre Ronald Joseph Caza
C. J. Richardson Halliburton

Celine E. Ketcheson
Antoine Parker
Iara Lynn Peters

Glenn Erik Sorensen



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Concentration sciences religieuses / Concentration Religious Studies

Constance Marjorie Allaster
Stefanie Melissa Cooper
Marie-Claude Côté

Anik Denise Dubois
Matthew Gagné
Daniel Sangi Im

Francis Chi-Him Kwok
Alison May-Ann McBride
Shelley Poirier

Robert Priddle
Emily L. Thomas

Spécialisation en éthique et société / Honours in Ethics and Society

Marie-Eve Rioux

Spécialisation études anciennes / Honours Classical Studies

Francis Beauchamp
Andrea Carbert

Sarah Melissa Ellis
Valerie Crystal Glaude

France Therrien
Renée Lucie Venne

Spécialisation en études de l'environnement - bilingue / Honours in Environmental Studies - Bilingual

Christopher R. Beninger
René Coignaud
Jesse Cooke

Natasha Lee Crane
Michelle Descoteaux
Siméon LeBlanc

Martha Sullivan
Kimberley Ann Whitmore
Katherine Anne Young

Spécialisation en études de l'environnement - bilingue (coop) / Honours in Environmental Studies - Bilingual (Co-op)

Geneviève Chrétien
Kathleen Diane Siobahn Cote

Majorie Duquette
Nicholas Serge Leblanc

Julia Vedom

Spécialisation géographie / Honours Geography

Marcia Aguiar
Nathalie Benoit
Yannick Blain
Jade Bowen
Colin John Courtney Mustaphi

Miguel Deault
Tamiko Marie Kagawa
Jason James Kelsall
Colin Lalonde
Jérôme Lauzier

Barbara Nicole Lucas
Mary Norma Pitt
Jean-Charles Renaud
Lucas William Sandhaus
Cynthia Thomson

Jennifer Lindsay Throop
Melanie Ethel Tranter
Diana Tratch
Tullia Leona Upton
Victoria Williams

Spécialisation géographie (coop) / Honours Geography (Co-op)

Natasha Lynne Henry

Yannick Lanthier

Elissa Leng

Jean-François Maheu

Spécialisé bidisciplinaire en géographie et sociologie / Joint Honours in Geography and Sociology

Peter Mandarino



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Spécialisation histoire / Honours History

Olivia Jane Acheson	Brian Douglas Dalke	Lana Yvonne Kroeis	Kofi Norsah
Ryan Acheson	David Desantis	Pierrick Labbé	Caitlin Charlotte O'Reilly
Emily Ann Antler	Emma Patricia Doorly	Manon Labelle	Nichola Gillian Payne
Allison Armstrong	Joanna Lori Elliott	Maurice Jr Labelle	Sandra Pittner
Dan Barber	Mary Ruth Endicott	Dominique Lafleur	Martin Ringrose
Alexandra M. Baril	Mercédeze Ferland	Guillaume Larocque Beaudin	Joshua Robertson
Leah Mary Viola Batisse	Nicole Elizabeth Forsythe	Andrew Laviolette	Charles C. Saddington
Kitrina Bevan	Neil Fuller	Kathleen Lawlor	Jason Pierre Setnyk
Emily Marguerite Blackie	Melissa Jane Furlan	Isabelle Katherine Lecot	Jessica Silva
Cynthia Blair-Toomer	Léa Marceline Godbout	Alexandra Gail Lewis	Sara Spike
Adria M. Cain	Stephen Thomas Gooch	Robert Michael Little	Victoria Terris
Natasha Mary Campbell	Adam Russell Gough	Kristy Avis MacKenzie	Nicola Tysowski
Chantal Cécile Cardinal	Michelle Goulet	Kathryn Magee	John Ward
Gordon Christopher Case	Andrew Hanrahan	Jean-Philip Mathieu	Mark Wiltsie
André Jean Chabot	Robert D. A. Harbic	Stuart Robert Lee Meredith	
Siân Isabel Haldane Clark	Catherine Howland	Clayton Floyd Mohr	
Christopher Clarke	Jeremy Paul Johnson	Francis Nadeau	
Melissa Crane	Patricia Karla Kmiec	Vanessa Nepton	

Spécialisation histoire (coop) / Honours History (Co-op)

Nicole Marie Arseneau	Kathleen Lowery Bunting	Amy Frances Larin	Kristen Elizabeth Luce
-----------------------	-------------------------	-------------------	------------------------

Spécialisé bidisciplinaire en histoire et science politique / Joint Honours in History and Political Science

Ainsley Cameron

Spécialisation mathématiques / Honours Mathematics

Milaine Bazinet	Jennifer Anne McMillan	Sviatoslav Pestov	Daphne Shani
-----------------	------------------------	-------------------	--------------

Spécialisation mathématiques (coop) / Honours Mathematics (Co-op)

Ivelina Deleva

Spécialisation philosophie / Honours Philosophy

Emily Anglin	Heather Darby	Nasser Karimi	Jason Millar
Georges Buscemi	Jessica Merryn Ferne	Miriam Kimpton	Bradley Roote
Melissa Gail Cabigon	David Gélinas	Bryan Charles Lawrence	
Stephane Carini	Isabel Hoesli	Stephanie Lazor	

Spécialisation sciences religieuses / Honours Religious Studies

Heather Brown	Isabelle Goulet	Mariève Michon	Julie L. Sylvestre
Samantha Donald	Stacey Lance	David Louis Morin	
Marc Giroux	Anu-Mari Elina Luoma	Suzanne Pascucci	
Lisa Glaude	Fiona Lesley McLetchie	Samantha Rideout	



Le lundi 5 juin 2006 • Monday, June 5, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

La cérémonie de la collation des grades étant maintenant terminée, il m'appartient de déclarer cette séance close.

*Vous êtes priés de demeurer à vos places jusqu'à ce que le cortège universitaire ait quitté la salle.
(l'assistance se lève)*

CLOSURE

The business for which Convocation was called having been discharged, it now is my duty to declare the ceremony closed.

You are kindly requested to remain at your seats until the academic procession has left the hall. (the assembly rises)

Allegro maestoso e vivace;
Fuga (Sonata II)

— SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2005, à 9 h 30 • Tuesday, June 6, 2005, at 9:30 a.m.

CÉRÉMONIE EREMONY

FACULTÉ DE GÉNIE FACULTY OF ENGINEERING

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Le mardi 6 juin,
à 9 h 30

Tuesday, June 6,
9:30 a.m.

Faculté de génie

Faculty of Engineering

W. R. Murray
Fugue in E-flat, KV 153
John Trimmer
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

G. H. Williams
Voluntary in D

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté de génie de l'Université d'Ottawa est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la Faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés de génie et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle

C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher

B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry

B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Engineering of the University of Ottawa has now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the Faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Engineering and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy
Génie chimique / Chemical Engineering

Shuanghua Bai

Thesis: *Data Reconciliation
for Dynamic Processes*

Supervisors:

David D. McLean,
Jules Thibault

Daniel Eumine Suk

Thesis: *Development of Surface
Modifying Macromolecule
Blended Polyethersulfone
Membranes for Vacuum
Membrane Distillation*

Supervisor:

Takeshi T. Matsuura



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Génie civil / Civil Engineering

Sudhakar B. V. Molleti

Thesis: Performance Evaluation of Mechanically Attached Roofing Systems

Supervisors: Hiroshi Tanaka, Appupillai Baskaran

Togay Ozbakkaloglu

Thesis: Seismic Performance of High-strength Concrete Columns in FRP Stay-in-place Formwork

Supervisor: Murat Saatcioglu

Fathalla Shalouf

Thesis: Seismic Retrofit of Reinforced Concrete Frames with Diagonal Prestressing or FRP Strips

Supervisor: Murat Saatcioglu

Génie électrique / Electrical Engineering

Jongsoo Choi

Thesis: Recursive Filtering Approaches to Channel Equalization and Estimation in Communications

Supervisors: Martin Bouchard, Tet Yeap

Stojan Denic

Thesis: Communication Subject to Normed Channel Uncertainties

Supervisor: C. D. Charalambous

Maha Mohamed Elsabrouty

Thesis: Riemannian Geometry Based Blind Signal Separation Using Independent Component Analysis

Supervisors: Martin Bouchard, Tyseer T. Aboulnasr

Yang Hong

Thesis: Adaptive Controller Design for Internet Traffic: A Control Theoretical Approach

Supervisor: Oliver W. Yang

Gunes Karabulut

Thesis: Matching Pursuit Algorithms with Applications in Wireless Communication Systems

Supervisor: Abbas M. Yongacoglu

Johnson Kuruvila

Thesis: Routing Algorithms for Ad Hoc Wireless Networks with a Realistic Physical Layer

Supervisor: Amiya Nayak

Peiran Liu

Thesis: Progressive Transmission and Multi-resolution Collision Detection of Polygonal Meshes in Virtual Environments

Supervisors: Nicolas Georganas, Gerhard Roth

Atousa Valisichani

Thesis: Signaling Protocols for Survivable All-optical Networks

Supervisor: Hussein T. Mouftah

Wenhao Zhu

Thesis: Artificial Microwave Volume Holograms Based on Printed Dielectrics: Theory, Performance Analysis and Potential Application in Antenna Systems

Supervisor: Derek McNamara

Génie mécanique / Mechanical Engineering

Tony Boutros

Thesis: Fault Detection and Diagnosis in Machining Processes and Rotating Machinery Using Fuzzy Approach and Hidden Markov Model

Supervisor: Ming Liang

Dongil Chang

Thesis: Numerical Simulations of Turbulent Flow and Heat Transfer in Rod Bundles

Supervisor: Stavros Tavoularis



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Informatique / Computer Science

Pascal Blais

Thesis: *Experience Builder and Basic Experience Builder: Reinforcement Learning Modules for Autonomous Agents*

Supervisors:
Robert Laganière,
Caroline Barrière

Song Guo

Thesis: *Energy-efficient Broadcast and Multicast Algorithms in Wireless Ad Hoc Networks*

Supervisor: Oliver W. Yang

Abdelwahab Hamou-Lhadj

Thesis: *Techniques to Simplify the Analysis of Execution Traces for Program Comprehension*

Supervisor:
Timothy C. Lethbridge

Hamid Harroud

Thesis: *An Agent-based Framework for Building Mobile Applications*

Supervisor:
Ahmed Karmouch

Svetlana Kiritchenko

Thesis: *Hierarchical Text Categorization and its Application to Bioinformatics*

Supervisors:
Stanislaw J. Matwin,
Fazel Famili

Déholo Nali

Thesis: *Identity-based Cryptographic Schemes for Large User Communities*

Supervisors:
Ali Miri, Carlisle Adams

Mohak Shah

Thesis: *Sample Compression, Margins and Generalization: Extensions to the Set Covering Machine*

Supervisor: Mario Marchand

Marina Sokolova

Thesis: *Learning from Communication Data: Language in Electronic Business Negotiations*

Supervisor:
Stanislaw Szpakowicz



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of ——— ÉLOGE
Michael J. Sabia

CITATION

par / by
Emil M. Petriu
Doyen intérimaire / Acting Dean
Faculté de génie / Faculty of Engineering

Le chancelier / The Chancellor ——— À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade
de docteur de l'Université, avec le titre
et tous les honneurs et privilèges y
attachés.

As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the
powers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.

Michael J. Sabia ——— ALLOCUTION

ADDRESS



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Diplôme en gestion pour ingénieur / Diploma in Engineering Management

James R. Crawford

Maîtrise en informatique / Master of Computer Science

Osama Abdali
Kaouther Abrougui
Raed A. AlShaikh
Abderrazzaq Bounagui
Li Bin Cai
Olfa Chemli
Yao Chen

Abdelfetah Diabi
Rohini Dutt
Nassib Elkadri
Xin Fei
Razib Iqbal
Jianming Ke
Deyang Liu

Kaiyuan Lu
Shafiq Sultanali Pirbhai
Majdi Rawashdeh
Nayanamana M. Samarasinghe
Reuben Smith
Rong Tang
Bosko Vukojevic

Benjamin Xiaoguang Wang
Feiyuan Wang
Kaining Wang
Li Wu
Bo Xie
Wei Zhang
XiaoWei Zhong

Maîtrise en ingénierie / Master of Engineering Génie chimique / Chemical Engineering

Tsung Han Hsieh
Sam Manoochehri

Trushar Patel

Marc Roland Clarence Roberts

Chi-hsuan Cindy Tsai

Génie civil / Civil Engineering

Thomas Alexander Reeve

Wassim Semaan

Génie électrique / Electrical Engineering

Essam Bakr

Mustapha Bennai

Sadat Syed Hussain

Yixin Wang

Génie mécanique / Mechanical Engineering

Vishal Piyushkumar Bhavsar

Andrew F. Edgerton

Andrew Paul Minkoff



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Maitrise ès sciences appliquées / Master of Applied Science
Génie chimique / Chemical Engineering

Puneet Dargar
Jehad Saleh

Rodrigo Ivan Serna Guerrero
Farzaneh Shemshaki

Julie Eveline Wijaya

Bo Yu

Génie civil / Civil Engineering

Fahirou Assane Oumarou

Annick D'Auteuil

Michael Shane Hoftzyer

Kenton C. Power

Génie électrique / Electrical Engineering

Hazem A. Awad
Stephan Chan-Taw
Phillip Curtis
Garfield Orlando Downes
Tianmin Fan
Wei Fang

Doaa Ibrahim-Swailum
Firas Adnan Kazem
Jia Li
Tan Quach
Dawn Rose Rybchynski
Emil Sadok

Salim Y. Said
Nizar Sakr
Paul Salem
Yongjun Song
Mehran Talebinejad Mohammadi

Minh Vu Tran
Jun Wang
Xin Wang
Christopher Shan-Yeh Yang
Yihua Zhai

Génie mécanique / Mechanical Engineering

Yuan Dong
Jin Fu

Yiwu Jiang
Wei Liu

Aashish Satish Shah
Stéphanie Trottier

Lei Wang
Hegui Ye



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté de génie invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Engineering ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



Emil M. Petriu, *Dipl. Eng., Ph.D.*
Doyen intérimaire / Acting Dean

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science

Concentration informatique / Concentration Computer Science

Kasim Abdulaziz
Paul M. Baillot
Hatem Bouzayani
Ryan Brown

Ahmed Filipovic
Shen Gao
Miao He
Rudy Herianto

Hoi Lun Lee
Kevin Tyler John Parrott
Thivagar Thambirajah

Lu Wang
Jingdi Xu
Wei Zhao

Concentration système d'information et de gestion / Concentration Information and Management Systems

Fairy Del Mar Diaz Gil

Victor Wing Tai Ho

Aiste Miliauskaite

Spécialisation informatique / Honours Computer Science

Jeyakumar Balasingham
Daniel Breton
Tyler Adam Brown
Bobbie-Lynn Burton
Wenjian Cen

Kathryn Garson
Aran Andrew Gillmore
Jonathan Gingrich
Theofanis Hatzidakis
Abdelkarim Kashkoush

Yongdae Kim
Patrick Lucien Proulx
Nazia Quazi
Feng Shen

Steven Smith
Omotayo Adesola Sodeinde
Jean-Charles Thouin
Tomasz K. Tomaszewski

Spécialisation informatique (coop) / Honours Computer Science (Co-op)

Oleksandr Boyko
Lawrence Y. Chan
Elias Ghantous
Vinh Tai Giang
Yifan Guo

Kevin Edward Hall
Sarah Hunter
Salinah Janmohamed
Youlin Lin
Jose L. R. Lopes

Curtis Mathew Naphan
Diem-Hang Nguyen-Ngoc
Michael Anthony Olteanu
Christian Roch

Jonathan Trafford
Chinh Xuan Vu
Hui Wang
Ying Zhao

Spécialisation systèmes d'information et de gestion / Honours Information and Management Systems

Ayse Abacioglu
Alexandra Denisa Berlo
Vineet Bist

Christopher Bourgeois
Ping Chen
Christopher Chouputra

Mohamed Yusuf Elmi
Lamia Guennoun
Mahesa Jeyakanthan

Reem Matar
Emelina Nano
Siyu Sun

Spécialisation systèmes d'information et de gestion (coop) / Honours Information and Management Systems (Co-op)

Chadi Hallal

Technologie de l'informatique / Computing Technology

Bartosz Bober
Carol Anne Brereton
Alex Cheung

Michael Andrew Dowie
Karan Khullar
Eric Lehoux

Marc-André Minguy
Mourad Nizar

Etienne Poisson
Tyler Johnathon Smith



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Baccalauréat ès sciences appliquées / Baccalaureate in Applied Science
Génie chimique / Chemical Engineering

Thuria Al-Kury	Irene Coyle	James Duncan Istchenko	Mahin Nadarajah
Suzan Badel	Dominique Dupont	Oleksiy Krupin	Rithu Marv Rajan
Shiv Raj Bhandari	Daniel Gagné	Véronique Lecault	Daniel Adam Rossi
Andrew Bowie	Jan Haelsig	Emilie L'Heureux	Kristine Veaudry
Viviane Choy	Graeme Kevin Hay	Diana Malouf	Stephanie Dawn Woods
Martin I. C. Couture	Mohannad Hazzouri	Karin D. B. Morin-Strom	

Génie chimique (coop) / Chemical Engineering (Co-op)

Adam Donaldson	Chad Ryan George Hodgson	Melissa Kunkel	Amy Elaine Westgate
Anne-Marie Garand-Sheridan	Musoni Jean-Marie Kaliningondo		

Génie civil / Civil Engineering

Enas Ahmad Alkhatib	Hussein Ghadban	Peng Lim	Donald Mutch Rowat
Nathanael Andoseh	Ishaque Jafferjee	Andrew Victor Ostrowski	Tony Succar
Benoît Paul Charlebois	Eric Lehoux	Sylvain Régimbald	David Wroblewski
Daniel Ferrari	Kim Lesage		

Génie civil (coop) / Civil Engineering (Co-op)

François Belletête	Lara Anne-Marie Ferreira	Jordan Matthew Latimer	Angèle L. Morcos
Matthew Burt	Esther Marie Nathalie Francoeur	Normand Lauzon	Daniel Aaron Mustard
Fadi Daou	Randi Marie Hay	Jeffrey MacDonald	Marc-André Pascoli
Michael Andrew Dowie	Frédéric Lacasse	Matthew Francis Michaluk	Nicole Wood
Emily Jayne Duthie			

Génie électrique / Electrical Engineering

Mohammad Hammad Abbasi	Osama Debian	Ramez Khanafer	Shi Ming Qu
Rami Abdul Wahed	Jimmy Atulkumar Desai	Philip Leo Khoury	Brian Edward Racev
Shubir Aikat	Darren Desrosiers	Hori Kian	Daniel P. Rhéaume
Yasser Mohammed Al-Ariki	Bululu Dibwe	Ferry Tao Li	Osama Baderldin Mohamed Saeed
Andrew David Ribeiro Amaro	Craig Bailey Dickson	Ying Li Liao	Jonathan R. St. John
Gundeep Araich	Ataalla Mohamed El-Roby	Arman Matti	Yousef Gaber Salah
Hao Yang Bai	Jonathan Ethier	Fayyaz Mawani	Rachad Salman
Mitchel Benovov	Gregory Freeman	Aydin Y. Mirzaee	Sashieka Gavshva Seneviratne
Jonathan Frédéric Bertrand-Roy	Kumaran Ganeshadas	Ali Mohamed Mousa	Ahmed Seth
Amir Beshai	Nassima Ghellache	David James Murchison	Muhammad Sharif
Mathieu Bisson	Homeira Ghias-Beglou	Timothy Floriano Ng	Ridhima Sharma
Jean Romain Botembe	Camhuy Giang	John Khanh Tuong Nguyen	Michael Skot
Kais Bouatav	Michael Andrew Gray	Peter Cong Son Nguyen	Farshid Tavveb
Jason Wayne Boulet	Bilal Abdelhamid Hammouda	Phu Duy Nguyen	Fin Trung Tran
Robin Andrew Buckley	Reda Harb-El-Hajj-Hassan	San B. Nguyen	Xiao Song Wang
Octavian Buliga	Nima Hossein-Javaheri	Sang Nguyen	Peter Wong
Michael Andrew Campbell	David Kenneth Jackowski	Gurbinder Parmar	Haixia Yun
Laura S. Dahlke	Hughir Mohammed Jahangir	Benjamin T. Pigeon	Xin Zhang
Yongkai Dai	Min Jin	Mark Kais Pio	

Génie électrique (coop) / Electrical Engineering (Co-op)

Cornel Avramescu	Sophie Casault	Madhav Khanna	Louis Palv
Sachna Bobal	Janie Flamand	Jean-Benoît LeBlanc	Marshall Rowlandson
Louis-David Bonneau	Joe Chien-Yao Huang	Cynthia Lecavalier	Courtney Anne Tunnicliffe
Christopher B. Brooks-Prenger	Colin Jackson	Ernest Ting Pong Lock	Adam Woidan
Tomasz Byczkowski	Alexandre Kahn	Phuong Thanh Mai	Xiaopeng Xin
Guillaume Caron	Ghinwa Karouni	Philippe Nitchuk	Kevin Le Zhang



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Génie informatique / Computer Engineering

Bisrat Alemavehou	Christopher Dowhan	Ihab Adnan Kazem	Hamidur Mohammad Rahman
Yousif Al Ridhawi	Hanson Fung	Amine Kharrat	Pratheepan Rajendra
Sharat Balachandran	Sheron Gayle	Frank Ming Ku	Kevin Ramolia
Jamie Eric Beck	Syed Samroz Hasan	Haïfa Raja Maamar	Adeel Liaqat Sheikh
Nidhi Bhargav	Wissam Ali Hazime	Jamil Melhem	Daniel Tetreault
Ben Campbell	Biraq Abdullhaliem Hussein	Mohamed Migahed	Justin Miguel Thauvette
Yasemin Cankat	Paul Irani	Mazen Moussa	Muhammad Zakir Vohra
Jerry Wei-Yu Chao	Neelan Joachimpillai	Michel Malek Moussa	Bevan Watkiss
Kang Chen	Nimisha Kakkar	Yathef Max Ng	Jimmy Youssef
James Hemingway Corner	Vinish Kakkar	Meng Phonexay	Jacob Zachariah
Michael Dalgity	Gowrishangar Kanageshwaran		

Génie informatique (coop) / Computer Engineering (Co-op)

Steven James Chare Anderson	Pascal Guitard-Péloquin	Asif Malik	Matthew Christopher Spencer
Chad William Atton	Liam Richard Howlett	Brian Moody	Wayne Stewart
Alain Boyer	Kamran Jaffrani	Kiernan Alexander Murphy	Jason Tavoularis
Daniel Carlson	Christopher Kennedy	Robert Niyonizye-Manzi	Demir Topcuoglu
Gabriel Castro	Mandeep Khinda	Mac Thien Pham	Gabriel Tremblay
Patrick Charron	Michel Khoury	Danyal Rashid	Shawn Joseph Daniel Turcotte
Ali Cheikh Ali	Edward Kwok Kin Lee	Richard Nartey Sally	Eric Voisine
François Dickey	Brian Robert Pue-Wai Leung	Shuqun Shi	Andrew Yeh
Michael Dysart	William MacKinnon	Jesse Sinclair	Kunsong Yin

Génie logiciel / Software Engineering

Azmeena Azher	Steeve Joseph Daniel Dumais	Alexander Lieu	Jason William Roy
Bassem Barake	Simon Joseph Jean-Yves Durocher	Michael Stephen Lynn	Michael B. W. Shaw
Sean Desmond Bassett	Mathieu R. Gauthier	Xiaoguang Ma	Yi Bo Sun
André J. V. L. Bonhomme	Joktan Arturo Hernandez	Christopher Mack	Mohammed R. Valiyapalathingal
Jean-Marc Rhéal Boulterice	Nicolas Horne	Gamil Mèralli	Jacky Yu Hang Wong
Jad Boulos	Gorazd Kalinic	Dusan Musal	
Nikolas Charlebois-Laprade	Philippe Laliberte	Karim Guillaume Ouechni	
Rabih Roland Dagher	Rémi Louis Lavoie	Tintu Jose Puthiakunnel	

Génie logiciel (coop) / Software Engineering (Co-op)

Melanie Nicole Marie Babin	Jean-Marc Godbout	Mark Masse	Vinothan Sarveswara
Bachir Barbari	David Haddad	Pascale Morin	Martin Schnob
Daniel Carbonneau	Andrew Ryan Hunter	Joseph Moubayed	Yangong Su
Olivier Clift-Noël	Hicham Ibrahim	Chuong Nguyen	Etienne Tremblay
Jean-Philippe Daigle	Mathew Levac	Karim Osman	Yi Yang
Jian Dong	Casey Jeremy Ka Fai Li	Timothy Donald Procter	Jun Zhang
Elie El-Hage	David Guang Yuan Liu	Guillaume Proulx	Karyna Zielinski
Si Mohamed El Majdoubi			

Génie mécanique / Mechanical Engineering

Marie Aslanian	Chinweike Ifeolu Eseonu	Julie Lavoie	Andrea Schreck
Soraya Janet Bailey	Guillaume Forcier	Pierre Lebel	Ryan Scott
Amer Barbir	Simon Gauvreau-Pressseau	Jonathan C. L. MacKinnon	Joseph R. D. Sitch
Lucas Lenard Busch	Alain Gavrel	Ilia Mayer	Craig Ian Smith
Justin S. Caouette	Maxime Geoffroy	René Gérard Mignault	Tyler Johnathon Smith
Nicholas Raymond Carrey	Alexandre Heroux-Theriat	Eric Michel Mondoux	Miguel Luis Suarez Ruiz
Rawad Chawiche	Christina Irene Wakeford Hill	Paul-Andre Morin	Lucas Ray Thompson
Khuzaimah Chhil	Riaz Paul Khalil	Emily Kathleen O'Connor	Steve Tremblay
George H. Choueiri	Karan Khullar	David Graham Overholt	Alessandro Vena
Marc Dallaire	Christopher Keith Kiff	Etienne Poisson	Minh Quang Vuong
Bradley Joseph Demers	Laura Knowles	Tyler Rishel	Gregory West
Isabelle Denis	Quoc Bang La	David Roberts	Patrick Yelle
Brenton Walter Dukeshire	Steve G. Lacroix	Claire Rutledge	



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Génie mécanique (coop) / Mechanical Engineering (Co-op)

Gabrielle Ginette Allard
Niko Belzile
Grégoire Bérubé
Bartosz Bober
Carol Anne Brereton
David Marc Chabot

Alex Cheung
Andrew James Cutler
Catherine Diamond-Masse
André Lawrence Durocher Droste
Julie Ethier

Raymond Francis
Stephanos Lampsoy
Marc-André Minguy
Vic Bounthavilay Mixap
Pierre-André Mongeon

Derek Morrell
Melanie Nadon
Mourad Nizar
Mathieu Gilles Joseph Tanguay
Patrick Thonon

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

*La cérémonie de la collation des grades
étant maintenant terminée, il m'appartient
de déclarer cette séance close.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire ait
quitté la salle. (l'assistance se lève)*

CLOSURE

*The business for which Convocation was
called having been discharged, it now is
my duty to declare the ceremony closed.*

*You are kindly requested to remain
at your seats until the academic
procession has left the hall.
(the assembly rises)*

Prélude and Fugue in C, BWV 545

— SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006



Le mardi 6 juin 2005, à 14 h 30 • Tuesday, June 6, 2005, at 2:30 p.m.

CÉRÉMONIE CEREMONY

FACULTÉ DE MÉDECINE FACULTY OF MEDICINE
FACULTÉ DES SCIENCES DE LA SANTÉ FACULTY OF HEALTH SCIENCES

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change.

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Le mardi 6 juin,
à 14 h 30

Tuesday, June 6,
2:30 p.m.

Faculté de médecine
Faculté des sciences de la santé

Faculty of Medicine
Faculty of Health Sciences

Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Prélude à un te Deum
Prelude to a te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquées par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, les facultés de médecine et des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa sont ici réunies pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par les facultés ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés de médecine et des sciences de la santé et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle

C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher

B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution

Gilles G. Patry

B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the faculties of Medicine and Health Sciences of the University of Ottawa has now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculties have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the Faculties of Medicine and Health Sciences and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President

ADDRESS



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy
Biochimie / Biochemistry

David Blais

Thèse: *Fate and Function of Soluble CD14 at Ocular and Gastrointestinal Surfaces and in Transgenic Tobacco Seeds*

Directeur : Illimar Altsosaar

Cynthia Rose Coffill

Thesis: *The Study of Signaling Pathways Controlling Neuronal Apoptosis Inhibitory Protein (NAIP) Expression and Function*

Supervisor:
Alexander E. MacKenzie

André Gauthier

Thèse: *Regulation of Low Density Lipoprotein Receptor-related Protein Gene Expression and Cholesteryl Ester Transfer Protein-mediated HDL Selective Uptake in the Liver*

Directrice : Ruth McPherson

Hoa Phuc Nguyen

Thesis: *Structural Studies of Polyspecific Anti-carbohydrate Antibodies*

Supervisor: Stephen Evans



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Médecine cellulaire et moléculaire / Cellular and Molecular Medicine

Kristi Bree Adamo

Thesis: *Peroxisome Proliferator Activated Receptor gamma (PPAR gamma) Pathway and Gene-Environment Interactions in Obesity and Type 2 Diabetes*

Supervisor:

Denis Prud'homme

Ziad Chaar

Thesis: *Molecular Regulation of the STE20-like Kinase (SLK) by SRC-dependent Pathways*

Supervisor: Luc Sabourin

Kambiz Mousavi

Thesis: *Myotrophic Role of Neurotrophins in the Development of the Neuromuscular System*

Supervisors:

Bernard Jean Jasmin,
David J. Parry

Madeline Richmond Pool

Thesis: *Characterisation of the Neuronal Defect in "Dystonia musculorum" Mice*

Supervisor: Rashmi Kothary

Microbiologie et immunologie / Microbiology and Immunology

Ali Azizi

Thesis: *Humoral and Cellular Immune Responses in RNA Viral Infections: Immunogenicity of HIV-1, HCV and SARS-CoV Candidate Vaccines in Animal Models*

Supervisor:

Francisco Diaz-Mitoma

Allison Marie Hunter

Thesis: *SMAC-based Antagonists of the Inhibitors of Apoptosis*

Supervisors:

Robert G. Korneluk,
Peter Liston

Wilfred Tan Lim

Thesis: *Molecular Mechanisms in the Regulation of B7-1 and B7-2 Co-stimulatory Molecules in Human Monocytic Cells*

Supervisor: Ashok Kumar

Neuroscience / Neuroscience

Michael J. O'Hare

Thesis: *Cell Cycle Related Signaling in Neuronal Death*

Supervisor: David Park

Patrice Delane Smith

Thesis: *Mechanisms of Dopaminergic Neuron Loss in Models of Parkinson's Disease - Implications for Novel Therapeutic Intervention*

Supervisor: David Park



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of —
Chantal Petitclerc
par / by
Denis Prud'homme
Doven / Dean
Faculté des Sciences de la santé /
Faculty of Health Sciences

ÉLOGE

CITATION

Le chancelier / The Chancellor —

*À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade
de docteur de l'Université, avec le titre
et tous les honneurs et privilèges
y attachés.*

*As Chancellor of the University
of Ottawa, by authority of the
powers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.*

Chantal Petitclerc —

ALLOCUTION

ADDRESS



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise ès sciences de la santé / Masters of Health Sciences

Audiologie / Audiology

Francine L. Thomas

Audiologie et Orthophonie

Danièle Baribeau

Annie Galarneau

Maîtrise ès arts / Master of Arts

Activité physique / Human Kinetics

Ryan Bartoshyk
Colleen Coderre
Jamie Crook
Karine Grand'Maison
Marta Karpinski

Graeme Kishiuchi
Julie Shin Yee Kwok
Stephanie Alana Mackay
Christina Parsons
Daniel Renaud

Becky Lynn Rosendahl
Corrina Roth
Nadine Smith
Sarah Rebecca Smith

Danica Topolnisky
Dana Joy Welch
Robyn Whart
Tong Zhang

Maîtrise ès sciences / Master in Science

Activité physique / Human Kinetics

Natasha Flemming Kyle

Kasey Parker

Andrew Post

Sciences infirmières / Nursing

Christine Ann Béland
Janet Louise Brownlee
Jennifer Hague
Amy Jean Hallaran
Pamela Agnes Jessop

Lynne Iolicoeur
Maureen Elizabeth Kennedy
Manon Lacroix
Linda Jacqueline Lafrance

Annette LeBouthillier
Karen S. Luyendyk
Sue Macfarlane
Mary Irene MacNeil

Michelle M. Mellon-Hamilton
Glenda Marie Owens
Janis Grace Seelev
Rachel Thibault Walsh

Biochimie / Biochemistry

Femina Adatia
Devi Ganesh
Andrea Gwen McKenzie

Pavel Milman
Jovana Olson
Alenko Sakanovic

Julianne Marie Staebler
Matthew Yee Yin Tang

Yanwei Xi
Honorata Maria Zurakowski



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Épidémiologie et médecine sociale / Epidemiology and Community Medicine

Craig Norman Campbell
Reda Dielouah

Crystal Rae Dunn
Supriya Mayank Goyal

Kellie A. Murphy
Martin Neil Reaume

Mukul Sharma

Médecine cellulaire et moléculaire / Cellular and Molecular Medicine

Cristina A. M. Basile
Hillary Michelle Boulay

Samya A. Salem Elharran
Jonathan St-Germain

Mohamed Salem Thabet

Crystal Ann Wylie

Microbiologie et immunologie / Microbiology and Immunology

Geeta Kulkarni

Yishan Li

Song Liu

Neuroscience / Neuroscience

Elias Daher

Convocation

HONORARY DOCTORATES

Instructions for Recipients

The University of Ottawa confers honorary doctorates of the University (DU) at each ceremony of its General Convocation in June and in October. DUs also may be conferred in special Convocation. Each ceremony usually lasts about two hours and a half.

Please see below for the details and procedures surrounding the ceremony in June.

1. Arrival and Greetings

X On the day of the event, you and, where applicable, your spouse, should arrive at the Salon of the National Arts Centre, 53 Elgin Street,

- at **8:45 a.m.** for a morning ceremony beginning at 9:30;
- at **1:45 p.m.** for an afternoon ceremony beginning at 2:30; and
- at **6:45 p.m.** for an evening ceremony beginning at 7:30.

The Assistant Secretary of the University greets you both and introduces you to the President and to the person presenting you for the degree.

X After you have donned your academic robe, the Vice-president of University Relations reviews the Convocation procedure with you.

2. Photography

X A photography session is scheduled before the academic cortège is formed. The session involves you, your spouse, the Chancellor, the President, the vice-presidents and the deans concerned.

X Your guest is then escorted to reserved seats in the NAC's Southam Hall.

3. Academic Cortège

XThe Secretary of the University forms the cortège by individually asking the members of the Senate and the other persons in the official party to take their places according to precedence. You are accompanied by the member of Senate presenting you for the degree.
XAt the designated time, the cortège makes its way to Southam Hall and heads to the stage down the left inside aisle.

4. Stage Seating

XThe Chancellor, as titular head of the University, presides at Convocation and occupies the place of honour at centre stage. The President and Vice-Chancellor sits to her right. You sit to the right of the President and Vice-Chancellor.

5. Conferment of the Degrees

a) After *O Canada*, the Chancellor pronounces the general conferment. The President then gives the Convocation address.

b) At the General Convocation, degrees are conferred in the following order: the doctorates, followed by the honorary doctorates, the masters, and ending with the baccalaureates.

c) Doctorates

The Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies calls the doctoral graduates forward. The PhD graduates are accompanied by their thesis supervisors, are hooded on stage, receive their diplomas from the Chancellor and then remain on stage for the ceremony.

d) Honorary Doctorates

The Secretary of the University then announces that "XXX will be presented to the Chancellor, in the name of the Senate, by YYY." As the Senate representative goes to the lectern, you rise, remove your mortar board and remain standing.

e) Citation

§ The dean concerned, or a member of the University administration, presents you by citing the reasons that led the Senate of the University to recommend you for the degree. You remain standing throughout (about five minutes).

X As your presenter leaves the lectern, return your mortar board to your head and remain standing.

X At that moment, the Secretary of the University fetches your doctoral insignia and



diploma and approaches the Chancellor. You approach the Chancellor at the same time.

f) **Imposition**

X When you reach the Chancellor, you stand at right angles to her. In other words, you have the audience to your right and the Chancellor to your left.

X The Secretary of the University then places the insignia on your left shoulder.

* *The doctoral insignia are worn on the left shoulder, over the academic hood. They are of red silk and white fur, surmounted by the University coat of arms which is embroidered in metallic thread. They become your property and may be worn on other occasions with academic regalia*

g) **Conferment**

§ The Chancellor pronounces the words of conferment: "*I, Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degree of Doctor of the University, with the title, honour, and privileges that are proper to it.*"

X This said, the Chancellor places the diploma in your left hand and shakes your right hand.

h) **Signing**

§ When the applause dies down, the Secretary of the University invites you to sign the Golden Book. It is on a small table at the front of the stage, to your right. There is a chair for ease of signing.

X When you are seated, the Secretary hands you a pen and indicates the place for your signature. (*Please take your time, so that the photographers can do their work.*)

i) **Response**

X You then reply in your own name and on behalf of the graduating classes present.

X You deposit your diploma on your chair and go to the centre lectern.

X There is just one opening salutation -- to the Chancellor. You do so by addressing her directly -- "Chancellor" -- *and at the same time, without turning away from the microphone, tipping your mortar board.* Then start your reply directly.

X At the end of your speech, you return to your seat.

j) **Masters and Baccalaureates**





Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que les facultés de médecine et des sciences de la santé invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the faculties of Medicine and of Health Sciences ask their candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.

FACULTÉ DES SCIENCES DE LA SANTÉ
ACULTY OF HEALTH SCIENCES
Denis Prud'homme, B.Sc., M.Sc., M.D.
Doyen / Dean

Baccalauréat ès sciences sociales / Baccalaureate in Social Sciences

Concentration sciences du loisir / Concentration Leisure Studies

Denis Asselin
Shannon Margaret Barbier
Zinab Bassuny
Kristina Cerroni
Amanda Michelle DeGrace
Robert Charles Desormeau
Katherine Loretta Dolan

Jared Dykler
Murat Osman Erlik
Kurtis Flemming
Lorry Fortin
Jessica Rose B. Hardinge
Chia-Li Lai
Annick Lise Lalande

William Mensah Ababio
Johnathan O'Hara
Jessen Paulin
Matthew Kenneth Payne
Jennifer Render
Cindy Resendes

Pamela Anne Simmons
Crvstal Smith
Emily Anne Taylor
Torill Thomas
Yen Fang Wang
Solomon Woldselassie

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science

Ergothérapie / Occupational Therapy

Mélina Allard
Lisa Aquilino
Isabel Diana Bedard
Francis Bergevin-Therault
Philippe Bruneau
Simone Buisse
Stéphanie Cabana-Proulx
Carle Dion

Anabelle G. Dumais
Véronique Faguy
Craig Ferguson
David Forero McGrath
Mylène Gagné
Stéphanie Gélinas
Jean Gravel
Hubert Grégoire

Candace Griffin
Karine Grimard
Marie-France Lavallière
France LeBreton
Marie-Claude Messier
Stephanie Moncion
Corinne Nichol
Melissa Lindsay O'Brien

Sara-Jeanne Parenteau-Comfort
Lisane Pelletier
Sophie Périard
Vélerie Pion
Julie Poulin
Catherine St-Louis
Nathalie Lucie Théoret
Marie-Josée Verrette

Physiothérapie / Physiotherapy

Philippe Adam
Kavla Marie Albert
Mathieu Ronald Allain
Caroline Arbour
Raphael Datchuen Au
Martine Baudouin
Jason Donald Bellefleur
Véronik Belliveau
Maxime Besner
l'halia Binot
Julie Bossé
Colette Boucher
Mélanie Boudreau
I milie Carrière
Philippe Cassista

Danie DeGrâce
Maria Renée Delgado Angulo
Nathalie Delisle
Isabelle Mireille Després
Joël Dubé
Maude Fallon-Davesne
Melanie Karina Franche
Lisa Anne Francis
Virginie Gagnon
Sophie Girard
Renaud Guimond
Nathalie Jean
Mélissa Christine Johnson
Stephanie Janine Johnson

Marie-Hélène Jutras
Pauline Marie Josée Lacossade
Tammy Lafrenière
Sonia Lagacé
Annabelle Lefebvre
Bertille Loé
Karine Maior
Justin Marcoux
Véronique Mathieu
Geneviève Maurice
Caroline Mazerolle
Marie-Andrée Morin
Dianne Margaret Murray
Megan Anne Nicolle

Patricia Oliver
Stephanie Ouellette
Camille Pellerin-Forget
Charles Piette
Joëlle Sylvie Plourde
Mathieu Poirier
Karen Michelle Saab
Julie A. Savage
Marie-Eve Carole Scotte
Lydia Théberge
Tamy Thivierge
Alexandra Trudel
Flora Loo Tse
Isabelle Viau

Baccalauréat en Sciences de la Santé / Baccalaureate of Health Sciences

Spécialisation en sciences de la santé / Honours of Health Sciences

Brandy Alexandria Beauchamp
Farik Bendouah
Michelle Carter

Marie-Pierre Charron
Nathalie Fuoco
Jean-François Rochette

Samantha Roeland
Joëlle Séguin
Jessica Suraci

Stephanie Torrealba
Andrea Wills



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Baccalauréat ès sciences sociales / Baccalaureate in Social Sciences
Spécialisation sciences du loisir / Honours Leisure Studies

Joanne Grace Baker
Carla Benedetti
David Chaves
Lindsav Lee Coleman
Holly Christine Doering

Theresa Dolan
Kevin Draper
Michael F. Elliott
Sofia Filomena Faga
Brian Alexander Fleischhaker

Sonia Fournier
Courtney Nicole Gough
Jennifer Denise Goulet
Nicola Hodson
Marie-Claude Joly

Julie Elizabeth Lefrançois
Shawn MacEachern
Esther Watson
Leigh Christine Widdowson
Travis Wing

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science
Spécialisation activité physique / Honours Human Kinetics

Joseph Abdunour
Megan Abraham
Ryan James Abrams
Craig Allen
Kimberly Allen
Carla Paz Arasanz
Melissa Arlotta
Denis Asselin
Meghan Diane Barnes
Priscilla Bélanger
Andrew P. G. Bell
Thomas James Bennett
Daniel Bergevin
Patrick Bériault
Adam A. Bierzynski
Rona Mae Bismonte
Christian Boisvert-Huneault
Rachel Bowen
Chantal Bray
Mary Catharine Breadner
Candice Brown
Lindsay Brown
Amanda Nicole Bullock
Jessica Susanne Burford
Jane Allison Calvert
James Alan Cartwright
Luc Caya
Jonathan Frederick Chant
Lianne Chartrand
Sara Chevalier
François Cholette
Hollie Jennifer Clayton
Courtney Cohoon
Jethro Constant
Shannon Marissa Conway
Guillaume Coulombe
Amy Marie Croome
Carolyn Cruikshank
Damien S. R. Cunningham

Jacek Czuban
Jennifer Joan Dalton
Catherine E. Darling
Alexandra Rose Deek
Sophie Delisle-Drouin
Peter Alexander Demarsh
Nathalie de Maurivez
Martine M. Desjardins
Sandie Dessureault
Michael Kanentio Diabo
Dawn Dore
Nathalie Fortier
Hilary Foster
Sylvie Debbie Fournel
Nicole Helen Gaffney
Elise Gagné Côté
Natalie Gauthier
Genille Maebil Gimbel
Dominique Gosselin
Natalie Gravelle
Kira Grigoriev
Jessica Ruth Guay
Tsenat Hadgu
Adam Peter Hanson
Amra Hasanic
Martin Hébert
Julie Hillaby
Jamie Victoria Hoffman
Becky June Holden
Anne Hua
Kyla James
Maia Antonina Danuta Jelowicki
Ashley Jess
Karina Joly
Gian Kaillon
Jane Erica Kearnan
Matthew Joel Kennedy
David Kerr
Jennifer Lea King

Lauren Leslie Klimpke
Brian Claude Lafleur
Renée Denise Lafleur
Christine Lafrance
Leslie Rae Lamb
Valérie Natasha Langlais-Provost
Caralynn Laszlo
Celine M. Lecordier
Marie Julie Christine Lefebvre
Chantal Legault
Chelsea LeGault
Heather Lauren Lepine
Katherine Libbey
Yu-Shan Lin
Jennifer Christine Lochbihler
Amjad Mahmood
Mélanie Marcotte
Julie Martel
Matthew John McCabe
Andrea McCarthy
Nikolas McCauley
James Francis McCooeye
Jonathan McDonald
Laura Lynn Tahaney McEwen
Jennifer McMaster
Mariève Millaire
Nicole Elizabeth Montes
Andreanne Montigny
Isabelle Murray
Matt O'Connor
Meghan Aisling O'Neill
Andrew Page
Renée Jacqueline Painchaud
Carly Parrish
Sarah Christine Brown Patterson
Marlies Phillion
Jason Thomas Charles Porr
Ashley Sandra Marie Powers

Alexandre Proulx
Mark John Radley-Walters
Nicole Rainville
Christine Ranger
Terry Rea
Lauren Emily Reid
Rachel Richard
Brian Richardson
André Jean-Marie Robichaud
Ryan James Rourke
Philippe Rousseau
Joël Guy Roy
Genevieve K. Rozon
Christian St Laurent
Ebony St Rose
Mélanie Sherren
James Smith
Carly Marie Spragg
Dara Sandi Stein
Shannon Taylor
Sylvia Marie Theelen
Sarah Theriault
Gregory Thuemen
Lee Ryan Van Lankveld
Anne Vant Erve
Daniel Venne
Hannah Vertes
Justin L. P. Villeneuve
Lindsay Margaret Vining
Annie Catherine Visneskie
Amanda Wagar
Adrienne Wallace
Heather Elizabeth Watson
Lindsay Ann West
David White
Jonathan White
Jennifer Jacqueline Wilkie
Rebecca Williams



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Baccalauréat ès sciences infirmières / Baccalaureate of Science in Nursing
Programme général / Generic Program

Naura Aden	Angelique Durocher	Marie-Eve Latreille	Dahlia Mae Powell
U bah Aden	Catherine E. A. Dussault	Courtney Marie Lawson	Nicole Pyl
Nancy Agnew	Anielika Elizarova	Maryse Marie Claire Lepage	Christina Quance
Fatima Ahmed	Leslie Ann Elliott	Annic Elmira Marie Léveillé	Cendra Racine
I inda Nwafulueze Anamanva	Agnès Ntahaga Elumba-Lumba	Jessica Kuan Ling Lim	Ashmini Ramprashad
Jamie Lorene Baba	Marninah Amalia Engel Hersh	Mara Lopes	Jessica Marie Rappitt
Hanifa Saleh Bajabir	Christelle Marie C. Ezzo	Danielle Lott	Julia Reeve
Natasha Baril	Allison Erin Evans	Huguette Luzambu	Mona Jean Rice
France Bastien	Ludmilla Eydt	Rachel Mary MacLaren	Renée Richard
Apryll Bay	Chuan Feng	Heather Ann Macmillan	Mélanie Riel
Victoire Beauvoir Desir	Maria Elena Fernandez Acuna	Kimberley Mallon	Shannon Kathleen Riley
Ani Bedrossian	Jeannette Figueroa	Kira Mandryk	Graham Robinson
Tammy Bergen	Sodeh Forozeiya	Angie Jane Martin	Christine Louise Rochon
Cindy J. Bergeron	Aimée G. Fortin	Alain Matamba Kabuya	Dayna Kathleen Shoultz Rosinski
Michael Shaun Bernard	Leslie Anne Fowler	Archange Mbangi	Shawna Lorraine Rushlow
Iosiane Bizimana	Jennifer Lyn Frizell	Tamara McBratney	Anastazia Rvbak
Angela Marie Blasutti	Yolande Ntongo Geba	Meagan Kathleen McCoy	Erin Patricia Rydall
Suzanne Boucher	Catherine Jeanne Gelinias	Jennifer Elizabeth McMahan	Laura Evelyn Mae Saar
Pamela Christine Boudreau	Amanda Mary Glynn	Katelyn Marissa McMullen	Oona St-Amant
Marie-Josée Bourgeois	Kerry Lynn Valerie Goodhope	Nadia Mechefske	Martin Gerard Savignac
Sara Anne Brothers	Katherine Gorman	Stephanie Melnick	Janelle Amber Scratton
Sarah Brown	Seldon Paul Gravel	Gabrielle Michaud	Angela Michelle Severin
André Brunet	Stéphanie Greffe	Jacqueline Nicole Miller	Salma Sheikh
Alvssa Brvan	Jamilatu Yidana Gubbels	Sarah Mills	Caitlin Alexandra Shulist
Stéphanie Bussière	Nicole Angela Halley	Jennifer Ann Minnille	Michelle Slow
Sarah Butcher	Christina Louise Harding	Jessica Mitchell	Andrea N. Smith
Jennifer Canfield	Charissa Faith Hartburg	Jayna Katherine Moar	Sarah Smith
Kelly Cannon	Kristal Hennigar	Faduma Mohamad Mohamed	Barbara Spragg
Tracy Carey	Jasmin Heywood	Renée Moquin	Krista Ley Strachan
Camelia Nausica Cernea	Tracy Lynn Holmes	Marie-Noëlle Moreau	Katrina Sulpher
Chantal Chaput	Siv Leng Hong	René D. Morin	Sabrina Sydney
Andréa Côté	Jennifer Hossack	Cale Andrew Laine Mundt	Janelle Talbot
Jennifer Cote	Larisa Ann Howarth	Leslie Murphy	Erin Mav Tavior
Stéphanie Coulombe	Sarah Jean Humphreys	Melanie Lyndsey Neale	Kylie Ten Brinke
Amanda Nicole Crozier	Stephany Janssen	Jennifer Deborah Newton	Kristin Lareina Thompson
Jennifer Dament	Mary Elizabeth Jennex	Thea Nicolai	France Tremblay
Chantal Dass	John Michael Jesso	Clarisse Nkulufa	Cynthia Helen Tribble
Justin Phillip Davis	Michelle Elaine Johnston	Elisabeth Normand	Nadine Tshite
Elena Bogale Dawit	Alexandra Juhasz	Ruqia Omar	Nika Vuthv
Hany Ibrahim Dawoud-Soliman	Fisseha Kassaw	Sarah Elizabeth Ouellette	Jill Frances Washburn
Susan Lynne Aho Decelles	Meaghan Ann Kearns	Vanessa Pagé-Desforges	Ruth Watson
Maxime Decelles-Trudel	Bethelhem Kebede	Tania Paolini	Penelope Anne Webster
Janice Marie Donlan	Elizabeth Margaret Keene	Agnieszka Sylwia Pawlak	Sherie L. Wilson
Laura K. Down	Julie Ann Kemp	Paul Pendon	Paul R. Wright
Emilia Druzenko	Amber Killam	Lindsay Marie Picotte	Stephanie Lynn Wright
Sarah Anne Dugard	Mélanie Anik Larocque	Sophie Piecki	Hadije Zmberci
Amélie Dupont			



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Baccalauréat ès sciences infirmières / Baccalaureate of Science in Nursing
Programme professionnel / Post-R.N. Program

Vivianne Amos	Carson Davidson	Tanya Maria LeBlanc	Beverly Anne Ryan
Tatum Arts	Iricia del Campo	Jessica S. Legault	Julie Sabourin
Keren Asseraf	Giovanna De Paola	Carolyn Ligon	Tracey Sigouin
Sharon Heidi Atendido	Holly O. Drummond-Hamilton	Mandeep Kaur Litt	Jessica Somera
Carl A. Balcom	Rose Marie Joy Estrada	Meta Weleda Lowe	Katie Taylor
Maryse Bilodeau	Hilda Fussy	Elena Lugina Golovina	Susan Templeman
Daralyn Campbell	Jacki Godon	Mia McDonald	Ana Titan
Myrienne Chailier	Nathalie Goulet	Natasha Lynne Methot	Patrick Vaillant
Debbie Champ	Laura Greiss	Benedicta Gyemfa Odoi	Caroline Viau
Carol D. Chassé	Corey Hunt	Tina Primiani	Marilyn Weber
Chantalle Clarkin	Tammy Knight	Tara Robinson	Donna Worrell
Serge Cloutier	Anil Kurian	Effely Rosier	Marcia Wright
Lara Marie Cook	Cédric Lalonde	Karine Roy	Sally Yereck
Michèle Dansereau	Gaëtan Latendresse	Melissa B. N. Ruigrok	Helen Yoxon

Concentration soins infirmiers en santé communautaire / Concentration Community

Jennifer Anne Kifl
Kelly Ann O'Grady

Concentration géronto-gériatrie / Concentration Gerontics


Melanie Samis

Concentration soins infirmiers périnataux / Concentration Perinatal Nursing

Jessey Charles
Krisztina Eder
Karine Rousseau
Livia Zahradnikova

Concentration soins infirmiers palliatifs / Concentration Palliative Care

Claudine Judith Germain Cadet


ACULTÉ DE MÉDECINE
ACULTY OF MEDICINE
Peter Walker, M.D., F.R.C.P.Can.
Doyen / Dean

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science
Spécialisation physiologie / Honours Physiology

Amy Katherine Lindsey Hanlan
Che Kheng Pang
Irena Maria Szymanska
Lisa Frances Turchet

Doctorat en médecine / Doctorate in Medicine

Mouafak Al Hadi	Lana Antoinette Castellucci	Skyz Kiet Do	Stéphane Jean Foidart
Nadine Arvaisais	Mohsina Chaklader	Geneviève Danielle Dufresne	Jason Kyle Forbes
Olubimpe Adediwura Ayeni	Patrick Champagne	Nicholas Lorne Drouin Dust	Eleanor Melissa Forbes-Hoskins
Mark Bailey	Ryan Yin Juen Chan	Tamina Susan Eapen	Nicholas John Fry
Tara-Anne Baldisera	Toby Yiu Bong Chan	Bradley D. Eason	Nicola Gambarotta
Julia Baryla	Michael L. Clark	Kristen Edge	Stephane Michel Gauthier
Jennifer Christine Becker	Justin Clouthier	Darine El-Chaär	Roxane Genot
Michael Aaron Bensimon	Ryan J. Cormier	Marie Dominique Elien	Lucie Marie Gijzen
Silvana M. Bolano Del Vecchio	Gianni Ercole D'Egidio	Amanda Dawn Ellwood	Ashley-Mae Evelyn Gillson
France Paula Boudreau	Richard Delisle	Sonia L. Fairfield	Simon-Pierre Glaude
Michael Bowman	Deanna Lee Devitt	Trevor Alison Flood	Margaret Leslie Gordon



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Camille Alphonse Joseph Goure
Elisa Francesca Greco
Eriika Wijnona Haalboom
Mohammed Hadi
Kelly Elizabeth Halliday
Colleen Michelle Haney
Kav-Anne Haykal
Eric Havwood-Farmer
Benjamin Hibbert
Vipan Kumar Jain
Mina Jamali
Stephanie Elin Johnson
Varun Kapila
Alisha Kassam
Anna Yvonne Kempinska
Jennifer Kivi
Martha Klosevych
Gregory Krolczyk
Gautam Kumar
Anjali Kundi
Mark Kwesi Akor Kwofie
Jay Cameron Labbe
Mélanie Lacasse

Danvèle Lacombe
Valérie Lafortune
Stéphanie Lalonde
David Lieude Lam
Wiplove Ravindra Lamba
Katherine Larivière
Bedy Chung Lau
James Hyun-Sup Lee
Daniel Léger
Jennifer Lipson
Mary Kendra Lisle
Thomas David Partington Low
Constance Alexa Mackenzie
Denise Ann Mackey
Lilia Mahrouche Belbachir
Nadia Malakieh
Roozbeh Matin
Azar Mehdizadeh-Dastjerdi
Brandon Matthew Meyers
Adam Millar
Nataliya Milman
François D. Morneau-Jacob
Roksana Mottahedi

Raffy Moussa
Jody Lee Murray
Mary Naciuk
Josiane C. G. Nawar
Sébastien Néron-Veilleux
Tin Ngo-Minh
Laura Alexis Noack
Simon Pagé
Nancie Parent
Harshna Patel
Julien Payrastre
Jean-Sébastien Pelletier
Michael J. Peterson
Aimee Peuhkuri
Philippe T. N. Phan
Stefan Potoczny
Mark Arthur Preston
Matthew Kwok Quon
Anne-Claire Marie Ridler
Tabitha Marie Carmel Rogers
Nathalie Saad
Azien Safarpour
Marc Saint-Martin

Faunya Allyson St Pierre
Sevon Sathiaselan
Nicola Schieda
Robert Sikorski
Natalie Anne Adia Skinner
Ziad Solh
Jennifer Elizabeth Soucie
Jeremie Robert Stewart
Jessica Sarah Strike
Natasha Preya Sukhai
Marilyn Sutandar
Renée Anne Talbot
Lescia Kryworuchko Tremblay
Anne Tsampalieros
Charles Jeffrey Lawton Wackett
Jodi Warman Chardon
Katie Anne Dorothy Webb
Benjamin Thomas Wierstra
James W. Wong
Kim Tze-Shing Wong
Dianne Michelle Woodend
Miranda Wozniak



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

CLOSURE

*La cérémonie de la collation des grades
étant maintenant terminée, il m'appartient
de déclarer cette séance close.*

*The business for which Convocation was
called having been discharged, it now is
my duty to declare the ceremony closed.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire ait
quitté la salle. (l'assistance se lève)*

*You are kindly requested to remain at
your seats until the academic procession
has left the hall. (the assembly rises)*

*Allegro maestro e vivace;
Fuga (Sonata II)*

— SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006, à 19 h 30 • Tuesday, June 6, 2006, at 7:30 p.m.

CÉRÉMONIE CEREMONY

ÉCOLE DE GESTION SCHOOL OF MANAGEMENT

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Le mardi 6 juin,
à 19 h 30

Tuesday, June 6,
7:30 p.m.

École de gestion

School of Management

W. A. Mozart
Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Mozart
Prelude à un Te Deum
Prelude to a Te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, l'École de gestion est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par l'École, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes de l'École de gestion et de la Faculté des études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle

C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the School of Management is now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the School, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the School of Management and of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.



ACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) / Master of Business Administration (MBA)

Sarah Efua Acquah	Patrick Drolet	Eiad Kassif	Josianne Marie Claudine Phenix
Ross Bruce Allan	Charles Dutrisac	Mark Allen Kotzer	Michele Riva
David Armengau	Errol Anthony Fernandes	Adam Henryk Kuzmicz	Jennifer Sample
John David Benoit	Samer Forzley	Joël Bernard Lalonde	Richard Sarkis
Philippe Bergevin	Marie-Christine Fournier	Martin Lalonde	Robert Peter Thompson
Marc-Antoine Boutin	Basanti Ghosh	Martin Lavigne	Daphné Toussaint
Julien Brazeau	Mohamed Gouiaa	Marie-Lise Maclean	Okegne Yuma Morisho
Craig Anthony Ceppetelli	Sandra Harvey	John Patrick Malone	Shengnan Zhang
Bruce Chrustie	Jason P. Heavens	Gita Nurlaila	
Jacqueline Clarke	Jean-Denis Houle	Michael James Osmond	
Roseanne Da Costa	Anissa Houssein Doualeh	Christian Frédéric Paquette	

M.B.A. pour cadres / Executive MBA

Terrance B. Kulka, B.A., M.A., Ph.D.
Directeur / Director

Celestin Selemanni Abedi	Sheila Bryan	Norbert Folkens	Dan Ryan
Darcy Allen	Julie Caldwell	Guy Galipeau	Mélanie Scott
Nabil Aly	Denis Victor Campeau	Ronald Haag	Aurel Serghi
Ramzi Baroodi	Michel Cavallin	Victoria MacKenzie	Martin D. Suter
Angela Birdsell	Denis Coderre	Marc-André Morisset	Kevin Thomson
Jacqueline Bisson	Barry John Davies	David Myers	Christopher Paul Weissflog
William Bruce	John Daniel Demerah	Leila Raguimova	

Maîtrise en gestion des services de santé (M.G.S.S.) / Master in Health Administration (MHA)

Samir Chhabra	Robin Patricia Grant	Xiaozhou Qian	Anastassia Tikhvinskaia
Jocelyne Chrétien Emmell	Jennifer Lee Milburn	James William Simpson	Amy Elizabeth Tosh
Mireille J. Cyr-Hansen	Cheryl Morrell-White	Jamie Patrick Stevens	Luc Turcotte
Eldon Dutcher	Thomas Philpott		



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que l'École de gestion invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the School of Management ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



Micheál J. Kelly, B.A., M.A., Ph.D.
Doyen / Dean

Baccalauréat en administration / Baccalaureate in Administration

Mehvish Iqbal Abbasi	Noah Firestone	Luc Nadon	Charlyne Thauvette
Salman Alsaman	Saloua Ghouli	Quentin Rene Nahum	Michelle Thomson
Jaime Briscoe	Terry Goulah	Christopher Robert Pelland	Vinh Duc Tran
Sébastien Charron	Sonia Iqbal Ahmed	Chad Robert Scarborough	Annelies van der Made
Aya Diab	Veronique Lacerte	Jared William Scharf	Amber Yeh
Jason Dion	Rami Nehmtallah Lahoud	Dina Shanab	Xu Zhu
Clare Elmari	Nathalie Manseau	Marcin Suski	

Baccalauréat avec spécialisation en sciences commerciales / Baccalaureate with Honours in Commerce

Nicholas Andrew Albright	Alexia Gras	Ola Mioduszewski	Camille Siadul
Bruce Emile Boivin	Laurie Henner	Reena Kumari Balwantrai Mistry	Pantea Soleimani
Laura Jayne Christopher	Paul Thomas Johnson	Janet Ann Murrin	Katie Ann Sowieta
Nicolas Damien Colmet-Daage	Marc-André Kirton-Matte	Alex Nguyen	Virginie Jeanne Talmard
Brent Gerald Cook	Richard Lafortune	François-Olivier Parenteau	Anthony Tibbs
Kirra Anne Coughlan	David Yvon Levesque	Samantha Katherine Anne Rennie	Sylvain Veilleux
Isabelle Durand	Alexander Liculescu	Jonathan Michael Ross	Chantale S. Walter
Florestan Fillon	Rebecca Kathryn Miller	Aaron Rowlett	George Paul Wamala
Rachel Leigh Freeman			

Programme d'enseignement coopératif / Co-operative Education Program

Katie Elizabeth Freer

Option affaires électroniques / E-Business Option

Andrew Ross Giffen	Nathalie Gratton-Martin	Marc André Joseph Sabourin	Wade Michael Shanley
--------------------	-------------------------	----------------------------	----------------------

Baccalauréat en sciences commerciales / Baccalaureate in Commerce

Spécialisation en sciences commerciales (coop) / Honours in Commerces (Co-op)

Abdillahi Abdillahi Roble	Audrey d'Entremont-Gagnon	Xiangyun Liu	Nasrin Sultana
Françoise Edwine Alphonse	Karine Di Giovanni	Darren MacLeod	Meng Tan
Kristine Baker	Jeffrey James Dunk	Kashif Malik	Li Kun Tang
Abdelhadi Boumit	Cynthia El-Khoury	Shannon Marini	Matthew Adam Huntley Taylor
Denis M. Bourguignon	Siddiq Farid	James Jeffery Mason	Marie Anne Thompson
Jeffrey Brown	Martin Gaudet	Chantale McGuire	Joe Shih-Ming Tseng
Stéphanie Caron	Martin Gervais	Jennifer Nicole Morse	Valérie Hélène Villeneuve
Christine Diane M Champagne	Jean-Nicolas Girard	Candide Niwenfura	Olive Wairimu
Julie Charbonneau Campbell	Nick Hogan	Tetyana Nozina	Yufeng Wen
Megan Amanda Chartrand	Véronique Lynn Houle	Caroline Paquette	Qi Zhe Wu
Matthew Coombe	James Charles Jones	Pierre Jean-Guy Richard	Xinyu Xu
Alison Rebecca Crain	Vanessa Lecavalier	Marc-André Richer	Rui Yang
Angela Cummings	Felix Lee	Marie-Eve J. Sauvé	Marianna Yeh
Sarah Catherine Dal Bello	Claudine Legault	Anna Sosedova	Yizhou Zhang
René Daoust	Stefany Lemieux	Stephanie Strittmatter	Wen Wen Zhao



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Spécialisation comptabilité (coop) / Honours Accounting (Co-op)

Riki Agarwala	Candy Hsieh	Mélissa-Ann McIntyre	Jonathan Michael Sweet
Mélanie Charette	Krystle Ladouceur	Hsiao Ting Pan	Christopher Andrew Taylor
Robert J. Clayton	Mélanie Lalonde	Joanne Irene Rathwell	Ian William Theaker
Nancy Dicks	Wai Aik Lee	Katie Helena Robinson	Natalie Leanne Vachon
Emilie Danielle Ruth Fletcher	Yang Liu	Kabir Sarda	Hongchao Wang
Yu Ting Gong	Tara Lynn Makowski	Jeffrey Bernard Phillip Sneath	Jie Zhang
Renée Hacquard			

Baccalauréat avec spécialisation en sciences commerciales / Baccalaureate with Honours in Commerce
Option management / Management Option

Isabelle Jeannette Dumais	Nathaniel Alexander Owen Lyon	Stephanie Petronille Minka	Lu Yu
Lin Ji			

Baccalauréat en sciences commerciales / Baccalaureate in Commerce
Système d'information et de gestion / Management Information Systems

Zeina Fouad Abotten	Sheng Li	Bradley Ronald McFetridge	Florent Schunk
Sushil Dahiya	Ping Liu	Sridhar Venkata Parnandi	Bin Xu
Xuang Huang			

Spécialisation systèmes d'information de gestion (coop) / Honours Management Information Systems (Co-op)

Miren Chauhan	Amanda Khouri	Romina Vella	Chen Wang
---------------	---------------	--------------	-----------

Baccalauréat avec spécialisation en sciences commerciales / Baccalaureate with Honours in Commerce
Option finance / Finance Option

Chantal Elizabeth Aubin	Bachir El-Haddad	Paul John Lahey	André Rivard
Haran Ramana Bascaramurty	Jie Feng	Tingting Lei	Zong Nan Shao
Alain Antoine Bedirian	Camelia Codruta Grama	Wei Ling	Saddo Souleiman
Sara Bénouzekri	Josée Hagen	Emily Yanli Liu	Alexandra Stoudenikina
Luc Bergeron	Tania Harb	Wenqi Luo	Denis S. Strutinsky
Florian Bizindavyi	Henna Hussain	Richard Martel	Jocelyn Trépanier
Jordan Ugo Calonego	Jawad Hussain	Jessica Beth Michaud	Nicole Ifeoma Ufoegbune
Aidan T. Casey	Haseeb Iqbal	Warren Ng	Justin Guy Vautour
Richard Dea	Abdullahi Issa	Frédéric F. Nickner	Lili Wang
Melissa Joanne Dorval	Chris Karadakis	Andrew Andriy Nikolayev	Rong Xing
Eric D. Ducasse	Brent Derek Kilbertus	Cynthia Elda Ogouma Aworet	Feifei Yu
Martin Dupuis	Olivier Korjaa	Mohamed Abbas Panju	Jinhuan Yu
Chibuzoh Uzoma Ehirim	Ashlee Kress	Carol Rahal	Chunming Zhang

Option finance (coop) / Finance Option (Co-op)

Eric Campbell	Bobby Deveros	Nolan C. M. Jan	Evelyne Lim
Anca Luminita Ciuvar	Jean-Miguel D'Souza	Gareth Edward Jones	Christine Renée Morin
Martin Côté	Yunfei He	Jonathan Lemieux	Nicholas Vevutanapibul

Option gestion entrepreneuriale / Entrepreneurial Management Option

Dan Kaplan

Option gestion entrepreneuriale (coop) / Entrepreneurial Management Option (Co-op)

Ryan Young



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Option gestion internationale / International Management Option

Daniel Arbour	François Garneau-So	Gabriela Alegria Larenas Duenas	Matthew Raby
Nicholas John Bachusky	Marc Gove	Thalia Laventhall	Hugo Rampin-Lefebvre
Alice Bejancu	Lidia F. Y. G. Guirguis	Simon Leury	Gabrielle Rancourt
Christopher A. Berschel	Rui Guo	Meghan Dawn Litwiller	Rodrigo Rosales-List
Jean-Patrick Bisson	Mona Lynn Hafez	Yi Liu	Damien St-Amant
Aimee L. Burtch	Joelle Margaret Hamilton	Juan-Carlos Lobera	Valérie Samson
Tumay Buyukcakir	Rania Iqbal Ahmed	Alexandre Mathieu	Vince Scarselli
Shan Cao	Marko Jovic	Monica Elizabeth McCallum	Ivana Sudzum
Jean-François Carrey	Mostafa A. Kamal	Joelle Merhej	Taine R. T. Ouangba
Marie-Alice Chalmers	Liliane Kayirere	Talia Mohns	Silvia Teodorian
Wendy Wik Chee Chan	Christine L'Abbé	Gareth Bryn Oliver Musico	Mitko Toshev
Lukasz Ciesielski	Jessica Lahoud	Martin Nolet	Xiao Xian Zhang
Daniela Lucia Culen	Christine Landry-Fournier	Ryan Borhan Noory	Lei Zhao
Alessandra Ferla	Geneviève A. Langlais	Lisa Punit	Yan Zhuang
Nicolas Gagnon			

Option gestion internationale (coop) / International Management Option (Co-op)

Vibha Bahl	Karen De Vleeschauer	Luc Paul Racine	Christine Rochon
Jessica D. M. Collins	Joëlle Maryse Michaud		

Option gestion des ressources humaines / Human Resource Management Option

Sarah Adie	Marc Oriens Guerrier	Muhammad Asad Nazir	Melanie Swain
Gloria Akyeampong	Stefanie Gunn	Linda Catherine Tran Nguyen	Rachel Viau
Salman Alsalman	Jennifer Holly King	Ghislaine Nkurunziza	Iwona Walther
Emile Joseph Eric Bédard	Stacey Lynn LaCroix	Jana K Pache	Ye Na Wang
Melissa Lee Black	Christine Tania Levesque	Jennifer Picard	Kevin White
Jessica Stephanie Blais	Timothy J. W. McCarthy	Martine Rodrigue	Brian Woodbury
Mirna Fares	Meghan Anne McDougall	Melissa Salvatore	Marthe Yaro
Thomas Gahungu	Nathanael David Robert Moulson		
Malgorzata Anna Gniadek	Krystle Murphy	Robyn Simard	

Option gestion des ressources humaines (coop) / Human Resource Management Option (Co-op)

Erika E. Bryan	Patricia Elizabeth Gerrow	Christopher James Somers	Karen Leslie Trousdale
----------------	---------------------------	--------------------------	------------------------

Option marketing / Marketing Option

Alya Al Saleh	Eric Gaetan Doucet	Christian Levac	Leah Helen Quelch
Risa Shakti Asmono	Judith Elzer	Katrine Lévesque	Megan Rainey
Tanya Ayoub	Jonathan Michael Feeny	Helen Joy Lewzey	Gabriel Jocelyn Robert
Diana Bashur	Melissa Fung	Yaoying Li	Vicky-Eve Rouleau
Adam Bendriss Alami	Dominique Gadoury	Sara Maria De Jesus Lopes	Etienne St-Laurent Chenard
Philippe Bertrand	Jourdain Lee Gadoury	Shalini Luthra	Amy Margaret Ste Marie
Andrew Brian Marshall Bethune	Véronique Garon	Brian Donald Gordon MacDougall	Mohammed Shanti
Colin Antoine Bordeleau	William Thomas Glead	Jonathan Mcneely	Anastasia Nichole Siscoe
Françine Bouchard	Emilie Gravel	Malka Brigitte Mensour	Stephanie Sisto
Goran Calic	Trevor Nathan Hall	Andrea Miller	Sophia Souffront
Allison Michelle Cameron	Tammie Louise Hayes	Jessica Morgan	Lara Taweel
Laura Marie Cassidy	Nicholas Horger	Christopher Nooyen	Daniel J. R. Tojeira
Christina Wing-Yan Cheung	Tara Michelle Howard	Valerie Normand	Cheryl Turcotte
Yifan Chu	Magid A. Kandar	Shafiq Ahmad Omerzay	Daniel Vezina
Michael Anthony Darmanin	Fahd Khan	Régine Paquette	Denis Gérard Villeneuve
Bryan Adam Degeer	Maxime Larochelle	Jennifer Park	Kristin Elizabeth Wall
Kenneth Rajesh Dhanraj	Melissa Tamiko Lee	Karin Pedersen	Ze-Yin Wang
Kyle Steven Dine	Isabelle Mireille Legault	Lisa-Marie Piszczatowski	Amanda Wong
Melissa Doric	Fabi Letarte-Tessier	Helen Gramatiki Psarras	Rijo Yabuuchi



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Option marketing (coop) / Marketing Option (Co-op)

Jason Chartrand
Anne Dignard

Andrew Nathan Love

Lindsey McIntosh Sara Pollock

Patrick Regnier

Option production-science de la gestion / Production Management Science Option

Ernest Chiedu Ashikwe

Candice Marie Bazinet



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

La cérémonie de la collation des grades étant maintenant terminée, il m'appartient de déclarer cette séance close.

Vous êtes priés de demeurer à vos places jusqu'à ce que le cortège universitaire ait quitté la salle. (l'assistance se lève)

CLOSURE

The business for which Convocation was called having been discharged, it now is my duty to declare the ceremony closed.

You are kindly requested to remain at your seats until the academic procession has left the hall. (the assembly rises)

Allegro maestro e vivace;
Fuga (Sonata II) — SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mardi 6 juin 2006 • Tuesday, June 6, 2006



Le mercredi 7 juin 2006, à 9 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 9:30 a.m.

CÉRÉMONIE EREMONY

FACULTÉ DES SCIENCES SOCIALES FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le mercredi 7 juin,
à 9 h 30

Wednesday, June 7,
9:30 a.m.

Faculté des sciences sociales

Faculty of Social Sciences

Voluntarius
Fugue in E-flat, KV 153
Voluntarius
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Voluntarius
Voluntary in D

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté des sciences sociales est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes de la Faculté des sciences sociales et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Social Sciences is now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties Social Sciences and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de vous inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy
Psychologie / Psychology

Heather Marie Orpana

Thesis: Explaining the Social Gradient in Health in Canada: Cross-sectional and Longitudinal Analyses Examining the Role of Stressors Using the National Population Health Survey

Supervisor: Louise Lemyre



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Psychologie clinique / Clinical Psychology

Sophie Côté

Thèse : *Mécanismes cognitifs sous-jacents à l'exposition en réalité virtuelle dans le traitement de l'arachnophobie - Cognitive Mechanisms Underlying Virtual Reality Exposure's Efficacy in the Treatment of Arachnophobia*

Directeur :

Stéphane Bouchard

Anik Gosselin

Thèse : *Effets de la privation de sommeil sur des fonctions cognitives peu complexes et leurs concomitants électrophysiologiques*

Directeur :

Joseph-Marie de Koninck

Paul Samuel Greenman

Thesis: *A Multi-informant, Longitudinal Study of Overt Aggression, Peer Rejection, and School Adjustment in Italian Elementary School Children*

Supervisor:

Barry H. Schneider

Joan Matilda MacDonald

Thesis: *Needs, Service-costs and Outcomes in Foster Care in Three Ontario Children's Aid Societies*

Supervisor: Robert Flynn

Vicky Rivard

Thèse : *Perceived Control and Coping Strategies in Relation to Anxious and Depressive Symptoms in Women with Activity Restriction due to Osteoarthritis*

Directeur :

Philippe Cappeliez

Science économique / Economics

Hui Liu

Thesis: *Three Essays on Unit Root Tests and Cointegration: Theory and Applications*

Supervisor:

Gabriel Rodriguez

Xiaochuan Wang

Thesis: *Three Essays on Population Health and Public Health Policy*

Supervisors:

Vicky Barham,
Rose Anne Devlin

Science politique / Political Science

Ivaylo Grouev

Thesis: *Beyond Essentialism Bulgarian Inclusive Nationalism - The Case of the Turkish Minority*

Supervisor:

Claire Turenne Sojlander

Robert A.S. Meynell

Thesis: *Canada's Philosophical Idealism Since the 1950s: MacPherson, Grant and Taylor on Liberty and Identity in the Modern Age.*

Supervisor:

Douglas Moggach

Denis Michaud

Thèse : *Les préférences de l'État sur les projets macroéconomiques touchant les relations canado-américaines*

Directeur :

Duncan Cameron

Jean-François Thibault

Thèse : *Le 'lieu commun' de la pensée politique moderne : 'entre' mais 'dans' la théorie politique et la théorie internationale*

Directrice :

Claire Turenne-Sjolander



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN HONORARY
DOCTORATE AND IMPOSITION
OF THE INSIGNIA

de / of ——— ÉLOGE
Raymond J. Breton
par / by

CITATION

François Houle
Doyen / Dean
Faculté des Sciences Sociales
Faculty of Social Sciences

Le chancelier / The Chancellor ——— *À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me
sont dévolus, je vous confère le grade de
docteur de l'Université, avec le titre et
tous les honneurs et privilèges y attachés.*

*As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the powers
vested in me, do hereby confer upon you
the degree of Doctor of the University,
with the title, honour and privileges that
are proper to it.*

Raymond J. Breton ——— ALLOCUTION

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

CERTIFICATS, DIPLOMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.



ACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise en criminologie appliquée (M.C.A.) / Master of Criminology Applied (M.C.A.) Criminologie / Criminology

Erin Margaret Courtland

Jennifer Goupil

Maîtrise en service social / Master of Social Work

Geneviève Allard
Josée Blanchette

Darline Charles Davilma
Jerryne Mahele-Nyota

Gerard Ntutangirageza

Marie-Andrée Prévost

Maîtrise ès arts / Master of Arts Psychologie / Psychology

Marie Lyne N. Laliberté

Anne Gladys Trinneer

Science économique / Economics

Ousmane Amadou Alkaly
Guy Coderre
Hong Hanh Dao
Yan Qin Guo
Devin Kennealy

Xin Li
Gang Liu
Yuan Liu
Bin Luo
Yan Lyesin

Timothy Nicholas Nikita
Simona Nistor
Lambert Rangira
Yaxiong Shen
Liping Sun

Go Suzuki
Wei Wu
Ting Xu
Kelsang Yangzom
Lu Zhao

Science politique / Political Science

Nadièjda Nadia Bessin-Achour

Funda Hulagu

Sociologie / Sociology

Rachelle Sara Bédard
Sylvéra Bruno
Karine Coen

Julien Fournier
Armstrong Joseph Jean Charles
John Baptist Ngobi

Tharcisse Sibomana
Stéphanie Tourangeau

Yves Junior Tremblay
Ladislav Ziruguru



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté des sciences sociales invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Social Sciences asks its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.

FACULTÉ DES SCIENCES SOCIALES ACULTY OF SOCIAL SCIENCES

François Houle, B.A., M.A., Ph.D.
Doyen / Dean

Certificat en gestion publique et gouvernance / Certificate in Public Management and Governance

Janelle Breanne Mansfield

Michelle Mazerolle

Baccalauréat ès sciences sociales général / Baccalaureate in Social Sciences General

Lillian Al-Kadri
Simon Boutin
Christine Côté

Matthew M. G. Renald Desjardins
Amy Deslauriers
Kate Irene Boudreau Nicol

Stacey Schellekens
Samuel Séguin

Kristyn Ashley Wallace

Baccalauréat ès arts / Baccalaureate in Arts Concentration psychologie / Concentration Psychology

Aliza Amarshi
Suzanne Barber
Valérie Beauchamp
Marie-Elaine Bélanger
Julie Bellefeuille
Tania Benoit
Krista Ellen Ruth Bentley
Amélie Bisaillon
Amanda Brown
Scott Buck
Stacey Lee Butler
Alexis Campbell
Shelly Leeah Campbell
Brian Barry Carnovale
Céline Carrière
Kurin Julissa Carroll
Yolla Chamouril
Caroline L. Charron
Amber Noelle Christie
Frank Cinanni
Danielle Cléroux
Renelle Cécile Connors
Victoria Lucy Ludmila Cop
Anik Corbeil
Valerie Davis
Jessica Demers
Natasha Dénomée
Chantal De Repentigny
Steven Desjourdy

Michael Layton DesRoches
Courtney Erin Disher
Jacqueline Rose Dodd
Roderick Alan Douglas
Jacquie El-Chammas
Cassandra Eveillard
Jana Ellen P. Fawcett
Brigitte Fortin
Kim Gendron
Veronic Gendron
Kathie Genier
Maxime Glandon
Eve Rachel Groleau
Christian Hamelin
Laurie Ann Hinks
Andrea Marie Hoover
Rhonda J. Hough
Timothy Tan Huynh
Heather Ingress Irvine
Sandra Isimbi
Gregory Henry Joyce
Leslie Anne Gloria Juico
So Yeon Jung
Andrea Kvasnica
Brigitte Labelle
Geneviève Labrèche
Annie-Diane Lafontaine
Marie-Annik Lafrance
Dianna La Grassa

Manon Laliberté
Chanelle Lalonde
Roxanne M. Françoise Lalonde
Anick Lamesse
Sarah Langford
Marielle Laprise Mougeot
Sylvie Lefebvre
Marc-André Légaré
Courtney Angela Laura Leitch
Marie-Claude Suzanne Lemieux
Tracy Lyn Liezert
Anna MacKay
Caitlin MacLeod
Josée Marinier
Janic Marion
Chantal Mathews
Isabelle McCauley
Sheena Anne McGuire
James Clinton McLaren
Marie-Claude Messier
Kristy Miller
Annie-Pier Miron-Gascon
Kana Miyata
Catherine-Anne Montpetit
Mélanie Montpetit
Lucie Morin
Catherine Morin-Gionet
Kate Murphy
Nosizwe Mwemba

Julie Nantel
Nathalie M. C. Paillé
Andrea Ellen Papin
Dana Joey Périard
Danyelle J. H. Perrier
Axelle Perry
Christina Jennifer Perry
Stéfanie Pitre
Joëlle Pluviose
Dominique Hélène Poirier
Michel Poirier
Krista Deirdre Marie Power
Francine Prévost
Carol Ragheb
Catherine Reding
Erin Julia Ellen Ritchie
Jessica Rivet
Alicia Rock
Patricia Rodier
Carly St Denis
Kim Lise Savoie
Sylvie R. Sculthorpe
Nathalie Séguin
Kayla Shabsove
Lindsay Solomon
Mélanie Stewart
Aminmohamed Sunderji
Anastasia Tchekansky
Nathalie Tremblay-Tétrault



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Julie Trudel
Laurence Turcotte

Krysta Morgan Veenstra
Ki-Jin Vickers

Sheila Ward
Allison Woods

Eve Zarifa

Baccalauréat ès sciences sociales / Baccalaureate in Social Sciences
Concentration criminologie / Concentration Criminology

Samuel Altimo
David Argibay
Rachelle Ann Arvisais
David Kuessan-Sockey Ataley
Annie Aubertin
Jean-Paul Audet
Cassandra Auguste
Carolyn Jane Bass
M'hamed Abdelghani Bendou
Marli Taylor Bennett
Justin Bethune
Lindsay Blue
Mark Bouwmeester
Marc-Antoine Breton
Zachary Brettle
Olivier Brouillard
Rob Brown
Denise Caissie
Valérie Caron-Tanguay
Chantal Charette
Iania Charette
Jennifer Collins
Jennifer Côté
Matthew John DaCosta
Melissa D'Amour
Matthew Marinus deJonge
Shari Lee Diakow
Christopher Doctor
Colin Donelle
Céline Dostaler
Kimberly A. Duncan
Michael Everson

Christine L. Faucher
Fiorella Figari
Jeff Findlater
Joël Anthony Forget
Aline Gahimbare
Kimberly Ann Gammage
Angela Ganeshamoorthy
Lee-Anne Gordon
Shannon Granger
Francis Reynald Grenier
Adam David Grier
Joshua Marc Isaac Hamu
Sarah Gayle Hanniman
Cale Harrison
Caroline Hébert
Alexandrea Dawn Hird
Lizane Linda Hogan
Anne Kimberley Young Jarvis
Gretha Jean-Gilles
Ashley Lauren Jensen
Marilynne Joannise
Natacha Joannise
Julia Anne Johnston
Aquilas Kapend
Viki Kwasiński
Vincent Labonté
Nancy Ladouceur
Sara Ladouceur
Andrew Scott Lajoie
Alec Lalonde
Joshua Paul Lampkin
Jocelyne Aimée Laperle

Sophie Larivée
Emily Lecompte
Andrée Leduc
Khalee Lee
Julie Lefebvre
Marc Lemieux
Remi Lemieux
Roxanne Lemire
Amy Michelle Lessard
Jesse Long
Geoffrey Lucas
Lindy Lee MacLeod
Kylee Alison Maki
Veronica-Ann Mallari
Elianne Mallette
Francesca Manno
Luc Martin
Lisanne McCullough
John William Merklinger
Eryn Antoinette Mlynarski
Kimberly Montpellier
Jonathan Morel
Kerri Eloise Morse
Trevor Nash
Clement Nesanayagam
Rebecca Ness
Si Hien Nguyen
Van Hai Nguyen
Jessyca Normand
Stephane Ntakibirora
Jean-Hervé Olivier
Alysha Ann Paquin

Lori Marie Paterson
Kristen Ralph
Sherry Rand
Christopher Raposo
Isabel Romero
Gaston Roy
Mélanie Sabourin
Ashley St-Pierre
Tom Saunders
Rachelle Séguin
Kelsey Selbee
Toban Isaac Senman
Mélanie Serurier
Maggy Silverthorne
Laura Smith
Melissa Smith
Mark Soudant
Hailey Springgay
Melanie Tardif
Alyson Kristina Carole Toop
Hélène Tremblay
Franco Umbrello
Nathalie Voyer
Patrick J. Waters
Lauren Wilson
Heidi Sueh Ling Wong
Jonathan Wylie
Suozhang Xiao
Steven Yafalian
Steven Yessie
Kar Chi Yiu

Concentration études des femmes / Concentration Women's Studies

Carrie-Lynn Garceau Bedard

Concentration science économique / Concentration Economics

Adham Abaza
Kenneth Kin Ip Au
Abdul-Rahman Audeh
Amira Ayoub
Jessica Lauren Barcauskas
Alaa Beseiso
François Carrière
Gabriel Charron

Jimmy Hung Kai Cheng
Taimur Chughtai
Winslow Enalbes Duyan
Derrick Fong
Zheng He
Manjusha Vrindini Hurry
Saeed Jama
Josée G. Kennedy

Angelina Ching Wan Lam
Christopher Lancop
Chao Li
Zijia Liu
Denis Mukama
Thao Nguyen
Scott Edward Pakenham
Christopher Plumpton

Ndranto Mahery Ranaivoson
Eric Glen Rowe
Jeremiah Shields
Hanvi Shu
Ian Szuto
Isabelle Eve Marie Utovac
Delfina Luis Vamain



Concentration science politique / Concentration Political Science

Abdul Arale	Heather Theresa Grant	Kadige Matar	Maria Selve
Yves Auprix	Katherine Ham	Stephen McCord	Mounir Fouad Shaltony
Derek Joseph Belvedere	Mohamed Hamdan	Phillip G. W. McCulloch	Yutaka Shimizu
Karina Benditkis	Thneya Hassan-Ali	Sagal Bashir Mohamoud	Katherine Anne Skinner
Meagan Bernier	Florence Isaro	Jonathon William Moody	Jessica Hana Solomonescu
Michel Bouvier	Amy Diane Jackson	Emmanuel Morin	Jean-Pierre Spénard
Gail Brunet	Korey Kennedy	Jeffrey Morrow	Caen Nicholas Suni
Alexis Margaret Cawadias	Jonathon Victor Kupi	Annine-Marjorie Obas	David Vincent Taylor
Stephen Daniel Dame	Daniel Lacroix	Gaël Owono Essono	Candice Telfer
Ashley Lundy Downey	Julie Christine LaRocque	Jonathan Pace	Marie-Claire Terriault
Jonathan Fontaine	Mark Daniel LeBlanc	Christine Ann Paladeau	Anthony Tirabassi
Tyler Grant Frook	Karine Legault	Alexandra Monique Poling	Stéphanie Tremblay
Louis-F. Gaudreault-Monroy	Christopher David Loosemore Los	André Poliquin	Christopher John Unruh
Tina Marie Gear	Charles-Basile Makaza	Joseph Bernadin René	Ngar Man Wong
Daniel Gibson	Meghan Maloley	Ammy Rivera	George John Zakhem
Marilyne G. Girouard	Salman Maqsood	Anthony Ryan Sadana	

Concentration sociologie / Concentration Sociology

Brenda Michelle Abbotts	Eliza Ann Courtney	Melanie Jordan	Simran Kaur Narula
Sara Abu Shihada	Mathieu Daigle	Nadin Kara	Abraham Navarro
Ahmed Mohamoud Ahmed	Mélanie Agnès D'Avignon	Deeqa Kosar	Shawna Ostler
Simeon Akin Akinseloyin	Martine De Sousa	Essodom Kpatcha	Kristopher Pelletier
Kashif Ali	Dany-Laure Durand	Ross Martin Kuhn	Pierre Claude Robergeau
Auralea Armstrong	Nathaniel Eaddie	Allison Hillary Kuss	Evan Runge
Katrin Aslani	Myreille Fares	Jason D. Lallier	Aaron Michael Sabourin
Victoire Barihuta	Jennifer Lilliane Fourney	Victoria E. Leach	Idil Nageeye Said
Karine Bombardier	Pamela Evangelina Groh	Geneviève Lemieux	Dennis Sekulic
Paul Brisson	Gina Guevara Watson	Vivian Marie Madeleine Malek	Joseph Sendegeya
Danielle Bruyère	Carole Guillaume	Alexandre Matte	Ashley Sernoskie
Shannon Byrne	Diana Elizabeth Jane Hamilton	Greg Maxton	Nathalie Smith
Tara Lee Cameron	Ghady Haykal	Sara J. Mayhew	Julie Tardif
Suzanne Charron	Ashley Elizabeth Ann Hughes	Mitchell L. McLean	Nathalie Tardif
Marie-France Chimal Pilon	Stephanie Anne Jackson	Danny Michaud	Paul Tessier
Annie Chrétien	Micheline Joannis	Kimberlie Lynn Montagner	Shane Williams
Ashley Aryn Cook	Christina Lynn Johnson	Steve Morris	

Baccalauréat ès arts / Baccalaureate in Arts
Spécialisation psychologie / Honours Psychology

Litissia Abi Abdallah	Angèle Campeau	Sylvie Emond	Shannon Hodgson
Kathryn Albert	Mark William Barrie Cavers	Stephanie Anne Fleming	Julia Naomi Johnson
Nancy Allaire	Danny Cawley	Claude Danièle Forrat	August Albert Reino Junkala
Natalie Jeanne Appleyard	Sarah Isabel Chalk	Alexandra Fortin-Girard	Stephanie Anne Kain
Ana Carolina Aragao Delage	Manon Comeau	Martine Geneviève Fournier	Laura Elizabeth Kubisheski
Greg Adam Thomas Aultman	Catherine Eloria Cooke	Barbara Frummelt	Jacinthe Lamoureux
Kara Michelle Bashutski	Shawna-Lee Cooper	Mathieu Gagnon	Chantal Lanthier
Michelle Beauchamp	Jessica Marie Cornell	Julia Gal	Amber Latimer
Dominique Bénac	Natascha Côté	Caroline Gauthier	Mathieu Lebeau
Caroline Bertrand	Stéphanie Crites	Sarah Elizabeth George	Anik Leblanc
Sumaiya Beshir	Carlos Eduardo Cunha	Elias Gharib	Andrée-Anne Ledoux
Marie-Eve Bilodeau	Emmanuelle Cyr	Maxime Girouard	Ashley Lemieux
Lauren Bowler	Caroline M. Danis	Louise Gloor	Lisanne Linklater
Geneviève Brassard	Amanda Y. DeMarchi	Janel Nichalis Goyette	Victoria L. A. MacLachlan
Lisa Broad	Krisann Dennis	Stephanie Anne Guthrie	Matthew MacLeod
Leigh-Ann Christine Brunke	Isabelle Diotte	Chantal Marielle Helliwell	Jenna Marinier
Martin Camiré	Lisa Doyle	Jennifer Hepditch	Martina Markovic
Matthew Gerard Campbell	Hilal Faouzi El Husseini	Aveeve Heyens	Jodi Martin



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Aman Melody Matte	Haley Price	Matthew Simonovich	Casey Van de Kamp
Lindsay Dawn McCardle	Kali Prostebby	Michelle A. Sinclair	Sophie Vezina
Robyn Marion Merkle	Nicholas Craig Rampton	Michelle Renee Sirois	Catherine Vincent
Jennifer Lilian Metcalf	Allison Restall	Margaret Lynne Southall	Valerie Walsh
Ariane Montcalm	Sophie Roy	Anna Elizabeth Stenton	Luisa Liyue Wang
Maryse Moore	Claire Jessica May Sales	Melanie Theriault-Sabourin	Dana Wemyss
Shannon Moyle	Lynne Santerre	Michelle Thibault	Valerie Westwick
Céline Nelson	Lauren Schmidt	Jillian Thomson	Katie Whately
Jennifer Leigh Oliver	Leily Shafae	Stacey Leigh Thornhill	Stéphanie Suzanne Wilson
Julie Pagé	Jessica Shaw	Claire Tremblay	Simon Joseph Edmond Young
David Podnar	Jessica Leigh Simon	Tracey I. Valenta	

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science
Spécialisation Psychologie / Honours Psychology

Kathleen Biard	Mark Chebli	Katerina Nikolitch	Erin Ruth Vanderleest
Amy Bombay	Emily Beatrice Jane Coffey	Zohair Hasan Syed	Michelle Zenko

Baccalauréat ès sciences sociales / Baccalaureate in Social Sciences
Spécialisation administration publique / Honours Public Administration

Anthony Borrowman	Safiyah Nazihah Kalamadeen	Lydia Louise O'Donnell	Patrick Tuong Thuy Tran
Christina Dundas	Robert Nassrallah	Jean-François Rouleau	
Sarah Jacques			

Spécialisation criminologie / Honours Criminology

Nariman Abillama	Torwoli Silverine Dzuali	Eric Lavigne	Amanda Lauren Pollard
Robert Archambault	Travis Earle	Brian Kan-Fai Lim	Kristen Marie Pomes
Jennifer Arstikaitis	Jennifer Lynn Edwards	Meredith Amanda Lukashal	Julie Kim Pamela Populus
Andrew Charles Baskerville	Scott Bradley Eldridge	Karine Lyrette	Stefanie Margaret Puckrin
Svrinne Benmouffok	Annie Fournier	Janet Pauline MacDonald	Jonathan Andrew Ranney
Mireille Binet	Sheri-Lynn Rose Fraser	Kimberley MacDonald	Josée Robert
Monica Blanchard	Nicole Jane Gareau	Corinne Lynn MacPherson	Carmelle Robichaud Churchill
Brigitte Blanchette	Jennyfer Gaudreault	Krystal Lee Manitius	Murielle Safadi
Nancy Blaney	Kevin Brian Gilkinson	Anick Marcotte	Catherine St-Amour
Meaghan Eileen Boisvert	Michelle Lynn Godard	Lucie Marquis	Emily Sand
Isabelle Brazeau	Marie-Eve Goyet Connelly	Kimberley M. Marsh	Gina Sauvé
Jennifer Marie Brock	Rachael Deidra Gray	Michael McDonald	Renée Laurette Marie Schryer
Josée Brunet	Gordon Richard Groulx	Jami Samuel Merali	Jessica Severn Skinner
Nicolas Brunette-D'Souza	Carrie Gurnsey	Eric Michaud	Christina Strasbourg
Kyler Buck	Sarah Anne Hampel	Chantelle Benita Mireault	Donna Sibusiso Tembo
Ashley Elizabeth Butcher	Sarah Heath	Abdulkhaim Moalimishak	Nathan John Tennant
Brandon Warren Carey	Michael Douglas Heikkinen	Andrea Lyn Morissette	Anna Hanson Trevelyan
Eliane Caron	Laurie Lynn Hickox	Nompumelelo Mtimkulu	Dominique Marie-Lise Trottier
Isabelle Caron	Deborah Ann Horan	Sandrine Ndahibeshe	Richard G. Tyo
Claudia Maria Cirilan	Viktoria Hradkova	Peris Wakiuru Nyaga	Maria VanMunsteren
April Teresa Colterman	Ashley Elizabeth Jennett	Jennifer Lynn Onyschuk	Stacy Warren
Monik Cormier	Rebecka Leanne Jennison	Kimberley Anne Paddock	Melanie Mary Weishar
Maude Delisle	Annik Jolin	Marie-Josée Paul	Jean-Rodrigue Aman Yoboua
Simon Désilets	Vanessa Lafrenière Mooney	Pam Peacock	
Philippe Desrochers	Sandra Lamy	Lauren C. Peirce	
Brian Yvon Dion	Angie Yee Man Lau	Jennifer Poggensee	

Spécialisé bidisciplinaire en criminologie et études des femmes / Joint Honours in Criminology and Women's Studies

Julie Joelle Cormier



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Spécialisé développement international et mondialisation / Honours International Development and Globalization

Laura Evelyn Avalos	Maham Hai	Samantha Reynolds	Gedion Seifu
Mélanie Boulet	Abir Koubaa	Paul Ruban	Adam White
Amanda Lee Brazeau	Jaëlle Normand-Marleau	Philippe Sabourin-Caron	Janeen Yusuf
Diane Dallaire Obam	Dorothy Reno	Adam Sandor	

Spécialisé études internationales et langues modernes / Honours International Studies and Modern Languages

Cynthia Bissonnette	Dominique Chevassu	Andrea Rodolfo Luca Jacomelli	Caroline Mercier
Kathryn Elizabeth Bouchard	Suzanne Taerud Day	Annie-Pier Marchand	Geneviève Séguin
Martine Brouillette	Charlotte Mary Evans	Mathieu Mazur-Goulet	Céline Dominique Traversy
Annie Carroll	Colleen Geoghegan		

Spécialisation science économique / Honours Economics

Pierre Acouri	Catherine Dorval	Dina Ching-Jung Kuo	Nemanja Miric
Jean François Arseneault	Justin Dumais	Jason La	Olivia Nzindukiyimana
Christopher William Bosiak	Rima El-Abdallah	Christian LaFrance	Gokselin Ondul
Peter Boyd	Eric Fiala	Zacharie Liman Tinguiri	Fariyah Siddiqi
Vlad Carpinisan	Simon Gaudreault	David Lloyd	Tara Simpson Stockwell
Gabriela Corluka	Pierre Guénette	Maria Malicka	Laszlo Tamas Szabo
Sonja Diukic	Nael Hajjar	Allison Marie Metzack	Scott Ventureyra

Spécialisation science économique (coop) / Honours Economics (Co-op)

Patrick Alexander Kirby

Spécialisé bidisciplinaire en mathématiques et science économique / Joint Honours in Mathematics and Economics

Nadeida Boudkina

Spécialisation avec spécialisation en sciences du loisir / Honours Leisure Studies

Gregory Sam

Spécialisation science politique / Honours Political Science

Abdullah Afzal	Annette Furo	Pierre Martin	Emily-Brynn Alexa Rozitis
Marc-André Bélair	Megan Nicole Gaucher	Jean-Nicholas Martineau	Jean-Pierre Ramses Sadek
Amanda Mary Noël Bellefeuille	Philippe Grenier Michaud	Marc Daniel McLaughlan	Ian Geoffrey Shaw
Stephen Blais	Angela Mary Juba	Lisa Merenda	Matthew Alexander Spencer
Lynn Marie Claire Brunette	Sébastien Armand Kamayah	Brian Matthew Morrison	Matthew Stella
Emily Jane Chandler	Jason Andrew King	Michelle Murray	Ymanne Teriak
Kristine Anne Barron Chua	Françoise L. L'Abbé	Elisa Ng Yow Chow	Isabelle Tremblay
Pamela Clark	Tina Lafrance	Scott John Robert Pineo	Pascal Vézina
Andrew James Cleary	Richard J. Lamontagne	Daniel Potvin	Robyn Wheat
Alexa DeGagné	Eric Little	Andrew Prevost	Vanessa Marie Wilt
Natalie M. Deraiche	Audrey Lord	James Harper Prowse	
Olivier Dupuis	Andrea MacGillivray	Michael Rapagna	
Johanna Aileen Felske	Sarah Malik	Sylvain Rouleau	

Spécialisation science politique (coop) / Honours Political Science (Co-op)

Mariane Beaudin	James Richard Cohen	Jean-Christophe Jasmin	Emilie-Maude Pagé-Lefebvre
François Beauregard	Denis Courville	Patricia Kheirallah	Alanna Loraine Parsons
Marie-Pierre Bérubé	Leah Eileen Derr	Catherine Labbé	Emilie Rouillard
Bronson Hahn Borst	Namerica Ribeiro Dos Santos	Martin Lajeunesse	Pascal Turgeon
Andrew Louis Carricato	Philippe Doyon	Kyle Michael Lambert	Daniel James Vanderlip
Kendrick Ka Wai Chan	Anna Fleming	René Lemieux	
Rachelle Thérèse Charlebois-Ross	Jessica Catherine Anne Gallienne	Stephen John MacDonald	



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Spécialisé bidisciplinaire en communication et science politique / Joint Honours in Communication and Political Science

Rita Janelle Boucher
Lilah Kaiden-Weil
Colin McMorrow

Christine Michaud
J. K. Dustin Milligan
Philippe Morier

Doris Yun Ng Ingham
Martin Normand
Renata Owczarek

Tony Smits
Deanna Michelle Vecchiarelli

Spécialisation sociologie / Honours Sociology

Samantha Allen
Nicole Baumgartner
Chantal Béland
Sophie Bélisle
Carol Anne Best
Courtnev Boyd
Shannon Briginshaw
Sarah Burk
Marie-Josée Dianne Carbonnell
Josée Charlebois
Catherine Cox

Leila Dabaghi-Pacheco
Sylvain De Léséleuc
Maria Eremina
Sidikat Fashola
Hannele Gordon
Marcus Blair Goudie
Lindsay Maya Halkett
Filsan Ali Hersi Hujaleh
Marc J. F. Jacquin
Ana Jeremic
Dani Khanafer

Sana Kharrat
Lilianne S. Lebrun
Marilyne Lorraine Martin
Marlene Mathon
Alana David McKinley
Neil Menzies
Marie Edmi Michel
Ali Mohamed
Romy Mounzer
Elvira Claudine Ndayizeye
Ingrid Nkurunziza

Joanne J. Nowak
Emilie Régimbald
Karine Rondeau Cross
Lisa Michelle Slater
Andrea Subissati
Vladimir Tabuteau
Mohtahsham Tatai
Paola Toussaint

Spécialisation sociologie (coop) / Honours Sociology (Co-op)

Jean-Philippe Bousquet

Josée Gauthier

Marie Lebel-Racine

Nadia Titus



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

*La cérémonie de la collation des grades
étant maintenant terminée, il m'appartient
de déclarer cette séance close.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire ait
quitté la salle. (l'assistance se lève)*

CLOSURE

*The business for which Convocation was
called having been discharged, it now is
my duty to declare the ceremony closed.*

*You are kindly requested to remain at
your seats until the academic procession
has left the hall. (the assembly rises)*

Prelude and Fugue in C, BWV 545

—— SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mercredi 7 juin 2006, à 14 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 2:30 p.m.

CÉRÉMONIE CEREMONY

FACULTÉ D'ÉDUCATION

- Ph.D. ET M.A. (CONCENTRATIONS EN PSYCHOPÉDAGOGIE ET EN APPRENTISSAGE ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES)
- M.ÉD. (CONCENTRATIONS EN ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE ET EN DIDACTIQUE DES LANGUES SECONDES)
- B.ÉD. (CYCLES PRIMAIRE/MOYEN)

FACULTY OF EDUCATION

- Ph.D. AND M.A. (CONCENTRATIONS IN PSYCHOPEDAGOGY AND IN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING)
- M.ED. (CONCENTRATIONS IN TEACHING AND LEARNING AND IN SECOND LANGUAGE TEACHING)
- B.ED. (PRIMARY/JUNIOR DIVISIONS)

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le mercredi 7 juin,
à 14 h 30

Wednesday, June 7,
2:30 p.m.

Faculté d'éducation

Faculty of Education

Wolff
Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Mozart
Prélude à un Te Deum
Prelude to a Te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits.
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté d'éducation est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés d'Éducation et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.E.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Education is now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Education and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.



ACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy Education / Education

Gina Bottamini

Thesis: Male Body Image and Related Behaviors Surrounding the Ideal Mesomorphic Physique: A Multi-phase Mixed Method Investigation

Supervisor:

Diane Ste-Marie

Yang-Gyun Kwon Chung

Thesis: Korean-English Internet Chat in Tandem for Learning Language and Culture: A Curricular Innovation in an International Languages Program

Supervisor:

Marjorie B. Wesche

Léon Larocque

Thesis: Learning as a Process of Becoming within Communities of Practice: A Multiple Case Study of Moose Hunters in Northern Ontario

Supervisor:

Pierre Trudel

Frederic Saussez

Thèse : Les conceptions de l'enseignement des professeurs d'université à la lumière de la psychologie culturelle. Développement d'un modèle du travail de construction de sens fondé sur l'analyse de la matérialité sémiotique d'énoncés produits dans le cadre d'un échange verbal

Directeur :

Louise M. Bélaïr



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Marc T. Spooner

*Thesis: Exploring the Processes
that Lead Young Adults to
Channel their Creativity in
Various Fields and Degrees
of Social Acceptance: An
Interactionist Grounded Study*

Supervisor:

Cynthia M. Morawski



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of — ÉLOGE
Gail Regan

CITATION

par / by
David Mitchell

Vice-Recteur aux relations universitaires /
Vice-President, University Relations

Le chancelier / The Chancellor — À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui
me sont dévolus, je vous confère le
grade de docteur de l'Université, avec
le titre et tous les honneurs et
privilèges y attachés.

As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the pow-
ers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.

Gail Regan — ALLOCUTION

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise en éducation / Master in Education Education / Education

Faduma Abdurahman
Hoda Mohamed Bassiony Atwa
Carole Bennett
Maude Bigelow
Tom Patrick Boudreau
Stephanie M. Burgetz
Tara Burgoyne
Won Sang Choi
Debra Belle Clendinneng
Hélène Coulombe

Brigitte Cyr
Jean-Luc Damas
Karine Deschênes
Xiaolin Feng
Kristina Sheri Gray-Paiement
Dandi Hao
Ruby Hundal
Yu Jang-Deng
Amanda LeRoy
Leslie Patricia Manion

Sharon Mason
Rachel Morin
Jennifer O'Neil-Farago
Nicolas Jason Paiement
Géhane Petrie
Martha Lucia Rengifo Carreno
Heidi Moneta Robinson
Siobhan Rock
Mary Lise Rowat
Cynthia Rowland

Diane J. Sandre
Elena Semenchenko
Erin Elizabeth Silvaroli
Marita Skinner
Danielle Lise Tripodi
Luma Gardy Valere
Isabel Villalobos de Petien
Xiao Li Wang
Shu Hui Wu

Maîtrise ès arts / Master of Arts Éducation / Education

Josée Benoit



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté d'éducation invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Education ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



Marie-Josée Berger, B.A., M.A., Ph.D.
Dovenne / Dean

Baccalauréat en éducation / Baccalaureate in Education Formation à l'enseignement

Medina Abdallahi	Anca Craveta	Sandra Gosselin	Roanne Malette
Patricia Abi Habib	Myryam Cuillerier	Véronique Gouin	Angela Manolachi
Sagal Aden	Manon Cyr	Julie Grégoire	Jean Réginald Marais
Marie-France Allard	Véronick Cyr	Jennifer Elizabeth Greig	Princesse Marc-Jean
Mandana Anvari	Karina Mounjia Dahel	Nicolas Guimond	Janic Marion
Amal Atteiya	Kamal Daoud	Amale Haykal	Dominique Martelin
Nadine Beauchamp	Renée Deault	Ioanne Hecimovich	Chantal Martin
Rodrigue Bélance	Valérie Decaire	Godfred Kwaku Hiamey	Jennifer Martin
Geneviève Bélanger	Gabriella De Leo	Nicole Hugano	Marie-Claude Massicotte
Yamina Benameur	Sylvie Del Guidice	Alberte Jean Jacques	Elisabeth Massoma
Arezki Ben Kadi	I. Marc-Antoine Delsoin	Yannick Joly	Carmen Matta
Nacira Benmessaoud	Mohamed Dergaoui	Lianne Julien	Line Maurice
Naziha Bensefia-Ameur	Mario Desrosiers	Andréa Karkas	Guy Everard Mbarga
Gabrielle Besner	Lynn Dobson Simard	Ngeleka Kazadi	Sylvain Mbuyamba Nzala
Josée Bissonnette	Marie Lise Drapeau	Kristina Kirchner	Angèle McDonell
Simon-Clément Biyong Biyong	Lindsay Kathryn Drennan	Stéphanie D. Lacelle	Errica McMurchy
Mélissa Bondu	Mélanie Dubroy	Claude Lachaine	Souad Mechkour
Jennifer Bonisteel	Jacinthe Dupuis	Mélanie Lafrance	Karyn Ménard
Idir Bouaboud	Éric Duquette	Valérie Lafrance	Geneviève Migneron
Chantal Boudreau	Irnice Eliassaint	Andrée-Anne Lalande	Emilie Montgrain
Azzeddine Bouzeriba	Géraldine Faust	Isabelle Lalande	Shervin Moradi
Ingrid Brabant	Marie-Josée Ferraris	Emilie Lamoureux	Geneviève Morin
Iynn Bray	Sophie Feuillerat	Jacqueline Landry	Johanne Nadeau
Nathalie Bray	Julie Filiatrault	Marie-Eve Larocque	Inaam Nahhas
Khalida Brihoum	Emilie Filion-Paris	Roxane Laviolette	Darline Nauzil
Emilie Cadieux	Tina Foster	Christina Lavoie	Jules Ndjadi Ngongo
Roxanne Vera Caldwell	Ariane Mekandeu Fotieu	Julie A. Leblanc	Don Ndualu-Makana
Leila Camara	Claudio Furnari	Natalie Leblanc	Jeannette Ngalula Mwadi
Nadia Chafik	Mihaela Raluca Gaman-Barboi	Natacha Leclair	Liliane Ngnia
Michel Chalifoux	Valérie Garneau	Mylène Lefebvre	Thanh Huy Gabriel Ngo
Emilie Chantelois	Andrée Gauthier	Philippe Lefrançois	Kashale-Sylvie Ngoyi
Toufik Charrat	Caroline Gauthier	Annie Legault	Nicolas Nijimbere
Jaboul Chérette	Natasha Gauthier	Nadine Legault	Corinne Gaëlle Nitcheu Tchouafi
Christelle Clairret	Sarah Geerts	Marie-Claire Suzanne Lemay	Manneevatee Devi Premah
Mélissa Compain	Nicole Isabelle George	Natalie Lepine	Oomajee
Frédéric Comtois	Samia Ghorbal	Jocelyne Lespérance	Maryse Papineau
Stéphanie Cormier	Manon Girard	Nathanaël Lisimaque	Nadia Pasqua-Cooper
Sylvie Cousineau Bolduc	Julie Godward	Lorraine Losier	Carine Perron



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Danielle Perron	Mélanie Rancourt	Geneviève St-Yves	Michelle Thibault
Jessica Fiorina Pessot	Tania Rassi	Jenny Samson	Sarto Samuel Thomas
Andrée Pharand	Andrés Retamal	Geraldine Eve Savidan	Habiba Titouh
Daniel Picard	Samia Rhimy	Kimberley Simard	Augustin Kabasele Tshitoko
Brenda Pineault	Ahid Rhofir	Pierre Simonneau	Junie Ulysse
Nancy Pino	Tanya Rodrigues	Marie-Thérèse Siriba	Chantal Veillette
Patrick Poisson	Véronique Rozon	Kim Surprenant	Joëlle Vigneault
Loren Prévost-Iolicoeur	Anne St-Arneault Prud'Homme	Mel Szwed	
Mélanie Quesnel	Véronique St Jean	Zahia Taleb	
Mélanie Rainville	Constance Saint-Pierre Belhumeur	Wesline Thelot	

Baccalauréat en éducation / Baccalaureate in Education
Teacher Education

Natasha Nicole Adams	Jillian Michelle Brasset	Margaret Crosier	Jessica Garner
Nithya Addageethala	Susan Brentnall	Amanda Cullen	Tim Gascoigne
Sweta Agrawal	Marina Cecilia Bresba	David Curtin	Hilory Gasewicz
Ada Aizenberg	Karen Brisebois	Iwona Anna Dabrowska	Amanda Gauthier
Saba Alvi	Emma Christina Bromley	Lisa Marie Daley	Ryan Geick
Chantal Amyotte	Stephanie Brousseau	Jennifer D'Aoust	Tanya Gioultouridis
Cathy Anderson	Ryan Kenney Bruyere	Jennifer Dawson	Gennifer Andrea Girardello
Meredith Angel	Mark Harold Buccino	Kathleen Dawson	Vanessa Giroux
Alba Cecilia Aray Villalba	Marijke Buhler	Lori Delahunt	Carol Godin-Mutter
Emily Arbo	Sarah Mary Rose Burgess	Richard Dennis	Karen Godkin
Jennifer Ardley	Elizabeth Button	Jessica Jane Desilets	Valerie Golden
Jodi Armitage	Erin Marita Bywater	Harneet Dhindsa	Iyami Gonzalez-Ferrer
Jesse Sara Arnup Blondin	Tammy Cabral	Lindsay Dickey	Lisa Goodyear
Sharon Aron	Colleen Cahill	Tonia Di Franco	Katherine Gover
Natalie Arrigo	Lisa Cameron	Krystal Dinel	James Greenshields
Cheryl Ashfield	Jennifer Capitani	Deborah Dixon	Michelle Christine Gretzinger
Barbara Nadine Ashick	Iziana-Maria Carabott	Jessica Douglas	Kelly Grieco
Zanae Assaad	Jessica Cardamone	Jenny Doull	Janeen Elizabeth Grills
Susan Atkinson	Adrienne Cardinal	Cassi Downing	Jennifer Grimsev
Margaret Babbini-Higgs	Elizabeth Diane Carlson	Carolyn Doyle	Daniel Guay
Ruth Naomi Baker	Della Cassibo	Stephanie Alice Dubuc	Ivana Gudeli
Kelly Barker	Mark Caulfield	Kristine Dufresne	Amy Elizabeth Guy
Jennifer R. Beaudoin	Laila Celli	Michael Desmond Dyke	Diana Carolina Haddad
Sheryl Beking	Cristina Celzi	Helen Dziwinski	Mary Lyn Hall
Patricia Bélanger	Jacqueline Suzanne Cerroni	Sarada Eastham	Catherine Hall-Baggott
Alison Bell	Lawlor	Carly Edwards	Helen Lena Frances Hamilton
Gloria Elizabeth Benitez	David Cesario	Leeanne Elliott	Iorie Anita May Hamilton
Meghann Bennett	Julianne Chami	Zafreena Esmail	Lila Hammouda
Sandi Bennett	Victor Chang	Sheri Faber	Andrea Ginette Harmatiuk
Alicia Lee Benson	Chandra Kiran Chhabra	Anna-Marie Febraro	Tayyabah Hassan
Rodney C. Benton	Christine Ann Chin Po Koi	Lisa Marie Febraro	Monica Haulena
Jennifer Berkelaar	Candice Clarfield	James Fernandez	Valerie Hawkins
Jessica Bernhardt	Jennifer Clarke	Carolyn Finamore	Joanna Heath
Chris Bickford	Lisa Joan Clarke	Matthew James Finlin	Tessa Heffernan
Simon Bishop	Charlotte Clarkson	Kate Allison Finnigan	Robyn Heibert
Merritt Patricia Blundy	Elizabeth Clifflen	Zak Firestone	Maribeth Helgason
Belinda Boekhoven	Melanie May Dorothea Cody	Kristina Lisa Flatt	Meredith Ann Hendriks
Jill Bookholt	Heather Coe	Teresa Fox	Kathv Herault
Lisa Borovoy	Stephanie Coles	Natasha Fraités	Greg Hicks
Matthew Bouchard	Amy Collicott	Patty Fraser	Courtnev Holmes
Mark Robert Bourbonnais	Kathleen Connelly	Natalie Gaanderse	Noreen Alison Howatt Marchildon
Carolyn Priscilla Bowler	Joan Coulter	Amanda Gadbois	Lisa Howell
Amanda Helene Brachmann	Joanna Courtney	Lisa Gagne	Kathv Howes-Rvan
Wendy Braid	Jane Craig	Christine Gagnon	Amv Hurst
Victoria Brake	Anne Marie Josephine Craigen	Neena Gajaria	Jennifer Idone
Lisa Brancati	Kathryn Elizabeth Cresswell	Juliana Gammiero	Hind Issa
Sarah Brandlely	Michelle Crogie	Charlotte Garner	Magdalena Jalowiec



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Esther Janssens
Kristoffer Brennan Jeffrey
Caroline Johnston
Cody Bruce Johnston
Amira Kandar
Seyedeh-Zahar Kenarsari
Elizabeth A. Kennedy
Brigitte Kerba
Anisa Khan
Vimi Khan
Keith Kilburn
Lindsay Kindellan
Claire Klatt
Kristofer Kiell Knutson
Aimee Elizabeth Katherine Kole
Cheryl Koller
Rachel Koprowski
Sonja Krassnitzky
Dana LaBrash
Darren Lee LaBrash
Julie Lafleche
Abby Lajoie
Moronike Laleye-Roy
Dave Laliberte
Zahara Lalji
Daniel Corey Larracey
Amanda Lauzon
Kathy Lawrence
Caroline LeBlanc
Roxanne Lécuyer
Jeffrey Lee
Li-Shien Lee
Justin Legault
Jane Elizabeth Lennox
Robin Leroux
Kevin Lester
Dennis Michael L'Heureux
Emma-Jane Lockwood
Amanda Lynch
Bonnie MacDonald
Megan Elizabeth Machon
Meghan MacKinnon
Pamela MacKnight
Catherine MacLean
Amanda MacNaughton
Amanda MacNeil
Tina Maddalena
Anita Maheisuria
Peter Michael MacMahon Maingot
Natalia Maistrovski
Cassie Manning-Dyke
Mark Mansour

Monique Marinier
Lisa Marino
Kathleen Elena Martin
Kathryn Martin
Nicholas Anthony Martin
Nicholas May
Kristen McBain-Rolland
Stephanie McClellan
Cameron James McCuaig
Stewart McDonald
Joanna McDonell
Bonnie McEvoy
Susan McGahey
Shannon McKinnon
Julie Allison McLaughlin
Margaret Joanne McLaughlin
Victoria McMahan
Sarah McMerty
Renée McNeil
Karen McPherson
Erin Mcternan
Stephanie Medeiros
Rebecca Meilleur
Shannon Mele
Maria Michalopoulos
Katharine Monique Michaud
Lisa Middleton
Chris Milburn
Kelly Miles
Anne Milligan
Anselm Miranda
Atika Mirza
Nadia Mollaret
Christina Moore
Tara Moore
Cynthia Morgan-Gunn
Cheryl Moriarty
Holly Morrison
Jennifer Morrison
Kristen Moyle
Sara Amie Mulhall
Dawn Marie Murphy
Donna Nadanyi
Karen Nadeau
Scotula Navaratnasingham
Melissa Nezny
Heather Nichols
Stefan Nichols
Katherine Nikkel
Leslie Christine Norgard
Catherine O'Grady
Lisa O'Grady

Alaba Olabisi Olalere
Susan Olsen
Michelle O'Reilly
Jane Orsak
Jennifer L. Ososki
Heather Anne Oxford
Joslin J. Palleck
Kristyn Leigh Parker Casanova
Erika Frances Parsons
Rakesh Patel
Lindsay Paterson
Michael David Patriquin
Amalia Pavlou
Mai Pedersen
Margaret Anne Peebles
Yvonne Pennock
Holly Plant
Heather Polc
Jason Prekup
Carly Price
Marianna Proskos
Emily Prowd
Amanda Jennifer Pyykonen
Amy Quantrell
Courtney Quenville
Carina Quinn
Fatima Rajah
Sarah Randall
Vasso Rappos
Laura Leigh Reasbeck
Paul Reed
Gail Reid
Andrea Reilly
Monica Reinvall
Susan Jennifer Rennie
Glenna Riesberry
Kathryn Robayo Sheridan
Lesley-Ann Marie Robinson
Adrienne Romaneh
Sarah Nicole Rossi
Jennifer Rottmann
Jennifer Roy
Lana Jill Ryan
Tonia Saad
Josef Safar
Vaishali Sahni
Tetyana Savchuk
Melanie Scharf
Dwayne Scullion
Shari Sharkey
Kathryn Shelvock
Sadia Sial

Meghan Simmons
Sheila Sinclair
Anney Singh
Angela Slonosky
Jody Smith
Lisa Jaclyn Smith
Lisa Ann Soch
Dolly Sohi
Barbara Ana Sostaric
Angela Southby
Ioana Stefanescu
Lenora Stenberg
Anna Stoliker
Heather Strulovitch
Edward Chung Yin Sum
Karen Anne Summers
Cecelia Taylor
Megan Leann Taylor
Natalie Tessier
Sally Tessier
Janet Thompson
Amy Tran
Jackie Traynor
Trupti Biren Trivedi
Seu Leen Truong
Megan Turner McMillan
Diana Vago
Alex Vavro
Katrina Veitch
Sarah M. Ventura
Nicole Waldner
Mary Kathleen Walshe
Kimberly Eve Webster
Cara Weiss
Brigid Wells
Thomas Paul Wellum
Erin Welsh
Robin Wemyss
Elizabeth Wendel
Samantha West
Brenda Whiteduck
Crystal Whitney
Albina Wiegelmann
Erin Williams
Sarah Williams
Kin Kwan Angela Wong
Crystal Wright-Auger
Deanna Wyville
Maria Aikaterini Xidou
Debbie Zimmerman



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

La cérémonie de la collation des grades étant maintenant terminée, il m'appartient de déclarer cette séance close.

Vous êtes priés de demeurer à vos places jusqu'à ce que le cortège universitaire ait quitté la salle. (l'assistance se lève)

CLOSURE

The business for which Convocation was called having been discharged, it now is my duty to declare the ceremony closed.

You are kindly requested to remain at your seats until the academic procession has left the hall. (the assembly rises)

Allegro Maesto e vivace; Fuga (Sonata II) — SORTIE PROCESSIONNELLE

RECESSION

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006



Le mercredi 7 juin 2006, à 19 h 30 • Wednesday, June 7, 2006, at 7:30 p.m.

CÉRÉMONIE EREMONY

FACULTÉ D'ÉDUCATION

- PH.D. ET M.A. (CONCENTRATIONS EN ADMINISTRATION ÉDUCATIONNELLE ET FONDEMENTS ET EN MESURE ET ÉVALUATION)
 - M.ÉD. (CONCENTRATIONS EN LEADERSHIP EN ÉDUCATION ET EN COUNCELLING ÉDUCATIONNEL)
 - B.ÉD. (CYCLES MOYEN/INTERMÉDIAIRE ET INTERMÉDIAIRES SUPÉRIEUR)

FACULTY OF EDUCATION

- PH.D. AND M.A. (CONCENTRATIONS IN EDUCATIONAL ADMINISTRATION AND FOUNDATIONS AND IN MEASUREMENT AND EVALUATION)
 - M.ED. (CONCENTRATIONS IN ORGANIZATIONAL STUDIES AND IN EDUCATIONAL COUNCELLING)
 - B.ED. (JUNIOR/INTERMEDIATE AND INTERMEDIATE/SENIOR DIVISIONS)

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change.

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le mercredi 7 juin,
à 19 h 30

Wednesday, June 7,
7:30 p.m.

Faculté d'éducation

Faculty of Education

W. V. Mozart
Fugue in E-flat, KV 153
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

Voluntaries: *Andante* Universitatis
Prélude à un Te Deum
Prelude to a Te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, la Faculté d'éducation est ici réunie pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par la faculté, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés d'Éducation et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the Faculty of Education is now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculty, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Education and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.



ACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy
Éducation / Education

Aletha Adell Hay

*Thesis: The Mediating Influence
of Internal Accountability
Systems on Teachers'
Assessment Practices*

Supervisor:

Marielle G. Simon



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of — ÉLOGE
L'honorable/ The Honourable
Claudette Tardif
par / by
Marie Josée Berger
Doyenne / Dean
Faculté d'éducation / Faculty of Education

CITATION

Le chancelier / The Chancellor — À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui
me sont dévolus, je vous confère le
grade de docteur de l'Université, avec
le titre et tous les honneurs et
privilèges y attachés.

As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the
powers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.

L'honorable / The Honourable — ALLOCUTION
Claudette Tardif

ADDRESS



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.



ACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Maîtrise en éducation / Master in Education Éducation / Education

Tammi Jo Auld
Malachie Azemar
Andrea Ximena Azurdia
Alain Bélanger
Stephanie-Ann Milne Borrens
Katherine Louise Brandt
Lucille Rachelle Caron
Alison Jane Champ
Kimberly de Bellefeuille-Percy
Lise Madeleine DesRosiers
Anna K. Margrethe Deuzeman
Nicole Droste
Jessie Dufour
Caroline Elson
Peter Colin Embleton
Erinn Kathleen Foley
Tracey-Lynn Foucault

Michèle Fournier
Andria Louise Fry
Luce Gaudet
Nicole Gaudet
Omar M. Gedi
Sue Ann Geffken-Graham
Nicole Janet Giesbrecht
Jennifer Anne Gilhooly Sauvé
Ruth Myra Hicks
Anne Leblanc
Nathalie Leroy
Kelly Lighthouse
Elizabeth Livermore
Josée Lortie
Aziza Manouzi
Ivana Maria Matjasko
Robert Andrew McGahey

Joanie McGurrin-Houle
Wesley Keith Moore
Sarah L. Nephin
Angela Colleen Neufeld
Julie Anne Ouellette
Nathalie K. Paré
Francine Pilon
Francine A. Renaud
Brian Robert Richardson
Liora Richler
Marie-Eve Séguin
Stacey Lynn Shanks
Priya Sharma
Leah Stephanie Sherry
Habib Siam
Gisèle Sonier
Jenny Strange

Janet Mary Strike Schurman
Darlene Suddard
Kajantha Suthan
Sonia Tanguay
Audrey Tedford
Claire Thibideau
Francine Titley
Cheryl Alena Trachy
Devinder Kaur Trehan
Lynda Marie Trifilette
Katherine Venetia Tsoukanas
Marc Villeneuve
Simon Pierre Vinet
Helene Hina Young



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté d'éducation invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Education ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



Marie-Josée Berger, B.A., M.A., Ph.D.
Doyenne / Dean

Certificat en éducation - études technologiques

Daniel Pierre-Paul Gareau

Baccalauréat en éducation Formation à l'enseignement

Chaouki Abdelghani
Aida Abrougui
Martha Milagros Acosta Valle
Carline Aimé Pierre
Mohamed Akani
Jean-François Allard
Komi Djidjonou Attila
Sébastien Bachmann
Boniface Basambombo Kanyuka
Suzanne Bastien
Joanne Bates
Martine Bazinet
Cédric Beaudin
Marc-André Bédard
Rachid Belaïcha
Djamila Benghanem
Touhami Benmakrelouf
Eloïse Benoit
Yann Bernard
Sylvie Berniquez-Lacombe
Ginette Berthiaume
Claudine Blaquièrre
Véronique Boisvert
Calin Bora
Naima Boufor
Messaoud Boumahraz
Julie Nicole Bourdeau
Marie-France Bourgeois
Annabelle Brunet
Amy Carnegie
Sylvain Carniguan
Jean-Sébastien Caron
Sylvy Chapdelaine
Marie Noël Tina Charlebois
Kheirddine Chefai
Fadila Cherifi
Annick Clément

Monique Craig
Sarah Curtis
Priscille Cyr
Dominique Davidson
Elizabeth C. Davidson
Dominic Decoeur
Laurence Delom
Chantal Denholm
Mylène Denis
Abdelhak Derahmoune
Lahens Désardouin
Ariane Desmeules
Benoît Desnoyers
Nadia Diaco
Mohamed Diallo Sambourou
Mouloud Diennadi
Hamid Douzidia
Nicolas Doyon
Alexandre Dubé
Mélicha-Bianca Dubé
Michel Dubytz
Alexandre Dufresne
Luc-Vincent Dumont
Mohamed El Mostarchid
Rabah Farez
Pierre Ronald Fils-Aimé
Catherine Fol
Guy Gagnier
Chantal Gauthier
Anne Gilbert
Muriel Gionet
Mathieu Glaude
Matthieu Gohier
Ian Gosselin
Marc-André Gouin
Marc-André Gravel
Justin Gravelle

Brigitte Guindon
Sébastien Hachey
Mélicha Hacquard
Patrick B. Hamel
Philippe Hébert
Chantal Henry
Guy Merlin Hopogap Tientcheu
Tshibangu Ilunga
Rony Junior Jean Charles
Kathiana Jean Philippe
Danielle Jubinville
Fatma Kaci
Kayembe-Kashala Kalonji
Georges Kamali Gasumizi
Denis Kamga
Cynthia Karam
Diane Konan-Waidhet
Carine Labonté
Renée Lacelle
Annie Lacroix
Jacynthe Lacroix
Hakim Lahlah
Abdelkader Lahyane
Linda Laid Djouhri
Dominique Lajoie
Lyazid Laliham
Chantal Lalonde
Isabelle Landriault
Annabelle Landry
Caroline Landry
Véronique Lanoix
Isabelle Lapointe
Cédric Larocque
Mohammed Latreche
Emelie Lemay
Karine Lemay
Marie-Christine Lemenchick

Michèle Le Moullec
Sophie Leroux
Julie Letourneau
Patrick Lexima
Brian Loranger
Geneviève Lussier
Sylvain P. A. Madore
Aricie Claudele Madzo
Julie Malette
Anita Malu Mukadi
Karima Mansouri
Nadia Mansouri
Mohamed Mekhelet
Julie Melançon
Geneviève Ménard
Rabah Messaoudi
Peyman Mirmiran
Julie G. Monette
Carole Morin-Earle
Stéphane Morrisette
Consolation Munyankindi
Pierre-Alexandre Nadeau
Nawel Nassr
Vénérande Nizigiyimana
Mélicha O'Connor
Freddy Oliveira
Violetta Ordon
Driss Ouahdi
Christophe Page
Richard Paquette
Luc Paquin
Carl Perreault
Chantal Perreault
Nancy Picard
Manon Piché
Eve-Marie Pilon
Véronique Potvin



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Yan Provencher
Souad Rafiq
Marie-Odile Raymond
Ahmed Rejda
Paul Richer
Lise Emilie Rochon
Suzie Routhier
Jean-Marc Roy
Mélanie Roy
Marie-Eve St-Pierre
Arlene Saint-Prix

Germain Oriol Saintus
Kristina Sarazin
Isabelle Sauvé
Carolyne Séguin
Christian Séguin
Aimé Selenou N. Dioko Fokou
Mohammed Si Ali
Mihaela Solomon
Rabah Souilah
Habib Taallah
Ali Tahayato

François Talbot
René Tassé
Pierre Théoret
Lilianne Thibeault
Christine Thibert
Souhila Timezouert
Jacques Touré
Kathryn Tremblay
Mathieu Tremblay
Flaubert Tshidimu Kubianganana
Brigitte Vaillancourt

Chantal Veilleux
Anne-Marie Villemaire
Steven Warden
Andréa White
Laurent Yameni Wankam
Salah Ymmel
Mostefa Zebdi
Salim Zidane

Baccalaureate in Education Teacher Education

Fatima Abdi
Valerie Adam
Rama Agarwal
Natalie Albert
Erin Anderson
Jane Anderson
Kelly Anderson
Joshua J. Angiola
Jasbir Arora
Remi Arora
Kevin Atkins
Christopher Atkinson
Michelle L. Bader
Dabrowka Anna Baraniecka
Mirella Monteiro Bareggi
Kathryn Elizabeth Barr
Yasmin Bartal
Florence Basilevska
Michelle Thérèse Basque
Donya M. Beaton
Michele Becker
Jordan Bell
Phil Bergeron
Jaimie Bertrand
Miriam Sarah Bérubé
Heather Betel
Bruce Bryce Blair
Shelly Blaskie
Tracy Blaskie
Janice Boivin
Danielle Helena Bouchard
Leah Bradley
Sally Martha Branch
Katarina Bratkova
Nadia M. Brenko
Justin Brintnell
Lindsay Brock
Jocelyn Brown
Derick W. J. Bulley
Catherine I. Burns
Cheryl Burtles
Lee Carter
Alexa Marie-Josée Castonguay
Louise Cave
Margie Chafe

Jennifer Chandler
Matthew George Charbonneau
Richoo Chawla
Nadine Cheddie
Holly Chester
Julie Manon Chouinard
Patricia Clarizio
Alison Lynn Clarke
Paul Clugston
David Coates
Vicky Compton
Haneefa Iduna Corbie
Julie Frances Coughlin
Andrea Coull
Melissa Erin Courneya
Michelle Marie Cousins
Emily Cox
Katie Crombach
Ann Katherine Curtin
Catherine Dafeo
Alexandra Charlotte Dafeo
Hopkins
Jacqueline Anne Dawson
Danielle Marie Dean
Jonathan de Guzman
Leilani Dela Cruz
Jaime-Rose DePippo
Martin J. Deschambault
Lyne Desfosses
Emily Margaret Desjardins
Rochelle Leslie Desjardins
Krystyna Erin Devries
Darryl De Waard
George Adrian Joseph Dias
Giuliana Di Stefano
Genevieve Dooley
Allison Doran
Monika Dougherty
Felicia Dragomir
Kylie Du Cloux
Bruce Dunning
Robin Eadie
Tyrone Edge
Laura Elinson
Parvaneh Eshghi

Beverly A. Fairful
Aaron Faulkner
Sairah Fazil
Kimberley Ann Figura
Jason Lee Fishpool
Sarah Fitzgerald
Blair Fitzsimons
Anik Fortin
Michael Gabe
Ximell Garay Sanchez
Adrian Giles
Matt Gionet
Tammy Gionet
Stephanie Girvan
Sarah Goodyear
Sonia Rodrigues Gouveia
Louise Grace
Danielle Katrina Louise Gregoire
Michael Gregory
Braden Griffiths
Colin Grosney
Elizabeth Guay
Michael Gumpert
Dylan Gunnell
Aurelia Guzun
Karin Magdalena Haelssig
Paula Margaret Haffner
Jennifer Hall
Bingyi Han
Katrina Hanneuwik
Maren Hansen
Kimberly Ann Harris
Patricia Jane Havey
Barbara Heifetz
Ilze Hillier
James Hilts
Leanne Holt
Kelly Hopkins
Erika Hopper
Yan Huang
Aletha Hughes
Chris Hurst
Braden Hutchinson
Catherine Ionno
Tyler Irving

Mario Ivanic
Patrice Jacobson
Allison Elizabeth Nancy Jeans
Barb Jessup
Adrian Jones
Jessica Anne Jorna
Heidi Jost
Sasha Kardish
Amanda Kavanagh
Nicholas John Kawka
Kristy Kilcup
Yurie Kimm
Marion Oi Wing Knutson
Michael Kostiuik
Yury Kuznetsov
Jonathan Kuzub
Alan Lap-Lam Kwok
Gail Lachapelle
Jaime Lynn Lacroix
Kelly Ladd
Melissa Laki
Lianne Lapalme
Matina Lavictoire
Nick Lehoux
Aileen Hongbo Liang
Robert Loeb
Matthew Lottes
Robyn Loughrey
Natasha Luby
Jennifer MacDonald
Tanya Macdonald
Tammy MacEachern
Gordie MacKinnon
Maggie MacWhirter
Colleen Madden
Jennifer Madge
Jane Maloney
Kathy Manser
Nenad Marovac
Michelle Masood
Heidi Mayr
Christopher G. A. McDonald
Rachelle McGregor
Lisa Irene McKenna
Andrew McLean



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Stephanie McLellan
Amanda McNamara
Maureen McNeil
Sandra McNeill
Amy Katherine McParlan
Kimberly Elizabeth Medaglia
Linda Medeiros
Jennifer Meechan
Marilene Merizzi
Virginia Miller
Lila Miners
Desmond Montague
Margaret Morris
Carla Mortimer
Lawrence D. Mosgrove
Mauryah Munro
Sung-Mie Nam
Mai Ngo
Wilma Nicholls
Christian Nielson
Stephen O'Brien
Ihor Okhrintchouk
Lauren Olsen
Iovana Olson
Sonia Palumbo
Xin Pan
Andrew James Parent
Emily Parks
Emma Parrott

Kym Pedicelli
Marco Pego-Guerra
Paul Philp
Beverly Plitnikas
Alsu Polnareva
Leontin Pop
Erin Sarah Poulton
Adam Powers
Kristy Price
Jason Prichard
Jessica Prot
Michael Pryce
Steven Quast
Natasha Rakocevic
Cristina Ranellucci
Craig Robertson
Luke Robertson
Melanie Phyllis Robinson
Conrad Rogers
Danny Rosenberg
Nathalie Routhier
Nicoleta Rusu
Laura Ruuska
Excedera St. Louis
Alexis Sanschagrin
Janna Blair Schelske
Kerry Scott
Sarah Scott
Daniel Secours

Lynn Shaddick
Brianna Sharpe
Tammy Shaw
Amy Shepherd
Daryl Conrad Joseph Sheppard
Sheena Sherwood
Andrew Silins
Christine Silva
Adam Sinnott
Elizabeth-Lee Sinnott
Bradley Skuse
Katelyn Dolores Smith
Mike Smith
Rachelle Smith
Shaloo Solti
Thomas Sparks
David Spicer
Theresa Stanistreet
Natalie Stevens
Jeff Stevenson
Jennifer Stone
Iona Strachan
Gabriel Strigberger
Yitao Sun
Steven Sweeney
Stephen-Richard Szabo
Irene Jar-Yee Tan
Stephanie Tanner
Andrea Taylor

Tara Topping
Larissa Travis
Amy Tremblay
Danielle Trifan
Teresa Dione Weir Trollope
Michel Pierre Joseph Turcotte
Egle Vair
Hannah van der Wielen
Stacy Villeneuve
Sarah Vincent
Dana Wardrop
Rachel Alexandra Watson
Theresa Maria Watters
Jacqueline Wiles
Shane Williams
Mary Williamson
Kim Wodtke
Russ Wolfe
Angela Wykes
Tanya Wylie
Serena Yoon
Rahme Youssef
Angelina Zappavigna
Monique Zellerer



Le mercredi 7 juin 2006 • Wednesday, June 7, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

*La cérémonie de la collation des grades
étant maintenant terminée, il m'appartient
de déclarer cette séance close.*

*Vous êtes priés de demeurer à vos places
jusqu'à ce que le cortège universitaire ait
quitté la salle. (l'assistance se lève)*

CLOSURE

*The business for which Convocation was
called having been discharged, it now is
my duty to declare the ceremony closed.*

*You are kindly requested to remain at
your seats until the academic procession
has left the hall. (the assembly rises)*

Allegro Maestri An — SORTIE PROCESSIONNELLE

Allegro Maestri e vivace; Fuga (Sonata II)

RECESSION

Karen Holmes, Organiste / Organist
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le jeudi 8 juin 2006, à 9 h 30 • Thursday, June 8, 2006, at 9:30 a.m.

CÉRÉMONIE EREMONY

FACULTÉ DES SCIENCES	FACULTY OF SCIENCE
FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES	FACULTY OF GRADUATE AND POST-DOCTORAL STUDIES
PROGRAMMES INTERDISCIPLINAIRES AUTONOMES	FREE-STANDING INTERDISCIPLINARY PROGRAMS

Pour des raisons d'espace, certains noms dans le programme ont été abrégés. Cependant, sur les diplômes, les noms paraissent tels qu'ils ont été indiqués sur les formulaires et selon la directive concernant le changement de nom.

Due to space restrictions, some names in the program may have been shortened. Names on diplomas, however, appear as requested on the form and according to the policy governing name change.

Il se peut que les noms de certains finissants ou finissantes ne figurent pas dans le programme s'ils n'ont pas été soumis avant la date limite d'impression.

The names of a few students who graduate at this ceremony may not appear in the program. The academic process did not allow their names to be available in time for printing.



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Le jeudi 8 juin,
à 9 h 30

Thursday, June 8,
9:30 a.m.

Faculté des sciences
Faculté des études supérieures
et postdoctorales

Faculty of Science
Faculty of Graduate
and Postdoctoral Studies

W. J. ...
Fugue in E-flat, KV 153
John ...
Voluntaries

Entrée du cortège universitaire
Les récipiendaires
(l'assemblée reste assise)

Arrival of the Academic Procession
The Graduands
(the assembly remains seated)

...
Prélude à un Te Deum
Prelude to a Te Deum

Entrée processionnelle
Le corps professoral
(l'assemblée se lève)

Processional Entry
The Faculty
(the assembly rises)

Ô Canada

Ô Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint
de fleurons glorieux!
Car ton bras
sait porter l'épée,
Il sait porter
la croix!
Ton histoire
est une épopée
des plus
brillants exploits.
Et ta valeur,
de foi trempée,
Protégera nos foyers
et nos droits,
Protégera nos foyers
et nos droits.

O Canada

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love
in all thy sons command.
With glowing hearts
We see thee rise,
The True North
strong and free;
From far and wide,
O Canada
We stand on guard
for thee.
God keep our land
Glorious and free!
O Canada!
We stand on guard for thee,
O Canada!
We stand on guard for thee.

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.F.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

OUVERTURE

Convoquée par le chancelier, par le recteur et vice-chancelier et par le Sénat de l'Université, les facultés des sciences et des études supérieures et postdoctorales sont ici réunies pour la collation des grades. Le chancelier, au nom de l'Université, confèrera les grades aux candidats et candidates qui, ayant achevé les études exigées et ayant satisfait aux examens prescrits par les facultés, ont été admis à un grade universitaire par le Sénat.

Que tous les candidats et candidates veuillent bien se lever.

COLLATION GÉNÉRALE DES GRADES

Madame le Chancelier, j'ai maintenant l'honneur et le privilège de vous présenter les finissants et finissantes des facultés des sciences et des Études supérieures et postdoctorales et de vous prier de leur conférer collectivement les grades obtenus par chacun individuellement, et sanctionnés par le Sénat de l'Université d'Ottawa.

Huguette Labelle
C.C., Ph.D.
LL.D., D.U., D.Sc., D.Hum.Lett.
Chancelier / Chancellor

Attribution

À titre de chancelier de l'Université d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui me sont dévolus, je vous confère les grades que vous avez obtenus en satisfaisant aux exigences du Sénat, avec le titre et tous les honneurs, droits et privilèges y attachés.

Pierre-Yves Boucher
B.A., LL.B., Dip.É.S.D.
Secrétaire de l'Université
Secretary of the University

La tradition de l'Université veut que ce soit le recteur qui prononce l'allocution.

Gilles G. Patry
B.Sc.A., M.Sc.A., Ph.D.
Recteur et vice-chancelier
President and Vice-Chancellor

ALLOCUTION

OPENING

Summoned by the Chancellor, by the President and Vice-Chancellor, and by the Senate of the University, the faculties of Science and Graduate and Postdoctoral Studies are now assembled in Convocation. The Chancellor, in the name of the University, will confer degrees upon those graduands who, having completed the approved courses of study and having been tested by the faculties, have been approved by the Senate for their degrees.

Members of the graduating class will now rise.

GENERAL CONFERMENT OF DEGREES

Chancellor, it now is my duty and privilege to present to you the graduands of the faculties of Science and of Graduate and Postdoctoral Studies and to request you to confer upon them the degrees for which individually they have qualified and to which the Senate of the University of Ottawa has given its assent.

The Conferment

As Chancellor of the University of Ottawa, by authority of the powers vested in me, do hereby confer upon you the degrees to which you have demonstrated your entitlement to the satisfaction of the Senate, with such title, honour, rights and privileges as are proper to them.

By tradition of the University, Convocation address is by the President.

ADDRESS



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

DOCTORATS

Le recteur :

L'attribution du doctorat, le grade le plus élevé que confère l'Université, est soumise à des conditions rigoureuses qui exigent du candidat ou de la candidate des qualités intellectuelles de haute valeur. En plus d'exceller dans la discipline qu'il ou elle a choisie, le candidat ou la candidate doit rédiger et soutenir une thèse qui contribue au progrès du savoir.

Je prie les candidats et les candidates qui ont satisfait aux conditions que je viens de mentionner de se lever et de rester debout.

Attribution

Puisque vous avez mérité d'obtenir le grade de docteur, à titre de recteur et de vice-chancelier, avec l'assentiment du Sénat, je vous reçois officiellement au nombre des docteurs de l'Université, et vous reconnais le titre et tous les honneurs et privilèges attachés à ce grade.

Je prie maintenant le doyen de la Faculté des études supérieures et postdoctorales de inviter individuellement à monter sur la scène afin qu'accompagné(e) de votre directeur ou directrice de thèse ou de son remplaçant, vous puissiez recevoir du chancelier votre diplôme et votre épitoge.

DOCTORATES

The President:

The conferring of the doctorate, the highest degree granted by the University, is based upon exacting conditions which require on the part of the candidates qualities of a very high intellectual order. Candidates follow a lengthy course of studies and prepare and defend a thesis which contributes to the progress of knowledge.

I request that the graduands who have satisfied these conditions rise now and remain standing.

The Conferment

Since you have proved yourselves worthy of the doctorate, I, President and Vice-Chancellor, with the approval of the Senate, formally welcome you into the company of doctors of the University and recognize in you the title, honour, rights and privileges attached to that degree.

I now request the Dean of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies to call you forward so that, accompanied by your thesis supervisor or a delegate, you may receive your diploma and doctoral hood from the Chancellor.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy Santé des populations / Population Health

Dawn Adèle Smith

Thesis: *An Exploration of
Community-based Stakeholders'
Views on Improving Care
for Pregnant and Parenting
Aboriginal People*

Supervisor:

Nancy C. Edwards

Doctorat en philosophie / Doctorate in Philosophy Biologie / Biology

Jonathan Brendan Holmes

Thesis: *Factors Affecting
Methyl Mercury Levels in Water,
Sediment and Fish of Temperate
Wetlands*

Supervisor:

David Lean

Haude Levesque

Thesis: *Responses of Myogenesis
and Metabolism to Temperature
and Growth Factors in Fish*

Supervisor:

Thomas W. Moon

Sofia Lucille Perin

Thesis: *Effects of UVB Radiation
on Ecosystems of Selected Lakes
in the Canadian High Arctic*

Supervisor:

David Lean

Huaichun Wang

Thesis: *The Effects of Nucleotide
Bias on Genome Evolution*

Supervisor:

Donal A. Hickey Weber



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Chimie / Chemistry

Fuad Ababneh

Thesis: Application of Chemical Kinetics to Mercury Cycling in the Aquatic Environment: Photoreduction of Hg(II) and Binding of Hg(II) and MeHg⁺ to Natural Ligands

Supervisor: David Lean

Matthew Douglas Clay

Thesis: Synthetic Approaches to Complex Organic Molecules: Desogestrel, Acetylenic Allenophanes, and C60

Supervisor:
Alexander G. Fallis

Suhuai Liu

Thesis: Novel C-Linked Antifreeze Glycoprotein (AFGP) Analogues as Potent Recrystallization Inhibitors: Preparation, Assessment and 'In vitro' Studies

Supervisor: Robert N. Ben

Xian Wang

Thesis: "Experimental and Theoretical Studies of Ion-molecule Complexes and of some Ionized Diketones in the Gas-phase"

Supervisor:
Paul Michael Mayer

Jeffrey Michael Warrington

Thesis: "Studies on Tandem Rearrangements: Total Synthesis of (I) Tetrodecamycin and Related Analogues."

Supervisor: Louis Barriault

Mathématiques / Mathematics

Patrick Boily

Thesis: "Spiral Wave Dynamics under Full Euclidean Symmetry-breaking: A Dynamical System Approach"

Supervisor:
Victor Gilles Leblanc

Corina Alexandra Coros

Thesis: "Analysis of Partial Differential Equations with Time-periodic Forcing, Applications to Navier-Stokes Equations"

Supervisor: Yves Bourgault

Physique / Physics

Claudine Allen

Thèse: "Points quantiques sur substrat d'INP : Plate-forme pour des composantes optoélectroniques accordables"

Directeurs : Simon Fafard,
Sylvain Raymond

Kyrylo Hnatovsky

Thesis: "Ultra-high Spatial Resolution Diagnostics of Femtosecond Laser Radiation-induced Modification Morphology in Glasses for the Fabrication of Microfluidic and Microphotonic Components"

Supervisors:
Thomas Brabec, Rod Taylor

Laurette McCormick

Thesis: "Advancements to the Theory of Free Solution Electrophoresis of Polyelectrolytes"

Supervisor: Gary Slater

Frédéric Tessier

Thesis: "Modelling of Electrokinetic Phenomena Involving Confined Polymers: Applications to DNA Separation and Electroosmotic Flow Control"

Supervisor: Gary Slater

Sciences de la terre / Earth Sciences

Kelli Blythe Powis

Thesis: "Stable Isotope Geochemistry of the Neoproterozoic Bambui Group at Serra do Ramalho, Bahia, Brazil"

Supervisor: Jan Veizer

Alexandre Zagorevski

Thesis: "Tectono-magmatic Evolution of Peri-Laurentian and Peri-Gondwanan Arc - Back Arc Complexes along the Red Indian Line, Central Newfoundland Appalachians"

Supervisor: Cees van Staal



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

COLLATION D'UN DOCTORAT
HONORIFIQUE ET IMPOSITION
DES INSIGNES

CONFERMENT OF AN
HONORARY DOCTORATE AND
IMPOSITION OF THE INSIGNA

de / of ——— ÉLOGE
Alfred Bader
par / by
Christian Detellier
Doven / Dean
Faculté des sciences / Faculty of Science

CITATION

Le chancelier / The Chancellor ——— À titre de chancelier de l'Université
d'Ottawa, en vertu des pouvoirs qui
me sont dévolus, je vous confère le
grade de docteur de l'Université, avec
le titre et tous les honneurs et
privilèges y attachés.

As Chancellor of the University of
Ottawa, by authority of the
powers vested in me, do hereby confer
upon you the degree of Doctor of the
University, with the title, honour and
privileges that are proper to it.

Alfred Bader ——— ALLOCUTION

ADDRESS



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

CERTIFICATS, DIPLÔMES ET MAÎTRISES

Le recteur :

L'obtention d'un certificat d'études supérieures, d'un diplôme d'études supérieures ou de la maîtrise témoigne du haut niveau de compétence que les candidats et candidates ont atteint dans une discipline. Pour certains et certaines, il s'agit d'une attestation professionnelle; pour d'autres, il s'agit d'une étape importante sur la voie de la recherche.

Je demande maintenant qu'on invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le certificat d'études supérieures, le diplôme d'études supérieures ou le grade de maîtrise.

CERTIFICATES, DIPLOMAS AND MASTERS

The President:

The conferring of a graduate certificate, a graduate diploma or the master's degree signifies that candidates have achieved a high level of knowledge in their discipline. For some, the credential being conferred confirms professional accomplishment; for others, it is a recognition of their dedication to advanced studies.

I now request that the candidates entitled to receive a graduate certificate, a graduate diploma or a master's degree be called forward.

FACULTÉ DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET POSTDOCTORALES ACULTY OF GRADUATE AND POSTDOCTORAL STUDIES

Gary W. Slater, B.Sc., M.Sc., Ph.D.
Doyen / Dean

Certificat d'études supérieures en affaires électroniques / Graduate Certificate in Electronic Business

Jeffrey Gordon Cucksey

Valerie Lynn Duchesne

Blagovest Metodiev

Lorena Zurita Castaneda

Certificat d'études supérieures / Graduate Certificate

Gestion de projet de technologie de l'information / Information Technology Project Management

Michel Goulet

Aydin Mohtasham

Amit Vashisht

Certificat d'études supérieures en technologies d'internet / Graduate Certificate in Internet Technologies

Abbas Salad Agane

Certificat d'études supérieures / Graduate Certificate

Évaluation et gestion du risque en santé des populations / Population Health Risk Assessment and Management

Constance I. Berry

Tanja Kalajdzic

Science des systèmes / Systems Science

Zhuo Chen

Olusesan A. Ogunsakin

Recherche sur les services et les politiques en matière de santé / Health Services and Policy Research

Dawn Adèle Smith



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Maîtrise en ingénierie / Master of Engineering
Gestion en ingénierie / Engineering Management

Abdul-Rahman Alhassan-Abu	Naeem Ahmed Khan	Shadi Elie Nassrallah	Zheng Wang
Qi Chen	Muhammad Asif Ali Khanzada	Alexander C. B. Ng	Hongyu Wu
Sonia Desaulniers	Kiran Kumar	Hamed M. Obeid	Guodong Xu
Bikramjit Dhillon	Monika Kumari	Isidore Chidiebere Onyeako	Kai Yang
Xueyi Feng	Julie Lavergne	Wei Shen	Wei Yang
Amal Hassanein	Rodrigo Lezama Gonzalez	Ya Ping Shuai	Jing Yu
Qi Huang	Zhong Li	Cristina Ticala	Dong Zhang
Ahmed Ibrahim	Jian Liang	Yue Tong	Yongke Zhao
Chioma Obinna Ijioma	Priyalkumar Dipakkumar Maheta	Hongliang Wang	Hao Zhou
Aneeqa Ilyas	Jean-Baptiste Mayer	Jingyi Wang	
Balwinderjit Singh Kapoor	Paul Henry Merlo	Lei Wang	

Maîtrise en science des systèmes / Master of Systems Science
Science des systèmes / Systems Science

Belal Al-Damiri	Xiaopeng Han	Ming Gang Shao	Xi Zhang
Haivan Bi	Xin Jin	Kai Wang	Yu Xiang Zhang
Yu-Jen Jerrv Chen	Shili Lu	Chuanfa Xi	Jianong Zhou
Meng Chu	Ahmad Nejad	Hui Xu	Xiao Yun Zhou
Livio Dancea	Quoc Tuan Nguyen	Wei Song Yao	Yongqin Zhu
Wei Du	Dawei Ning	Wenjing Zhang	

Maîtrise ès sciences appliquées / Master of Applied Science
Génie de l'environnement / Environmental Engineering

Muna Ismail Albanna	Megan Denise Storrar	Gabriel Thibault	Heyuan Zhang
---------------------	----------------------	------------------	--------------

Maîtrise ès sciences / Master of Science
Biologie / Biology

Christopher Allaway	April Amanda Melissa Feswick	Rebecca Maria Maertens	Dominique Cécile Vaillant
David-Maxime Benovoy	Jennifer C. W. Gibson	Dominique Maillet	Branka Vulesevic
Corben Emerson Bristow	Laura Shirley Kenney	Jingqin Mao	Peter John Thomas White
Marc J. Demers	Erin Leanne Koen	Cecilia Tolley	Chunfang Zheng

Chimie / Chemistry

Livia Aumand	Ureshini Lasantha Dharmasena	Mathieu Parisien	Najat Zougagh
Ami Jun-Yee Chin	Erin Ewing	Kelly Jane Vancrey	

Mathématiques / Mathematics

Rachid Ejouamai	Huiping Fang	Wadii Hajji	
-----------------	--------------	-------------	--

Physique / Physics

David Babineau	Pierre-Alexandre Boucher	Alain Gauthier	Iana Tsandev
Line Bouchard			

Science de la terre / Earth Science

Pascal Dumont	Lilian Leomer Navarro Ugueto		
---------------	------------------------------	--	--



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

BACCALAURÉATS

Le recteur :

Je demande que la Faculté des sciences invite à s'avancer ceux et celles qui ont mérité le grade de baccalauréat ou un grade professionnel.

BACCALAUREATES

The President:

I request that the Faculty of Science ask its candidates for a baccalaureate or a professional degree to come forward.



Christian Detellier, L.Sc., D.Sc.
Doyen / Dean

Baccalauréat ès sciences / Baccalaureate in Science Générale / General

Meghan Jane Andrews
Holly Dawn Dornan
Marie-Josée Drouin-Dion

Aleksander Lenert
Christian Massicotte
Oluwakemi Oluyole

Julie Provost
Michael Sewanaku

Michael Stamler
Lei Zhang

Concentration biochimie, option biotechnologie / Concentration Biochemistry, Biotechnology Option

Talal Al Saied
George Asamoah
Michael Assad
Robert Bechamp
Jean-Philippe Bercier
Zineb Diabi
Helen Hanna El-Koura

Sarmila Ganeshamoorthy
Martin Gauthier
Scott Richard Hoekstra
Marc Yvon Lachapelle
Sophie Lafrance
Benoit Laliberté
Simon Lau

France LeBel
Emilie L'Heureux
David Marentette
Ferass Merhebi
Adrian Mota
Soumaya Nesr
Hoang Mai Nguyen

Brett Alexander O'Neil
Mélanie Annette Plourde
Pawel Pytlak
Kris Raby
Frédéric Sfeir
Lisa Frances Turchet

Concentration biologie / Concentration Biology

Anita Anandarajan
Hayder Aqiqi
Kristy Banks
Cindy Marie-Andrée Berrouet
McKenzie Mary Blake
Michelle Brault

Alexander Graham Bush
Andrew B. Chamberlain
Sayeda Najia Choudhury
Amber Cathleen Crockford
Morgan Rachel Donaldson

Nathanielle Lagacé
Amélie Michaud
Adele P. N. Nguyen
Jeffrey Nuyens
Alanna Dawn O'Malley

Julie Proulx
Marie Ramoutar
Robert Sengathith Sayaphet
Casandra Wendzich
Jamie Jia-Xiang Wong

Concentration chimie / Concentration Chemistry

Simon Gentil Bukasa Mukendi

Sophie Charron

Jacob Edward Dobson

Concentration mathématiques / Concentration Mathematics

Jason Thomas

Concentration mathématiques-sciences / Concentration Mathematics-Science

Stéphane M. Côté
Janice Evangelista

Carine Labonté
Tony Joseph Ranieri

Kristin Stauffer

Hemza Yagoub



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Concentration physique / Concentration Physics

Brent Charbonneau

Concentration sciences biomédicales / Concentration Biomedical Science

Prateek Khatri

Isabelle Lajoie

Caroline Maria McGuinty

Spécialisation biochimie / Honours Biochemistry

Feras Mustafa Al-Ghazawi

Nicholas Denis

Charles William Melnyk

Ahmad Al Masri

Barbara Deren

Healy Moffatt

Kelsey Scullion

Charlene Antony

Dalia Farhan

François Morrissette

Augene Seong

Sharifa Bajabir

Amber Joy F. Fernandez

Anne Alexis Morrow

Puneet Seth

Bietel Bocreisoin

Chantal Fournier

Nomathemba Mtimkulu

Andrew Seto

André Bourgeois

Daniel Gagné

Maya Martina Murphy

Michael Sewanaku

Valerie Anne Brulé

Anna Theresa Hack

Trang Nguyen

Nadia Sherstyuk

Marc Brûlotte

Meghan Dawn Holmes

Mireille Ouimet

Sara Simpson

Erik Bylsma

Huang Huang

Aleksandra Paliga

Jennifer Manon Erin Smith

Winnie Li Cao

Sandro Ibrahim

Bruno Paltrinieri

Abid Sunderji

Heather Diana Carnegie

Magdalena Kisilewicz

Andrew M. Peck

Hadi Daood Edward Toeg

Julie Jane Chapman

Matthew T. Labine

Maryam Phillips

Scott Robert Tunis

Shehla Naz Chaudhry

Véronique Lecault

Dimitre Ranev

Andrea K Valenius

Myriam Andromeda Davidson

Jaelyn Nicole Le Grand

Houssein Salem Abdou

Andrew Ka-Yan Wong

Elizabeth DeCurtis

Mélanie McDonald

Wajid Sayeed

Lesley Yeung

Spécialisation biochimie (coop) / Honours Biochemistry (Co-op)

James Butcher

Kevin Donak

Zorica Prostran

Duvinh Tran

Casey Leigh Carswell

Carieanne Lavolette

Tharan Srikumar

Jason Turpin

Martin J. C. Couture

Spécialisation biologie / Honours Biology

Mahmoud Abdelrahim Abed

Dany Elsalibi

Ashley Mascarenhas

Lynn Nicole Roy

Claudia Helena Arauz

Jenna Fong

Stéphane Mongeau

Sidra Sabzwari

Anna Barsauskas

Jennifer Leigh Foucault

Brenna Kathleen Monsell

Arman Samad Zadeh

Elad Ben-Ezra

Rabea Graba

Beidan Mussa

Allison Leanne Shaver

Patrice Boivin

Marie-Ange Gravel

Ashish Singh Nagpal

Holly Rae Stephens

Rebecca Jane Bond

Magdalena Julia Grzyb

Louis-Philippe Nardini

Emily Jeanne Straberger

Troy Brushett

Andrew Ha

Nina Nouraeyan

Josée Sylvain

Veronica Bura

Emily M. Hines

Oladapo Olusola Ogungbemile

Jenna Marie Theriault

Lindsay Burton

Marie-Hélène Hubert

Olaolu Ogungbemile

Kim Linda Tranchemontagne

Laura Betty Rose Caria

Sara Iirari

Eric Ouëlet

Liane Trottier

Erin Lorraine Chambers

Tanya Lida Katz

Jeannine Marie Linda Paquette

Alexander Weng Keen Tuen

Julia Culhane

Ashley Kling

Martin Paquette

Carine Verly

Caroline Demers

Haroutioun Arthur Koundakjian

Benoit Philippe

Natalie Videto

Mandeep Dhillon

Tara Lessard

Jason Plamondon

Brendan Walshe-Roussel

Jessica Dixie

Allison Lui

Christopher Lee Pulfer

Rena Wang

James Patrick Doucet

Christine MacKinnon-Roy

Michael Quon

Julie Warrington

Tristan Dumbarton

Serena Maharaj

Mélanie H. Racine

Eric Robert Young

René Robert Serge Duplain

Jay Majithia

Shahryar Rashti

Spécialisation biologie (coop) / Honours Biology (Co-op)

Sara Kathryn Burton

Eric Fortin

Marilyne Soueidan

Spécialisation chimie / Honours Chemistry

Luke Barre

Michael Duhig

Gabriel Ménard

Lise-Anne Prescott

Maude Boulanger

Shaun Hall



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Spécialisation chimie (coop) / Honours Chemistry (Co-op)

Cynthia Secours

Spécialisation géologie / Honours Geology

Debra L. Karbasheski

Luc Lafrenière

Jean-Yves Landry

Spécialisation mathématiques / Honours Mathematics

Antony George Alexander
Marie-Pascal Berthelot
Jessy Bérubé-Sodhi

Shawn Brûlé
Amay Sok Muy Cheam
Emily Diepenveen

Katherine Jarvis
Christiane Laperrière
Matthew Christopher Mazowita

Amanda Jean Smith
Andrew Staal

Spécialisation mathématiques-sciences / Honours Mathematics-Science

Nabil Afodjo
Vincent Bouvier

Jad Imad
Joel Lemay

Samantha Dawn Marion

Kim Oanh Tang

Spécialisation mathématiques-sciences (coop) / Honours Mathematics-Science (Co-op)

Jean Gervais

Jean-Francois Lécuyer

Marc-André St-Laurent

Spécialisation physique / Honours Physics

K. Dawn Fraser

Owen Hickey

Christine Kingsbury

Spécialisation physique (coop) / Honours Physics (Co-op)

Jakub Cieniak

Michel Lalonde

Spécialisation physique-mathématique / Honours Physics-Mathematics

Vincent Pierre Fortin
Philippe Marchand

Leslie Anne Rogers
Pierre Paul Sarazin

Ergong Steven Zhang

Spécialisation physique-mathématique (coop) / Honours Physics-Mathematics (Co-op)

Michael Chung Hsiung Wong

Spécialisé en sciences biomédicales / Honours Biomedical Science

Sabah Master

Spécialisé sciences biopharmaceutiques / Honours Biopharmaceutical Sciences

Mike Abunassar
Narin Fahmiya Ahmed
Homam Albaghdadi
Véronique Anne Albert
Marilyne Allard-Rioux
Bronwyn Allen
Ram Venkatesh Anantha
Samantha Jayne Benton
Vishal Bhella
Nicole Blaquiere
Joffré Bourgeois
Bettina Jiachi Choo
Carin Christou

Amelie Fleurimond
Jeffrey Gagnon
Said Hassounah
Karine Hébert
Manjusha Vrindini Hurry
Michael Ilnicki
Kimberly Jackson
Owais A. Khan
Amy King
Erin Lamont
Amanda Denise Laverdiere
Philippe Lefrançois

Gianni Lorello
Vikas Manhas
Halimasadia Mohamed Mao
Kerry A. Mellett
Megan Jenny Mutrie
Kassem Osman
Martin Payer
Tahir Rana
Elizabeth Laureen Rodgers
Amine Saad
Guillaume Sabourin
Catherine R. S.-Laurent Thibault

Melissa Johanne Sandrasagra
Michael Sewanaku
Katherine Shay
Marjolaine Talbot-Lemaire
Teresa Tam
Sameer Tatavarti-Bharatam
John Trant
Sean Patrick Wadel
Jing Jing Wang
Stanislaw Wilkowski
Michael Wodkowski
Maria Zlotorzynska



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Spécialisé sciences biopharmaceutiques (coop) / Honours Biopharmaceutical Sciences (Co-op)

Rana Abdul-Nour
Eric Beaulieu
Margaret Beddaoui
Pamela Helen Cebrowski

Laura Fiori
Anna Jezierski
Ferenc Kontes
Valérie Leblond

Chantal Lemay
Laurel McLaughlin
Madeleine Suzanne Ménard
Carolina Ogrodowczyk

Julie Simard Mercier
D. Erika Thornton
Yu Zhang

Spécialisation sciences environnementales / Honours Environmental Science

Véronique Côté
Emilia Craiovan

Jamie Brandon Fairchild
Chris Henry

Alexandre Ibrahim
Yuxia Liu

Tera Marie Yochim

Spécialisation sciences environnementales (coop) / Honours Environmental Science (Co-op)

Crystal Marly Arseneault

Samantha Brimble

Neil Fletcher

Kludia Ziemba



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006

Le secrétaire / The Secretary — CLÔTURE

La cérémonie de la collation des grades étant maintenant terminée, il m'appartient de déclarer cette séance close.

Vous êtes priés de demeurer à vos places jusqu'à ce que le cortège universitaire ait quitté la salle. (l'assistance se lève)

IV: *Mantillón*

Allegro Maesto e vivace; Fuga (Sonata II)

— SORTIE PROCESSIONNELLE

CLOSURE

The business for which Convocation was called having been discharged, it now is my duty to declare the ceremony closed.

You are kindly requested to remain at your seats until the academic procession has left the hall. (the assembly rises)

RECESSION

Karen Holmes, *Organiste / Organist*
B.A., A.R.C.T., F.R.C.C.O.
1^{er} prix / 1st Prize, Conservatoire de Toulouse



Le jeudi 8 juin 2006 • Thursday, June 8, 2006



Medaille d'argent de la Gouverneure Générale

La médaille attribuée par Son Excellence, la Gouverneure Générale du Canada, à l'étudiant ou à l'étudiante qui a obtenu les meilleurs résultats dans le programme d'études conduisant au grade de Baccalauréat avec spécialisation

ATTRIBUEE A: *Andrea Carbert, Leslie Anne Rogers*

Governor General's Silver Medal

The Medal awarded by Her Excellency the Governor General of Canada to the student who has obtained the highest standing in a program of studies leading to the Honours Baccalaureate degree

AWARDED TO: *Andrea Carbert, Leslie Anne Rogers*

Faculté des arts

Médaille d'or de l'Université / Arts

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne aux programmes du Baccalauréat ès arts avec spécialisation

ATTRIBUEE A: *Andrea Carbert*

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne aux programmes du Baccalauréat ès arts avec concentration.

ATTRIBUEE A: *Alex Grev*

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne au programme général du Baccalauréat ès arts

ATTRIBUEE A: *Eva Er-Lei Tai*

Médaille d'argent de l'Université / Arts

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue dans l'un des programmes du Baccalauréat ès arts avec spécialisation.

ATTRIBUEE A: *Gordon Christopher Case*

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue dans l'un des programmes du Baccalauréat ès arts avec concentration.

ATTRIBUEE A: *Emilie Walsh*

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au programme du Baccalauréat ès arts

ATTRIBUEE A: *Sonia Thibault*

Plaque de la Faculté en arts visuels

La plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de B.V.A. du Département d'arts visuels

ATTRIBUEE A: *Rachael Cathleen Doran*

Plaque de la Faculté en communication

La plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département de communication

ATTRIBUEE A: *Gabriel Ezekiel Eidelman*

Plaque de la Faculté en "English"

La plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département d'English

ATTRIBUEE A: *Teresa Elizabeth Jewell*

Plaque de la Faculté en études anciennes et sciences des religions

La plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans l'un des programmes de spécialisation du Département d'études anciennes et des sciences des religions

ATTRIBUEE A: *Andrea Carbert*

Plaque de la Faculté en géographie

La plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans l'un des programmes de spécialisation du Département de géographie

ATTRIBUEE A: *Geneviève Chrétien*

Plaque de la Faculté en histoire

La plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département d'histoire

ATTRIBUEE A: *Gordon Christopher Case*

Faculty of Arts

University Gold Medal / Arts

The University Gold Medal for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Arts Programs

AWARDED TO: *Andrea Carbert*

The University Gold Medal for the highest standing in the Baccalaureate in Arts with Concentration Programs.

AWARDED TO: *Alex Grev*

The University Gold Medal for the highest standing in the General Baccalaureate in Arts Program

AWARDED TO: *Eva Er-Lei Tai*

University Silver Medal/ Arts

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Honours Baccalaureate in Arts Programs.

AWARDED TO: *Gordon Christopher Case*

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Baccalaureate in Arts with Concentration Programs.

AWARDED TO: *Emilie Walsh*

The University Silver Medal for the second-highest standing in the General Baccalaureate in Arts Program.

AWARDED TO: *Sonia Thibault*

Faculty Plaque in Visual Arts

The Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Bachelor of Fine Arts in the Department of Visual Arts.

AWARDED TO: *Rachael Cathleen Doran*

Faculty Plaque in Communication

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the Department of Communication.

AWARDED TO: *Gabriel Ezekiel Eidelman*

Faculty Plaque in English

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the Department of English

AWARDED TO: *Teresa Elizabeth Jewell*

Faculty plaque in Classics and Religious Studies

Faculty of Arts plaque for the highest standing in one of the Honours programs in the Department of Classics and Religious Studies

AWARDED TO: *Andrea Carbert*

Faculty Plaque in Geography

Faculty of Arts plaque for the highest standing in one of the Honours programs in the Department of Geography

AWARDED TO: *Geneviève Chrétien*

Faculty Plaque in History

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the Department of History

AWARDED TO: *Gordon Christopher Case*



Honours and Plaques

Plaque de la Faculté en langues et littératures modernes

Plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans l'un des programmes de spécialisation du Département de langues et littératures modernes.

ATTRIBUÉE À: Gabriela Alvarez De Luna

Faculty Plaque in Modern Languages and Literatures

Faculty of Arts plaque for the highest standing in one of the Honours programs in the Department of Modern Languages and Literatures.

AWARDED TO: Gabriela Alvarez De Luna

Plaque de la Faculté en Lettres françaises

Plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans l'un des programmes de spécialisation du Département de Lettres françaises.

ATTRIBUÉE À: Marie-Eve Michèle Lang

Faculty Plaque in "Lettres françaises"

Faculty of Arts plaque for the highest standing in one of the Honours programs in the "Département de Lettres françaises"

AWARDED TO: Marie-Eve Michèle Lang

Plaque de la Faculté en linguistique

Plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département de linguistique.

ATTRIBUÉE À: Marv Theresa Love

Faculty Plaque in Linguistics

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the Department of Linguistics.

AWARDED TO: Marv Theresa Love

Plaque de la Faculté en musique

Plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation ou dans le programme de Baccalauréat en musique du Département de musique.

ATTRIBUÉE À: John Otto Alac

Faculty Plaque in Music

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program or the Bachelor of Music program in the Department of Music.

AWARDED TO: John Otto Alac

Plaque de la Faculté en philosophie

La plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département de philosophie.

ATTRIBUÉE À: Miriam Kimpton

Faculty Plaque in Philosophy

The Faculty of Arts plaque for the highest standing in the honours program in the Department of Philosophy.

AWARDED TO: Miriam Kimpton

Plaque de la Faculté en théâtre

Plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation du Département de théâtre.

ATTRIBUÉE À: Elise Gauthier

Faculty Plaque in Theatre

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the Department of Theatre.

AWARDED TO: Elise Gauthier

Plaque de la Faculté en traduction et interprétation

Plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de spécialisation de l'École de traduction et d'interprétation.

ATTRIBUÉE À: Alessandra Rosselli

Faculty Plaque in Translation and Interpretation

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in the School of Translation and Interpretation.

AWARDED TO: Alessandra Rosselli

Plaque de la Faculté dans les programmes interdisciplinaires

Plaque de la Faculté des arts pour la meilleure moyenne obtenue dans un programme interdisciplinaire.

ATTRIBUÉE À: Rebecca Montemurro

Faculty Plaque in Interdisciplinary Programs

Faculty of Arts plaque for the highest standing in an interdisciplinary program.

AWARDED TO: Rebecca Montemurro

Plaque de la Faculté en mathématiques

Plaque de la Faculté des arts, pour la meilleure moyenne obtenue dans le programme de Baccalauréat ès arts avec spécialisation en mathématiques.

ATTRIBUÉE À: Sviatoslav Pestov

Faculty Plaque in Mathematics

Faculty of Arts plaque for the highest standing in the Honours program in Mathematics.

AWARDED TO: Sviatoslav Pestov

Prix de l'Ambassade de Suisse (Allemagne)

Le prix d'excellence en Allemand, offert par l'Ambassade de Suisse.

ATTRIBUÉE À: Kathryn Elizabeth Yardley

Embassy of Switzerland Prize (Germany)

The Embassy of Switzerland Prize for the highest standing in German.

AWARDED TO: Kathryn Elizabeth Yardley

Prix de l'Ambassade de Suisse (Italie)

Le prix d'excellence en Italien, offert par l'Ambassade de Suisse.

ATTRIBUÉE À: Melanie Ho

Embassy of Switzerland Prize (Italian)

The Embassy of Switzerland Prize for the highest standing in Italian.

AWARDED TO: Melanie Ho

Prix Commémoratif Trevor C. Jones

Le prix commémoratif Trevor C. Jones, pour la plus haute moyenne en études anciennes.

ATTRIBUÉE À: Samantha Rideout

Trevor C. Jones Memorial Award

The Trevor C. Jones Memorial Award for the highest standing in Classical Studies.

AWARDED TO: Samantha Rideout

Prix de l'Ambassade de Suisse en littérature française

Le prix d'excellence en littérature française offert par l'Ambassade de Suisse.

ATTRIBUÉE À: Marie-Eve Michèle Lang

Embassy of Switzerland Prize in French Literature

The Embassy of Switzerland Prize for the highest standing in French Literature.

AWARDED TO: Marie-Eve Michèle Lang



*Prix et médailles
Honours and Prizes*

Prix commémoratif Pierre Savard

Le prix commémoratif Pierre Savard, pour la plus haute moyenne du Baccalauréat en histoire avec spécialisation
ATTRIBUTE A: Mercédez Ferland

Pierre Savard Memorial Prize

The Pierre Savard Memorial Prize for the highest standing in the Honours Baccalaureate in History.
AWARDED TO: Mercédez Ferland

Faculté de droit-Section de Common Law

Médaille d'or de l'Université / Common Law

La médaille d'or de l'Université, pour la meilleure moyenne pondérée cumulative dans l'ensemble du programme LL.B.
ATTRIBUTE A: Alyssa Tomkins, Colleen June Bauman

University Gold Medal / Common Law

The University Gold Medal, for highest cumulative grade point average over the entire LL.B. Program.
AWARDED TO: Alyssa Tomkins, Colleen June Bauman

Médaille d'argent de l'Université / Common Law

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième meilleure moyenne pondérée cumulative dans l'ensemble du programme LL.B.
ATTRIBUTE A: Caroline Magnan, Jean-Michel Noël

University Silver Medal / Common Law

The University Silver Medal, for second-highest cumulative grade point average over the entire LL.B. Program.
AWARDED TO: Caroline Magnan, Jean-Michel Noël

Prix commémoratif George-Ainslie

Le prix commémoratif George W. Ainslie, pour la meilleure moyenne pondérée cumulative pour l'ensemble du programme LL.B.
ATTRIBUTE A: Alyssa Tomkins, Colleen June Bauman

George Ainslie Memorial Prize

The George W. Ainslie Memorial Prize, for highest cumulative grade point average over the entire LL.B. Program.
AWARDED TO: Alyssa Tomkins, Colleen June Bauman

Prix du très honorable Brian Dickson

Le prix du très honorable Brian Dickson, pour la meilleure note obtenue durant la dernière année du programme national LL.L./LL.B.
ATTRIBUTE A: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Maxime Gagné

Rt. Hon. Brian Dickson Prize

The Rt. Hon. Brian Dickson Prize, for highest standing in the last year of the National Program LL.L./LL.B.
AWARDED TO: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Maxime Gagné

Bourse de l'Association du Barreau du Comté de Carleton

La bourse de l'Association du Barreau du Comté de Carleton, pour avoir terminé ses études, s'être distingué par son rendement universitaire et avoir contribué de façon exceptionnelle à la Section de Common Law par de nombreuses activités.
ATTRIBUTE A: Katrina Madeleine Anders, Trevor Earl Fenton

County of Carleton Law Association Scholarship

The County of Carleton Law Association Scholarship, to a graduating student, for high academic achievement and exceptional contribution to the Common Law Section through a variety of activities.
AWARDED TO: Katrina Madeleine Ander, Trevor Earl Fenton

Prix John Aylen, C.R.

Le prix John Aylen, C.R., pour la meilleure moyenne obtenue durant les quatre années du programme LL.L./LL.B.
ATTRIBUTE A: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Maxime Gagné

John Aylen Q.C. Prize

The John Aylen, Q.C. Prize, for highest standing over the entire four years of the LL.L./LL.B. Program.
AWARDED TO: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Maxime Gagné

Prix commémoratif Harry P. Beahen, C.R.

Le prix commémoratif Harry P. Beahen, C.R., pour la meilleure note obtenue dans le cours «Les assurances».
ATTRIBUTE A: Rosanne Marie Dawson

Harry P. Beahen, Q.C., Memorial Prize

The Harry P. Beahen, C.Q. Memorial Prize, for highest standing in the course "Les assurances".
AWARDED TO: Rosanne Marie Dawson

Prix commémoratif Hugh G. Doyle

Le prix commémoratif Hugh Doyle, pour la meilleure note dans le cours «Droit de la famille»
ATTRIBUTE A: Chloe Lyn Johnston, Julie Blain

Hugh G. Doyle Memorial Prize

The Hugh Doyle Memorial Prize, for highest standing in each section of "Family Law".
AWARDED TO: Chloe Lyn Johnston, Julie Blain

Prix Osler Hoskin & Harcourt

Le prix Osler, Hoskin & Harcourt, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Advanced Taxation»
ATTRIBUTE A: Jonathan Gilhen

Osler Hoskin & Harcourt Prize

The Osler, Hoskin & Harcourt Prize, for highest standing in the course "Advance Taxation".
AWARDED TO: Jonathan Gilhen

Prix Vincent Dagenais Gibson s.r.l.

Le prix Vincent Dagenais Gibson, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Procédure civile I»
ATTRIBUTE A: Maxime Gagné

Vincent Dagenais Gibson LLP Prize

The Vincent Dagenais Gibson Prize, for highest standing in the course "Procédure civile I".
AWARDED TO: Maxime Gagné



*Prix & Médailles
Résultats 2011-2012*

- | | |
|---|--|
| <p>Prix Edelson & Associés
Le prix Edelson & Associés, pour la meilleure note obtenue dans le cours "Advanced Criminal Procedure".
<i>ATTRIBUTE A: Brennagh Rae Smith, Paolo Eliseo Giancaterino</i></p> | <p>Edelson & Associates Prize
The Edelson & Associates Prize, for highest standing in the course Advanced Criminal Procedure
<i>AWARDED TO: Brennagh Rae Smith, Paolo Eliseo Giancaterino</i></p> |
| <p>Prix Emond Harnden
Le prix Emond Harnden, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Droit du travail I».
<i>ATTRIBUTE A: David Howard Elman, Maxine Mongeon</i></p> | <p>Emond Harnden Prize
The Emond Harnden Prize for the highest standing in the course «Labour Law I»
<i>AWARDED TO: David Howard Elman, Maxine Mongeon</i></p> |
| <p>Prix Rita Marguerite Houle
Le prix Rita Marguerite Houle, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Art de la plaidoirie».
<i>ATTRIBUTE A: Isabelle Michaud</i></p> | <p>Rita Marguerite Houle Prize
The Rita Marguerite Houle Prize, for highest standing in the course "Art de la plaidoirie".
<i>AWARDED TO: Isabelle Michaud</i></p> |
| <p>Prix Shore, Davis & McGarvey
Le prix Shore, Davis & McGarvey, pour la meilleure note obtenue dans le cours "Selected Issues in Feminist Law".
<i>ATTRIBUTE A: Lisa Anne Banerjee</i></p> | <p>Shore, Davis & McGarvey Prize
The Shore, Davis & McGarvey Prize, for highest standing in the course «Selected Issues in Feminist Law».
<i>AWARDED TO: Lisa Anne Banerjee</i></p> |
| <p>Prix Perley-Robertson, Hill & McDougall s.r.l.
Le prix Perley-Robertson, Hill et McDougall s.r.l., pour la meilleure note obtenue dans le cours «Règles de pratique des tribunaux fédéraux».
<i>ATTRIBUTE A: Bettv Psarris, Mélissa Lacroix</i></p> | <p>Perley-Robertson, Hill & McDougall LLP Prize
The Perley-Robertson, Hill and McDougall LLP Prize, for highest standing in the course «Federal Tribunals Practice».
<i>AWARDED TO: Bettv Psarris, Mélissa Lacroix</i></p> |
| <p>Prix Nelligan O'Brien Payne
Le prix Nelligan O'Brien Payne, pour la meilleure note obtenue dans le cours "Trial Advocacy".
<i>ATTRIBUTE A: Jordan S. Halpern, Sara Parchello</i></p> | <p>Nelligan O'Brien Payne Prize
The Nelligan O'Brien Payne Prize, for highest standing in the course "Trial Advocacy".
<i>AWARDED TO: Jordan S. Halpern, Sara Parchello</i></p> |
| <p>Prix Greenspon Brown & Associés
Le prix Karam Greenspon Brown et Associés, pour la participation en tant que membre du conseil de la Clinique juridique communautaire et pour avoir apporté une contribution remarquable à la Clinique.
<i>ATTRIBUTE A: Priceela Pursun</i></p> | <p>Greenspon Brown & Associates Prize
The Greenspon Brown and Associates Prize, to a student Council member of the Community Legal Clinic for outstanding contributions to the Clinic.
<i>AWARDED TO: Priceela Pursun</i></p> |
| <p>Prix CCH Canadian Limited
Le prix CCH Canadian Limited pour rendement exceptionnel à la <i>Revue de droit d'Ottawa</i>.
<i>ATTRIBUTE A: Trevor Earl Fenton</i></p> | <p>CCH Canadian Limited Book Prize
The CCH Canadian Limited Prize for outstanding performance in the Ottawa Law Review.
<i>AWARDED TO: Trevor Earl Fenton</i></p> |
| <p>Prix KPMG s.r.l.
Le prix Peat Marwick Thorne, pour excellence dans le cours «Insolvabilité et faillite».
<i>ATTRIBUTE A: Jean-Michel Noël, Vaia Vagenas</i></p> | <p>KPMG LLP Prize
The Peat Marwick Thorne Prize, for excellence in the course «Insolvency and Bankruptcy».
<i>AWARDED TO: Jean-Michel Noël, Vaia Vagenas</i></p> |
| <p>Prix du doyen de la section de Common Law
Le Prix du doyen, pour avoir terminé ses études et avoir apporté une contribution importante à la communauté de la section
<i>ATTRIBUTE A: Caroline Magnan</i></p> | <p>Common Law Section Dean's Award
The Dean's Award, to a graduating student in recognition of significant contribution made to the Law School Community
<i>AWARDED TO: Caroline Magnan</i></p> |
| <p>Prix du Tax Executives Institute
Le prix du Tax Executives Institute, à l'étudiant ou l'étudiante qui a obtenu la meilleure note dans le cours «Droit fiscal international»: (doit avoir réussi au moins un autre cours de droit fiscal) ou qui a la meilleure note dans au moins deux autres cours de droit fiscal si le cours Droit fiscal international n'est pas offert.
<i>ATTRIBUTE A: Jean-Michel Noël</i></p> | <p>Tax Executives Institute Prize
The Tax Executives Institute Prize, for highest standing in the course «International Taxation», must have completed at least one other taxation course or highest standing in at least two other taxation courses if International Taxation is not offered
<i>AWARDED TO: Jean-Michel Noël</i></p> |
| <p>Prix Carswell en Common Law
Le prix Carswell pour la meilleure moyenne durant la troisième année du LL.B.
<i>ATTRIBUTE A: Jean-Michel Noël, Trevor Earl Fenton</i></p> | <p>Carswell Prize in Common Law
The Carswell Prize for highest standing during the third year of the LL.B.
<i>AWARDED TO: Jean-Michel Noël, Trevor Earl Fenton</i></p> |



Pris et médailles Progrès en droit

Prix Maxwell Cohen

Le prix Maxwell Cohen, décerné à un finissant ou une finissante qui a fait preuve du meilleur rendement scolaire général dans le cours de «droit international public» et dans un cours avancé dans le domaine du droit international.

ATTRIBUE A: Priva Sarin

Maxwell Cohen Scholar Prize

The Maxwell Cohen Scholar Prize, awarded to a graduating student who has demonstrated overall highest academic achievement in «International Law» and in an advanced course in the International Law area

AWARDED TO: Priva Sarin

Prix Raven, Allen, Cameron, Ballantyne & Yazbeck s.r.l.

Le prix Raven, Allen, Cameron & Ballantyne, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Human Rights Laws in Canada».

ATTRIBUE A: Rosemary Basa

Raven, Allen, Cameron, Ballantyne & Yazbeck LLP Prize

The Raven, Allen, Cameron & Ballantyne Prize, for highest standing in the course «Human Rights Laws in Canada»

AWARDED TO: Rosemary Basa

Prix Annaline Lubbe en droit de la concurrence

Le prix Annaline Lubbe, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Droit de la concurrence».

ATTRIBUE A: Anthony McIntyre

Annaline Lubbe Prize in Competition Law

The Annaline Lubbe Prize, for highest standing in the course «Competition Law».

AWARDED TO: Anthony McIntyre

Prix Osler Hoskin & Harcourt

Le prix Osler, Hoskin & Harcourt, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Corporate Finance».

ATTRIBUE A: Jonathan Gilhen

Osler Hoskin & Harcourt Prize

The Osler, Hoskin & Harcourt Prize, for highest standing in the course «Corporate Finance».

AWARDED TO: Jonathan Gilhen

Prix Borden Ladner Gervais

Le Fonds pour le cours approfondi de Droit des affaires Borden Ladner Gervais, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Droit des affaires».

ATTRIBUE A: Kevin William McPhee

Borden Ladner Gervais Prize

The Borden Ladner Gervais Advanced Business Law Course Fund for highest standing in Corporate Finance.

AWARDED TO: Kevin William McPhee

Prix de la Osgoode Society en histoire du droit canadien

Le prix de la Osgoode Society en histoire du droit canadien, attribué aux meilleurs étudiants qui terminent leurs études

ATTRIBUE A: Alyssa Tomkins, Benjamin Michael Millard, Brennagh Rae Smith, Caroline Magnan, Colleen June Bauman, David Howard Elman, Jean-Michel Noël, Julie Blain, Marie Linda Irène Lafond, Mary Sum, Michael Aquilino, Michael Christopher DeRosenroll, Pamela Ermuth, Trevor Earl Fenton, V. Jov Mauthe

Osgoode Society Prize for Canadian Legal History

The Osgoode Society Prize for Canadian Legal History, awarded to the top students in the graduating classes

AWARDED TO: Alyssa Tomkins, Benjamin Michael Millard, Brennagh Rae Smith, Caroline Magnan, Colleen June Bauman, David Howard Elman, Jean-Michel Noël, Julie Blain, Marie Linda Irène Lafond, Mary Sum, Michael Aquilino, Michael Christopher DeRosenroll, Pamela Ermuth, Trevor Earl Fenton, V. Jov Mauthe

Prix Sack Goldblatt Mitchell

Le prix Sack Goldblatt Mitchell, pour avoir obtenu des résultats supérieurs dans l'ensemble des cours suivis en droit du travail, droit de l'emploi et droits de la personne et pour avoir contribué aux activités parascolaires.

ATTRIBUE A: Colleen June Bauman

Sack Goldblatt Mitchell LLP Prize

The Sack Goldblatt Mitchell Prize, for a superior overall performance in Labour Law, Employment Law and Human Rights courses combined with involvement in extracurricular activities.

AWARDED TO: Colleen June Bauman

Prix colonel Michel W. Drapeau

Le prix Colonel Michel W. Drapeau, pour avoir obtenu d'excellents résultats dans son année au programme national de Common law et s'être distingué par son leadership et dynamisme en contribuant aux affaires étudiantes durant cette année

ATTRIBUE A: Véronique Cyn

Colonel Michel W. Drapeau Prize

The Colonel Michel W. Drapeau Prize, for high academic achievement in the National program in Common Law and for demonstration of leadership qualities and enthusiasm during involvement in student affairs in that year

AWARDED TO: Véronique Cyn

Prix W. & E. Mendes pour l'excellence en droit public

Le prix W. & E. Mendes, pour la meilleure dissertation en «Interdisciplinary Studies in Law: Globalization». La dissertation doit mériter d'être publiée

ATTRIBUE A: Rosemary Basa

W. & E. Mendes Prize for Excellence in Public Law

The W. & E. Mendes Prize for a top student paper in the «Interdisciplinary Studies in Law: Globalization» The paper must be of publishable quality

AWARDED TO: Rosemary Basa

Prix Hughes Hubbard & Reed LLP en droit international avancé

Le prix Hughes Hubbard & Reed s.r.l., pour la meilleure note obtenue dans le cours «Advanced International Law (CML 3378)»

ATTRIBUE A: Priva Sarin

Hughes Hubbard & Reed LLP Prize in Advanced International Law

The Hughes Hubbard & Reed LLP Prize for highest standing in the «Advanced International Law course (CML 3378)»

AWARDED TO: Priva Sarin

Prix E. Bruce Leonard

Le prix E. Bruce Leonard, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Insolvabilité et faillite»

ATTRIBUE A: Jean-Michel Noël, Vaia Vagenas

E. Bruce Leonard Prize

The E. Bruce Leonard Prize for highest mark in «Insolvency and Bankruptcy»

AWARDED TO: Jean-Michel Noël, Vaia Vagenas



Prix de médailles
Provenance Médailles

Prix de plaidoirie Beament Green

Le prix de plaidoirie Beament Green, pour la meilleure note obtenue dans chaque section "Trial Advocacy".

ATTRIBUTE A: Jordan S. Halpern, Sara Parchello

Beament Green Prize in Advocacy

The Beament Green Prize in Advocacy for highest mark in each section of Trial Advocacy.

AWARDED TO: Jordan S. Halpern, Sara Parchello

Prix d'aide juridique Ontario

Le prix d'aide juridique Ontario, pour avoir contribué de façon exceptionnelle à l'aide juridique, à la pratique clinique et (ou) au droit d'intérêt public.

ATTRIBUTE A: Katherine Marie Hilbig, Priceela Pursun, Sylvia Christa Chapman

Legal Aid Ontario Awards

The Legal Aid Ontario Awards to have made an outstanding and a continuous contribution to legal aid, clinical practice and/or public interest law.

AWARDED TO: Katherine Marie Hilbig, Priceela Pursun, Sylvia Christa Chapman

Prix des Éditions Yvon Blais pour excellence au programme français du LL.B. de Common Law

Le Prix des Editions Yvon Blais, pour la meilleure moyenne pondérée cumulative au programme français du LL.B. de la Section de common law.

ATTRIBUTE A: Caroline Magnan, Jean-Michel Noël

Éditions Yvon Blais Prize for excellence in the LL.B. French Program in Common Law

The Éditions Yvon Blais Prize for highest cumulative grade point average over the entire LL.B. French Program in the Common Law Section.

AWARDED TO: Caroline Magnan, Jean-Michel Noël

Prix des Éditions Yvon Blais pour les cours du Programme National de Common Law

Le Prix des Editions Yvon Blais, pour la meilleure note obtenue dans chacun des cours obligatoires du Programme national de la Section de common law.

ATTRIBUTE A: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Jonathan M. Charron, Sidney Elbaz

Éditions Yvon Blais Prize for courses in the National Program in Common Law

The Éditions Yvon Blais Prize, for highest standing in each of the courses in the National Program in the Common Law Section.

AWARDED TO: Christopher Karamatsos, Hong Nguyen, Jonathan M. Charron, Sidney Elbaz

Prix de bénévolat juridique Derek Smith et Alain Roussy

Le prix de bénévolat juridique Derek-Smith et Alain-Roussy décerné à une finissante ou un finissant de la Section de common law de la Faculté de droit qui a démontré son engagement à travailler bénévolement dans le domaine juridique.

ATTRIBUTE A: Colleen June Bauman

Derek Smith and Alain Roussy Pro Bono Award

The Derek Smith and Alain Roussy Award given to a graduating student in the Faculty of Law's Common Law Section who has demonstrated a proven commitment to participating in pro bono legal work.

AWARDED TO: Colleen June Bauman

Prix Maritime Law Book LTD

Le prix Maritime Law Book Ltd, pour la meilleure note dans le cours Responsabilité professionnelle ou « Professional Responsibility ».

ATTRIBUTE A: Sara Parchello, Joanne Sancu

Maritime Law Book LTD Prize

The Maritime Law Book Ltd Prize, for highest standing in the course Professional Responsibility or "Responsabilité professionnelle".

AWARDED TO: Sara Parchello, Joanne Sancu

Faculté de droit-Section de Droit civil

Médaille d'or de l'Université / Droit civil

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de licence en droit civil.

ATTRIBUTE A: Mélanie Eve Sauriol

Faculty of Law-Civil Law Section

University Gold Medal / Civil Law

The University Gold Medal for the highest standing over the entire Droit Civil Program.

AWARDED TO: Mélanie Eve Sauriol

Médaille d'argent de l'Université / Droit civil

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de licence en droit civil.

ATTRIBUTE A: Ageliki Apostolakos

University Silver Medal / Civil Law

The University Silver Medal for the second-highest standing over the entire Droit Civil Program.

AWARDED TO: Ageliki Apostolakos

Prix Carswell en Droit civil

Le prix Carswell, volumes offerts par Carswell, à la personne ayant obtenu les meilleurs résultats dans les cours «Droit international privé» (DRC 3407 et DRC 3607).

ATTRIBUTE A: Mélanie Eve Sauriol

Carswell Prize in Civil Law

The Carswell Award, a set of works offered by Carswell, for the highest standing in the courses «Private International Law» (DRC 3407 and DRC 3607).

AWARDED TO: Mélanie Eve Sauriol

Prix commémoratif R. Michael Beaupré

Le prix commémoratif R. Michael Beaupré, pour la meilleure note obtenue dans le cours «Interprétation des lois».

ATTRIBUTE A: Danielle Vaillancourt, Julie Barrette

R. Michael Beaupré Memorial Prizes

The R. Michael Beaupré Memorial Prize, for highest standing in the course «Statutory Interpretation».

AWARDED TO: Danielle Vaillancourt, Julie Barrette

Prix du très honorable Brian Dickson

Le prix est offert par la famille de feu Brian Dickson, ancien juge en chef de la Cour Suprême du Canada, au diplômé ou la diplômée en Common Law qui obtient les meilleurs résultats au programme national de la Section de droit civil.

ATTRIBUTE A: Naiomi Metallic

Rt. Hon. Brian Dickson Prize

The prize offered by the family of the late Brian Dickson, former Chief Justice of the Supreme Court of Canada, to the Common Law graduate obtaining the highest standing in the National Program of the Civil Law Section.

AWARDED TO: Naiomi Metallic



Prix et médailles Awards and Medals

Prix Bereskin & Parr

Le prix Bereskin et Parr, à la personne ayant obtenu la meilleure note dans le cours «Propriété intellectuelle et industrielle».

ATTRIBUÉ A: Geneviève Fournier

Bereskin & Parr Prize

The Bereskin and Parr Prize for highest standing in the course «Industrial and Intellectual Property».

AWARDED TO: Geneviève Fournier

Prix Luc Despins

Le prix Luc Despins, offert par Me Luc Despins, ancien de la Faculté, à la personne qui obtient la meilleure note dans le cours «DRC 4662 - Droit de la faillite et de l'insolvabilité».

ATTRIBUÉ A: Florie Pellerin-Catellier

Luc Despins Prize

The Luc Despins Prize, offered by Mr. Luc Despins, Alumnus of the Faculty, for the highest standing in DRC 4662 - "Droit de la faillite et de l'insolvabilité"

AWARDED TO: Florie Pellerin-Catellier

Prix Francine-Lefebvre-Landry

Le prix Francine Lefebvre-Landry, à la personne ayant obtenu la meilleure moyenne cumulative sur l'ensemble du programme de licence en droit civil

ATTRIBUÉ À: Mélanie Eve Sauriol

Francine Lefebvre-Landry Prize

The Francine Lefebvre-Landry Prize for the highest cumulative grade point average in the LL.L. Program.

AWARDED TO: Mélanie Eve Sauriol

Prix du premier cycle Marlène-Cano

Le prix Marlène Cano, à la personne ayant obtenu la meilleure note dans le cours «Femmes et droit».

ATTRIBUÉ À: Miranda Killam

Marlène Cano Undergraduate Prize

The Marlène Cano Prize for highest standing in the course "Femmes et droit".

AWARDED TO: Miranda Killam

Prix de la doyenne de la Section de droit civil

Le prix de la doyenne de la Section de droit civil, offert à un finissant ou une finissante de la Section de droit civil ayant un excellent dossier scolaire et qui a contribué de façon importante à la communauté de la Section.

ATTRIBUÉ A: Geneviève Brunet Baldwin

Dean of the Civil Law Section Prize

The Dean's Prize of the Civil Law Section, for a graduating student with an excellent academic record and in recognition of significant contribution made to the Law School Community

AWARDED TO: Geneviève Brunet Baldwin

Plaque de la Faculté de droit

Plaque de la Faculté de droit, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de licence en droit civil.

ATTRIBUÉE À: Ageliki Apostolakos

Faculty of Law Plaque

Faculty of Law plaque, for the second highest standing over the entire Civil Law Program.

AWARDED TO: Ageliki Apostolakos

Plaque de la Faculté de droit, pour la plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de licence en droit civil.

ATTRIBUÉE À: Mélanie Eve Sauriol

Faculty of Law plaque, for the highest standing over the entire Civil Law Program

AWARDED TO: Mélanie Eve Sauriol

Prix Louis Pedneault

Le prix Louis Pedneault, offert à la personne qui, au cours de ses études de licence en droit, a démontré une implication significative dans la vie étudiante, une capacité de rassembleur et un enthousiasme communicatif.

ATTRIBUÉ À: Peter Azzi

Louis Pedneault Award

The Louis Pedneault Prize presented to the person who, in the course of studies leading to the Licentiate in Laws, has demonstrated significant involvement in student life, the ability to rally people, and contagious enthusiasm

AWARDED TO: Peter Azzi

Prix Monette Barakett Lévesque Bourque Pedneault

Le prix Monette Barakett Lévesque Bourque Pedneault, offert à la personne ayant obtenu la meilleure note dans le cours «Arbitrage de griefs».

ATTRIBUÉ À: Diane Aubé Lazenby

Monette Barakett Lévesque Bourque Pedneault Prize

The Monette Barakett Lévesque Bourque Pedneault Prize for highest standing in "Arbitrage de griefs" course.

AWARDED TO: Diane Aubé Lazenby

Prix Donald Scarth Thorson

Le prix Donald Scarth Thorson, pour la meilleure note dans le cours «Interprétation des lois».

ATTRIBUÉ A: Danielle Vaillancourt, Julie Barrette

Donald Scarth Thorson Award

The Donald Scarth Thorson Award, for the highest standing in the course «Statutory Interpretation».

AWARDED TO: Danielle Vaillancourt, Julie Barrette

Prix Gaston Descôteaux

Le prix Gaston Descôteaux, pour la plus haute moyenne obtenue dans le cours Droit du travail général

ATTRIBUÉ A: Ageliki Apostolakos

Gaston Descôteaux Prize

The Gaston Descôteaux Prize, for highest standing in "Droit du travail général"

AWARDED TO: Ageliki Apostolakos

Bourse de l'Honorable Alice Desjardins pour le Programme National

La Bourse de l'Honorable Alice Desjardins pour le programme national pour une moyenne pondérée cumulative d'au moins 8,0 au programme national

ATTRIBUÉ A: Naimoi Metallu

Honorable Alice Desjardins Scholarship for The National Program

The Gaston Descôteaux Prize, for highest standing in "Droit du travail général"

AWARDED TO: Ageliki Apostolakos



Faculté d'éducation
Faculty of Education

Faculté d'Éducation Faculty of Education

University Gold Medal / Teacher Education

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne du secteur "Teacher Education" de la Faculté d'éducation.

ATTRIBUEE A: Mark Mansour

University Gold Medal/ Teacher Education

The University Gold Medal for the highest standing in the Teacher Education sector of the Faculty of Education

AWARDED TO: Mark Mansour

University Silver Medal / Teacher Education

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne du secteur "Teacher Education" de la Faculté d'éducation.

ATTRIBUEE A: Jennifer Grimsey

University Silver Medal / Teacher Education

The University Silver Medal, for the second-highest standing in the Teacher Education sector of the Faculty of Education.

AWARDED TO: Jennifer Grimsey

Prix de la Fédération des enseignants et enseignantes des écoles secondaires de l'Ontario

Le prix de la Fédération des enseignants et enseignantes des écoles secondaires de l'Ontario pour l'étudiant ou l'étudiante des cycles intermédiaire/supérieur qui a fait preuve d'excellence académique et qui démontre des qualités exceptionnelles de leadership et de collégialité.

ATTRIBUEE A: Kimberly Elizabeth Medaglia

Ontario Secondary School Teachers' Federation Prize

The Ontario Secondary School Teachers' Federation Prize for the student in the Intermediate/Senior Division of the Teacher Education program who has demonstrated academic excellence and outstanding qualities of leadership and character.

AWARDED TO: Kimberly Elizabeth Medaglia

Médaille d'or de l'Université / Formation à l'enseignement

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne du secteur de la Formation à l'enseignement de la Faculté d'éducation.

ATTRIBUEE A: Catherine Fol

University Gold Medal / Formation à l'enseignement

The University Gold Medal for the highest standing in the "Formation à l'enseignement" sector of the Faculty of Education.

AWARDED TO: Catherine Fol

Médaille d'argent de l'Université / Formation à l'enseignement

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne du secteur de la Formation à l'enseignement de la Faculté d'éducation.

ATTRIBUEE A: Geneviève Ménard

University Silver Medal / Formation à l'enseignement

The University Silver Medal, for the second-highest standing in the Formation à l'enseignement program of the Faculty of Education.

AWARDED TO: Geneviève Ménard

Prix du personnel de soutien de la Faculté d'éducation pour étudiant du premier cycle

Le prix du personnel de soutien de la Faculté d'éducation pour l'étudiant ou l'étudiante du premier cycle inscrit(e) aux niveaux primaire/moyen ou moyen/intermédiaire qui s'est distingué(e) lors de la pratique de l'enseignement par son initiative, par son souci de se perfectionner et par la haute qualité de son intervention pédagogique auprès des élèves.

ATTRIBUEE A: Géraldine Faust, Monica Haulena

Faculty of Education Support Staff Undergraduate Prize

The Faculty of Education Support Staff Undergraduate Prize for the student in the Primary/Junior or Junior/Intermediate Division who has demonstrated excellence in the practicum, initiative, willingness to improve his or her skills and sound professional preparation for teaching.

AWARDED TO: Géraldine Faust, Monica Haulena

Prix de la Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario

Le prix de la Fédération des enseignantes et enseignants de l'élémentaire de l'Ontario, pour l'étudiant(e) inscrit(e) aux niveaux primaire/moyen ou moyen/intermédiaire qui s'est distingué(e) lors de la pratique de l'enseignement, qui a fait preuve d'excellence académique, qui démontre de l'intérêt à élargir son expérience personnelle à l'intérieur de la culture éducationnelle.

ATTRIBUEE A: Geneviève St-Yves, Tessa Heffernan

Elementary Teachers' Federation of Ontario Award

The Elementary Teachers' Federation of Ontario Award for the student in the Primary/Junior or Junior/Intermediate Division who demonstrates exemplary teaching practices in practicum, academic excellence, initiative to broaden personal experience in educational culture.

AWARDED TO: Geneviève St-Yves, Tessa Heffernan

Faculté des études supérieures et postdoctorales

Prix du personnel de soutien de la Faculté d'éducation pour étudiantes et étudiants des études supérieures

Ce prix est octroyé lors de la collation des grades à un étudiant ayant obtenu une maîtrise en éducation à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa; il est décerné à un étudiant s'étant distingué dans le cours EDU 5599 «Séminaire de synthèse».

ATTRIBUEE A: Leah Stephanie Sherry

Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies

Faculty of Education Support Staff Graduate Prize

The prize is offered during convocation to a student who has completed a master's in Education at the Faculty of Education at the University of Ottawa, and has shown outstanding results in the course EDU 5199 Synthesis Seminar.

AWARDED TO: Leah Stephanie Sherry

Faculté de génie

Médaille d'or de l'Université / Génie

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue en génie.

ATTRIBUEE A: Farshid Tavab

Faculty of Engineering

University Gold Medal / Engineering

The University Gold Medal for the highest standing in Engineering.

AWARDED TO: Farshid Tavab



Médaille d'argent de l'Université / Génie

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue en génie

ATTRIBUÉE A: Sean Desmond Bassett

University Silver Medal / Engineering

The University Silver Medal for the second-highest standing in Engineering

AWARDED TO: Sean Desmond Bassett

Plaque de la Faculté en informatique

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en informatique.

ATTRIBUÉE A: Kathryn Garson

Faculty Plaque in Computer Science

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Computer Science

AWARDED TO: Kathryn Garson

Plaque de la Faculté en génie électrique

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie électrique

ATTRIBUÉE A: Farshid Tavveb

Faculty Plaque in Electrical Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Electrical Engineering

AWARDED TO: Farshid Tavveb

Plaque de la Faculté en génie chimique

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie chimique.

ATTRIBUÉE A: Chad Ryan George Hodgson

Faculty Plaque in Chemical Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Chemical Engineering

AWARDED TO: Chad Ryan George Hodgson

Plaque de la Faculté en génie civil

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie civil.

ATTRIBUÉE A: Lara Anne-Marie Ferreira

Faculty Plaque in Civil Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Civil Engineering

AWARDED TO: Lara Anne-Marie Ferreira

Plaque de la Faculté en génie mécanique

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie mécanique

ATTRIBUÉE A: Carol Anne Brereton

Faculty Plaque in Mechanical Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Mechanical Engineering

AWARDED TO: Carol Anne Brereton

Plaque de la Faculté en génie informatique

Plaque de la Faculté de génie pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie informatique.

ATTRIBUÉE A: Brian Robert Pue-Wai Leung

Faculty Plaque in Computer Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Computer Engineering

AWARDED TO: Brian Robert Pue-Wai Leung

Plaque de la Faculté en génie logiciel

Plaque de la Faculté de génie, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en génie logiciel

ATTRIBUÉE A: Sean Desmond Bassett

Faculty Plaque in Software Engineering

Faculty of Engineering plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Software Engineering

AWARDED TO: Sean Desmond Bassett

Plaque de la Société de l'industrie chimique (Génie)

Le prix de la Société de l'Industrie Chimique, pour la plus haute moyenne obtenue en génie chimique

ATTRIBUÉE A: Chad Ryan George Hodgson

Society of Chemical Industry Plaque (Engineering)

The Society of Chemical Industry Award for the highest standing in Chemical Engineering.

AWARDED TO: Chad Ryan George Hodgson

Prix Kipling

Le prix Kipling, pour rendement scolaire élevé et qualités de chef dans les services assurés à la profession, à l'Université et à la collectivité.

ATTRIBUÉE A: Carol Anne Brereton, Grégoire Bérubé

Kipling Award

The Kipling Award for high academic achievement and demonstrated leadership qualities in services to the profession, the University and the community

AWARDED TO: Carol Anne Brereton, Grégoire Bérubé

Médaille d'or de la Fondation des ingénieurs professionnels de l'Ontario

La médaille d'or de la Fondation des ingénieurs professionnels de l'Ontario, pour la plus haute moyenne obtenue en génie

ATTRIBUÉE A: Farshid Tavveb

Ontario Professional Engineers Foundation for Education Gold Medal

The Ontario Professional Engineers Foundation for Education Gold Medal for the highest standing in Engineering

AWARDED TO: Farshid Tavveb

Médaille d'or de la Société canadienne de génie mécanique

La médaille d'or offerte par la Société canadienne de génie mécanique, pour rendement scolaire exceptionnel en génie mécanique.

ATTRIBUÉE A: Carol Anne Brereton

Gold Medal of the Canadian Society for Mechanical Engineering

The Gold Medal for outstanding academic achievement in Mechanical Engineering offered by the Canadian Society for Mechanical Engineering

AWARDED TO: Carol Anne Brereton



Prix et médailles
Prizes and Medals

École de gestion School of Management

- | | |
|---|---|
| <p>Médaille d'or de l'Université / Gestion
La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales.
<i>ATTRIBUÉE À: Martin Gaudet</i></p> | <p>University Gold Medal / Management
The University Gold Medal for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Commerce Program.
<i>AWARDED TO: Martin Gaudet</i></p> |
| <p>Médaille d'or de l'Université / Administration
La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat en administration.
<i>ATTRIBUÉE À: Ava Diab</i></p> | <p>University Gold Medal / Administration
The University Gold Medal for the highest standing in the Baccalaureate in Administration Program.
<i>AWARDED TO: Ava Diab</i></p> |
| <p>Médaille d'argent de l'Université / Gestion
La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales.
<i>ATTRIBUÉE À: Karen De Vleeschauwer</i></p> | <p>University Silver Medal / Management
The University Silver Medal for the second-highest standing in the Honours Baccalaureate in Commerce Program.
<i>AWARDED TO: Karen De Vleeschauwer</i></p> |
| <p>Médaille d'argent de l'Université / Administration
La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat en administration.
<i>ATTRIBUÉE À: Nathalie Manseau</i></p> | <p>University Silver Medal / Administration
The University Silver Medal for the second-highest standing in the Baccalaureate in Administration Program.
<i>AWARDED TO: Nathalie Manseau</i></p> |
| <p>Prix KPMG Peat Marwick Thorne
Le prix KPMG Peat Marwick Thorne pour excellence en comptabilité dans le programme du Baccalauréat en sciences commerciales.
<i>ATTRIBUÉ À: Tara Lynn Makowski</i></p> | <p>KPMG Peat Marwick Thorne Prize
The KPMG Peat Marwick Thorne Prize for the highest standing in Accounting in the Honours Baccalaureate in Commerce Program.
<i>AWARDED TO: Tara Lynn Makowski</i></p> |
| <p>Prix des comptables généraux licenciés de l'Ontario
Le prix des Comptables généraux licenciés de l'Ontario, pour la plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales avec spécialisation en comptabilité.
<i>ATTRIBUÉ À: Martin Gaudet</i></p> | <p>Certified General Accountants of Ontario Prize
The Certified General Accountants of Ontario Prize for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Commerce Program with specialization in Accounting.
<i>AWARDED TO: Martin Gaudet</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en Administration
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en administration.
<i>ATTRIBUÉE À: Ava Diab</i></p> | <p>School Plaque in Administration
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Administration.
<i>AWARDED TO: Ava Diab</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en sciences commerciales - comptabilité
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales avec spécialisation en comptabilité.
<i>ATTRIBUÉE À: Martin Gaudet</i></p> | <p>School Plaque in Commerce - Accounting
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce Honours, specialization in Accounting.
<i>AWARDED TO: Martin Gaudet</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en sciences commerciales - systèmes d'information de gestion
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales avec spécialisation en systèmes d'information de gestion.
<i>ATTRIBUÉE À: Chen Wang</i></p> | <p>School Plaque in Commerce - Management Information Systems
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce Honours, specialization in Management Information Systems.
<i>AWARDED TO: Chen Wang</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en sciences commerciales - finance
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en finance.
<i>ATTRIBUÉE À: Karen De Vleeschauwer</i></p> | <p>School Plaque in Commerce - Finance
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce, Honours Option in Finance.
<i>AWARDED TO: Karen De Vleeschauwer</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en sciences commerciales - gestion entrepreneuriale
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en gestion entrepreneuriale.
<i>ATTRIBUÉE À: Stefanie Gunn</i></p> | <p>School Plaque in Commerce - Entrepreneurial Management
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce, Honours Option in Entrepreneurial Management.
<i>AWARDED TO: Stefanie Gunn</i></p> |
| <p>Plaque de l'École en sciences commerciales - gestion internationale
Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en gestion internationale.
<i>ATTRIBUÉE À: Karen De Vleeschauwer</i></p> | <p>School Plaque in Commerce - International Management
School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce, Honours Option in International Management.
<i>AWARDED TO: Karen De Vleeschauwer</i></p> |



Pris et médailles Awards and Medals

Plaque de l'École en sciences commerciales - gestion des ressources humaines

Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en gestion des ressources humaines
ATTRIBUÉE A: Stefanie Gunn

School Plaque in Commerce - Human Resource Management

School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce, Honours Option in Human Resource Management
AWARDED TO: Stefanie Gunn

Plaque de l'École en sciences commerciales - marketing

Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en marketing
ATTRIBUÉE À: Régine Paquette

School Plaque in Commerce - Marketing

School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce Honours, Option in Marketing
AWARDED TO: Régine Paquette

Prix commémoratif David Litvack pour excellence en marketing

Le prix commémoratif David Litvack, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en marketing
ATTRIBUE A: Régine Paquette

David Litvack Memorial Prize for excellence in Marketing

The David Litvack Memorial Prize for highest standing in the Honours Baccalaureate in Commerce, Option in Marketing
AWARDED TO: Régine Paquette

Plaque de l'École en sciences commerciales - management

Plaque de l'École de gestion, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences commerciales, option en management
ATTRIBUEE A: Nathaniel Alexander Owen Lyon

School Plaque in Commerce - Management

School of Management plaque for excellence in the Baccalaureate in Commerce Honours, Option in Management.
AWARDED TO: Nathaniel Alexander Owen Lyon

Faculté de médecine

Faculty of Medicine

Médaille d'or de l'Université / Médecine

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de médecine.
ATTRIBUEE A: Natalie Anne Adia Skinner, Tara-Anne Baldisera

University Gold Medal / Medicine

The University Gold Medal for the highest standing throughout the Medical Program.
AWARDED TO: Natalie Anne Adia Skinner, Tara Anne Baldisera

Médaille d'argent de l'Université / Médecine

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme de médecine.
ATTRIBUEE A: Kay-Anne Haykal, Varun Kapila

University Silver Medal / Medicine

The University Silver Medal for the second-highest standing throughout the Medical Program.
AWARDED TO: Kay-Anne Haykal, Varun Kapila

Prix Donald S. Beanlands

Le prix Donald S. Beanlands, pour la plus haute moyenne obtenue en cardiologie.
ATTRIBUE A: Mélane Lacasse

Donald S. Beanlands Prize

The Donald S. Beanlands Prize for the highest standing in Cardiology.
AWARDED TO: Mélanie Lacasse

Prix Anne C. Amberg

Le prix Anne C. Amberg, décerné à la diplômée ou au diplômé qui, selon le comité de sélection, s'est distingué par ses résultats scolaires et sa compréhension des questions de santé communautaire.
ATTRIBUÉ À: Colleen Michelle Hanev

Anne C. Amberg Prize

The Anne C. Amberg Prize, awarded to the student who in the opinion of the Selection Committee exhibits the best combination of academic accomplishment and sensitivity to community health issues
AWARDED TO: Colleen Michelle Hanev

Prix Vitae XXV

Le Prix Vitae XXV, pour la troisième plus haute moyenne obtenue dans l'ensemble du programme en médecine.
ATTRIBUE A: Katie Anne Dorothy Webb, Mélanie Lacasse

Vitae XXV Prize

The Vitae XXV Prize, for the third highest standing throughout the Medical Program.
AWARDED TO: Katie Anne Dorothy Webb, Mélanie Lacasse

Prix de l'Association des médecins de langue française du Canada

Le prix de l'Association des médecins de langue française du Canada, pour excellence durant le programme complet en médecine.
ATTRIBUE A: Natalie Anne Adia Skinner

Association des médecins de langue française du Canada Prize

The Association des medecins de langue française du Canada Prize for excellence throughout the Medical program.
AWARDED TO: Natalie Anne Adia Skinner

Faculté des sciences

Faculty of Science

Médaille d'or de l'Université / Sciences

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au programme de spécialisation du Baccalauréat ès sciences.
ATTRIBUEE A: Leslie Anne Rogers

University Gold Medal/ Science

The University Gold Medal for the highest standing in the Baccalaureate in Science Honours Program
AWARDED TO: Leslie Anne Rogers

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat ès sciences avec concentration.
ATTRIBUEE A: Prateek Khatri

The University Gold Medal for the highest standing in the Concentration Baccalaureat in Science program
AWARDED TO: Prateek Khatri



*Sciences et Médecine
Prizes and Medals*

Médaille d'argent de l'Université / Sciences

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au programme de spécialisation du Baccalauréat ès sciences

ATTRIBUEE A: *Philippe Lefrançois*

La médaille d'argent de l'Université pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au Baccalauréat ès sciences avec concentration

ATTRIBUEE A: *Holly Dawn Dornan*

Plaque de la Faculté en biochimie

Plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en biochimie

ATTRIBUEE A: *Hadi Daood Edward Toeg*

Plaque de la Faculté en biologie

Plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en biologie

ATTRIBUEE A: *Elad Ben-Ezra*

Plaque de la Faculté en chimie

Plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne au Baccalauréat avec spécialisation en chimie

ATTRIBUEE A: *Maude Boulanger*

Plaque de la Faculté en géologie

La plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en géologie

ATTRIBUEE A: *Debra L. Karbasheski*

Plaque de la Faculté en physique

Plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en physique

ATTRIBUEE A: *Leslie Anne Rogers*

Plaque de la Faculté en mathématiques et statistiques

Plaque de la Faculté des sciences pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en mathématiques et statistiques.

ATTRIBUEE A: *Christiane Laperrrière*

Plaque de la Faculté en sciences environnementales

Plaque de la Faculté des sciences, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en sciences environnementales

ATTRIBUEE A: *Neil Warren Fletcher*

Plaque de la Faculté en sciences biopharmaceutiques

Plaque de la Faculté des sciences, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat avec spécialisation en sciences biopharmaceutiques.

ATTRIBUEE A: *Philippe Lefrançois*

Société de l'industrie chimique (Chimie)

La plaque de la Société de l'Industrie Chimique, pour excellence au B.Sc. avec spécialisation en chimie.

ATTRIBUEE A: *Maude Boulanger*

Prix commémoratif D.K.C. MacDonald

Le prix commémoratif D.K.C. Macdonald, pour la plus haute moyenne au Baccalauréat avec spécialisation en physique.

ATTRIBUEE A: *Leslie Anne Rogers*

Prix Thomas-F-Lapierre

Le prix Thomas-F-Lapierre pour la plus haute moyenne dans les programmes du B.Sc. avec spécialisation.

ATTRIBUEE A: *Leslie Anne Rogers*

University Silver Medal/ Science

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Baccalaureate in Science Honours Program

AWARDED TO: *Philippe Lefrançois*

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Concentration Baccalaureate in Science program

AWARDED TO: *Holly Dawn Dornan*

Faculty Plaque in Biochemistry

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Biochemistry.

AWARDED TO: *Hadi Daood Edward Toeg*

Faculty Plaque in Biology

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Biology.

AWARDED TO: *Elad Ben-Ezra*

Faculty Plaque in Chemistry

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Chemistry.

AWARDED TO: *Maude Boulanger*

Faculty Plaque in Geology

The Faculty of Science plaque for the highest standing in the Baccalaureate with honours in geology.

AWARDED TO: *Debra L. Karbasheski*

Faculty Plaque in Physics

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Physics.

AWARDED TO: *Leslie Anne Rogers*

Faculty Plaque in Mathematics and Statistics

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Mathematics and Statistics.

AWARDED TO: *Christiane Laperrrière*

Faculty Plaque in Environmental Science

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Environmental Science.

AWARDED TO: *Neil Warren Fletcher*

Faculty Plaque in Biopharmaceutical Science

Faculty of Science plaque for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Biopharmaceutical Science

AWARDED TO: *Philippe Lefrançois*

Society of Chemical Industry Plaque (Chemistry)

The Society of Chemical Industry plaque for the highest standing in the B.Sc. Honours in Chemistry.

AWARDED TO: *Maude Boulanger*

D.K.C. MacDonald Memorial Prize

The D.K.C. Macdonald Memorial Prize for the highest standing in the Honours Baccalaureate in Physics.

AWARDED TO: *Leslie Anne Rogers*

Thomas F. Lapierre Award

The Thomas F. Lapierre Award for the highest standing in the B.Sc. Honours Programs.

AWARDED TO: *Leslie Anne Rogers*



Annuaire des Médailles et Plaques

Société de l'industrie chimique (Biochimie)

La plaque de la Société de l'Industrie Chimique, pour la plus haute moyenne obtenue au B.Sc. avec spécialisation en biochimie

ATTRIBUÉE A: Hadi Daood Edward Toeg

Society of Chemical Industry Plaque (Biochemistry)

The Society of Chemical Industry plaque for the highest standing in the B.Sc Honours in Biochemistry

AWARDED TO: Hadi Daood Edward Toeg

Faculté des sciences de la santé

Médaille d'or de l'Université / Activité physique

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne de l'École des sciences de l'activité physique

ATTRIBUÉE A: Leslie Rae Lamb

Faculty of Health Sciences

University Gold Medal/ Human Kinetics

The University Gold Medal for the highest standing in the School of Human Kinetics

AWARDED TO: Leslie Rae Lamb

Médaille d'or de l'Université / Ergothérapie

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au programme d'ergothérapie

ATTRIBUÉE A: Stephanie Moncion

University Gold Medal / Occupational Therapy

The University Gold Medal for the highest standing in the Occupational Therapy Program

AWARDED TO: Stephanie Moncion

Médaille d'or de l'Université / Physiothérapie

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue au programme de physiothérapie

ATTRIBUÉE A: Véronique Mathieu

University Gold Medal / Physiotherapy

The University Gold Medal for the highest standing in the Physiotherapy Program

AWARDED TO: Véronique Mathieu

Médaille d'or de l'Université / Sciences infirmières

La médaille d'or de l'Université, pour la plus haute moyenne obtenue en sciences infirmières

ATTRIBUÉE A: Penelope Anne Webster Streit

University Gold Medal / Nursing

The University Gold Medal for the highest standing in Nursing

AWARDED TO: Penelope Anne Webster Streit

Médaille d'argent de l'Université / Activité physique

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne de l'École des sciences de l'activité physique

ATTRIBUÉE A: Catherine E. Darling

University Silver Medal/ Human Kinetics

The University Silver Medal for the second-highest standing in the School of Human Kinetics

AWARDED TO: Catherine E. Darling

Médaille d'argent de l'Université / Ergothérapie

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au programme d'ergothérapie

ATTRIBUÉE A: Karine Grimard

University Silver Medal/ Occupational Therapy

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Occupational Therapy Program

AWARDED TO: Karine Grimard

Médaille d'argent de l'Université / Physiothérapie

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue au programme de physiothérapie

ATTRIBUÉE A: Julie Martine Bosse

University Silver Medal/ Physiotherapy

The University Silver Medal for the second-highest standing in the Physiotherapy Program

AWARDED TO: Julie Martine Bosse

Médaille d'argent de l'Université / Sciences infirmières

La médaille d'argent de l'Université, pour la deuxième plus haute moyenne obtenue en sciences infirmières

ATTRIBUÉE A: Sara Anne Brothers

University Silver Medal / Nursing

The University Silver Medal for the second-highest standing in Nursing.

AWARDED TO: Sara Anne Brothers

Plaque de la Faculté en sciences du loisir

Plaque de la Faculté des sciences de la santé pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en sciences du loisir.

ATTRIBUÉE A: Marie-Claude Joly

Faculty Plaque in Leisure Studies

Faculty of Health Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Leisure Studies

AWARDED TO: Marie-Claude Joly

Prix de la Société canadienne de physiologie de l'exercice

Le prix de la Canadian Société canadienne de physiologie de l'exercice pour la plus haute moyenne obtenue dans la partie scientifique du programme

ATTRIBUÉE A: Catherine E. Darling

Canadian Society for Exercise Physiology Award

The Canadian Society for Exercise Physiology Award for the highest standing in the scientific portion of the program

AWARDED TO: Catherine E. Darling

Prix de l'Association canadienne des ergothérapeutes

Le prix de l'Association canadienne des ergothérapeutes, remis à l'étudiante ou à l'étudiant finissant qui a obtenu les meilleurs résultats scolaires pour l'ensemble des cours de la discipline

ATTRIBUÉE A: Isabel Diana Bedard

Canadian Association of Occupational Therapists Award

The Canadian Association of Occupational Therapists Award, is given to the graduating student who has attained the highest academic standing in discipline courses

AWARDED TO: Isabel Diana Bedard



Prix et médailles Prizes and Medals

Prix Anne Lang Etienne

Le prix Anne Lang Etienne, remis à une étudiante ou un étudiant qui s'est distingué par son approche humaniste et holistique de l'ergothérapie, afin de l'encourager dans ses études et sa pratique futur.

ATTRIBUEE A: Carle Dion

Anne Lang Etienne Prize

The Anne Lang Etienne Prize awarded to a student in recognition of his or her humanistic approach to Occupational Therapy, so as to encourage future professional study and development.

AWARDED TO: Carle Dion

Médaille de rendement scolaire

La médaille de rendement scolaire, remise par le programme à l'étudiante ou à l'étudiant finissant qui a obtenu les meilleurs résultats scolaires sur l'ensemble des cours.

ATTRIBUEE A: Stephanie Moncion

Academic Performance Medal

The Academic Performance Medal awarded by the program to the graduating student who has attained the highest academic standing.

AWARDED TO: Stephanie Moncion

Médaille de rendement clinique

La médaille de rendement clinique, remise par le programme à l'étudiante ou à l'étudiant finissant qui a fait preuve d'excellentes attitudes et aptitudes professionnelles pour l'ensemble des stages cliniques.

ATTRIBUEE A: Melissa Lindsay O'Brien

Clinical Performance Medal

The Clinical Performance Medal awarded by the program to the graduating student who has demonstrated the highest professional attitudes and aptitudes in Clinical Affiliations.

AWARDED TO: Melissa Lindsay O'Brien

Médaille du leadership

La médaille du leadership, remise par le programme à l'étudiante ou à l'étudiant finissant qui, selon ses pairs, a fait preuve de dynamisme et contribué aux activités scolaires.

ATTRIBUEE A: Carle Dion

Leadership Medal

The Leadership Medal awarded by the program to the graduating student who, judged by his or her peers, has outstanding dynamic and leadership qualities.

AWARDED TO: Carle Dion

Prix de l'Ontario Society of Occupational Therapists

Le prix de l'Ontario Society of Occupational Therapist, remis à l'étudiante ou l'étudiant finissant qui, selon ses pairs et ses professeurs, a fait preuve de leadership et démontré de l'intérêt pour la promotion de la profession, les nouvelles législations et l'éducation du public, de ses pairs et des clients par rapport à la profession.

ATTRIBUE A: Lisa Aquilino

Ontario Society of Occupational Therapists Prize

The Ontario Society of Occupational Therapists Prize, awarded to the graduating student who, judged by his or her peers and faculty members, has demonstrated leadership and interest in the issues facing the profession of occupational therapy in Ontario such as new legislation or public, peer and client education.

AWARDED TO: Lisa Aquilino

Prix Sheila Muir Webb

Le prix commémoratif Sheila Muir Webb, pour le meilleur rendement durant les stages cliniques de 4e année.

ATTRIBUE A: Julie Martine Bosse

Sheila Muir Webb Memorial Book Prize

The Sheila Muir Webb Memorial Prize, awarded to the student with the highest performance in clinical affiliations of the fourth year of the program.

AWARDED TO: Julie Martine Bosse

Prix de la Société de Physiothérapie Cardio-Respiratoire

Le prix de la Société de physiothérapie cardio-respiratoire du Canada, à l'étudiante ou l'étudiant qui a démontré une excellente performance en respiralgie cardiaque.

ATTRIBUE A: Tammy Lina Karen Lafrenière

Canadian Physiotherapy Cardio-Respiratory Society

The Canadian Physiotherapy Cardio-Respiratory Society award, to the graduating student who has demonstrated excellence in Cardio-Respiratory Physiotherapy

AWARDED TO: Tammy Lina Karen Lafrenière

Prix du programme de physiothérapie

Le Prix du programme de physiothérapie de l'École des sciences de la réadaptation pour la meilleure performance dans les stages cliniques.

ATTRIBUE A: Nathalie Delisle

Physiotherapy Program Award

The Physiotherapy Program Award from the School of Rehabilitation Sciences for the best performance overall on clinical placements.

AWARDED TO: Nathalie Delisle

Prix de l'Association canadienne de physiothérapie

Le prix de l'Association canadienne de physiothérapie, à l'étudiant ayant obtenu les meilleurs résultats dans l'ensemble des cours théoriques et cliniques.

ATTRIBUE A: Mélissa Christine Johnson

Canadian Physiotherapy Association Award

The Canadian Physiotherapy Association Award, to the graduating student who has attained the highest standing in courses and Clinical Affiliations.

AWARDED TO: Mélissa Christine Johnson

Bourse Pearson Education Book

La bourse Pearson Education Book, au finissant ou à la finissante anglophone qui a fait preuve d'excellence en pratique clinique en soins de santé primaires et tertiaires, tout en obtenant une excellente note dans le cours théorique correspondant.

ATTRIBUEE A: Allison Erin Evans

Pearson Education Book Award

The Pearson Education Book Award, to a graduate in the anglophone Generic Program who has demonstrated excellence in primary and tertiary clinical practice and who has attained a high standing in the corresponding primary and tertiary core nursing courses

AWARDED TO: Allison Erin Evans

Bourse Lippincott, Williams et Wilkins Book

La bourse Lippincott, Williams & Wilkins Book, à la finissante ou au finissant francophone qui a fait preuve d'excellence en pratique clinique en soins de santé primaires ou tertiaires, tout en obtenant une excellente note dans le cours théorique correspondant.

ATTRIBUEE A: Amber Killam

Lippincott, Williams and Wilkins Book Award

Lippincott, Williams & Wilkins Book Award to the graduating student in the francophone Generic program who has demonstrated excellence in either primary or tertiary clinical practice and who has attained a high standing in the corresponding primary or tertiary core nursing course.

AWARDED TO: Amber Killam



Prix et médailles Prizes and Medals

Prix de l'Association canadienne de physiothérapie - Division de la pédiatrie

Le prix de l'Association canadienne de physiothérapie - Division de la pédiatrie, offert à l'étudiante ou l'étudiant qui a fait preuve d'excellentes attitudes et aptitudes professionnelles pour son stage clinique et au niveau académique dans le domaine de la pédiatrie

ATTRIBUÉ À: *Charles Piette*

Canadian Physiotherapy Association - Paediatric Division Award

The Canadian Physiotherapy Association - Paediatric Division Award to the graduating student who has demonstrated excellence in the academic and clinical areas of paediatric physical therapy

AWARDED TO: *Charles Piette*

Prix Agnès Choi-Lao

Le prix Agnès Choi-Lao, pour les meilleurs résultats aux cours de méthodologie de la recherche du programme général.

ATTRIBUÉ À: *Janelle Amber Scratton*

Agnes Choi-Lao Prize

The Agnes Choi-Lao Prize for the highest standing in the research methodology courses of the Generic Program.

AWARDED TO: *Janelle Amber Scratton*

Prix Elsevier Canada

Le prix Elsevier Canada, pour la plus haute note obtenue au cours «La profession infirmière comme force sociale»

ATTRIBUÉ À: *Marvse Bilodeau*

Elsevier Canada Award

The Elsevier Canada Award for the highest standing in the course "Nursing as a Social Force"

AWARDED TO: *Marvse Bilodeau*

Prix Ethel Waldie Smith

Le prix Ethel Waldie Smith, pour la plus haute note au cours «Le contexte politique et économique des soins de santé»

ATTRIBUÉ À: *Andrea Isabelle Jaqueline Cote*

Ethel Waldie Smith Prize

The Ethel Waldie Smith Prize for the highest standing in the course "The Political and Economic Context of Health Care"

AWARDED TO: *Andrea Isabelle Jaqueline Cote*

Prix Isabel Black

Le prix Isabel Black, pour la plus haute moyenne obtenue en quatrième et dernière année du programme de Baccalauréat ès sciences infirmières

ATTRIBUÉ À: *Penelope Anne Webster Streit*

Isabel Black Prize

The Isabel Black Prize for the highest standing in the fourth and final year of the Baccalaureate of Science in Nursing Program.

AWARDED TO: *Penelope Anne Webster Streit*

Prix du Service de la santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Le prix du Service de la santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, pour les meilleurs résultats en soins de première ligne ou en nursing communautaire.

ATTRIBUÉ À: *Jennifer Anne Kiff*

Ottawa-Carleton Regional Health Unit Prize

The Ottawa-Carleton Regional Health Unit Prize, awarded to the student with the highest standing in Primary Care or Community Nursing

AWARDED TO: *Jennifer Anne Kiff*

Prix du Groupe des infirmières et des infirmiers francophones de l'Ontario

Une inscription au GIIFO à une étudiante ou à un étudiant qui s'est distingué lors de ses études en sciences infirmières et qui a montré un intérêt particulier pour les organisations professionnelles en soins infirmiers.

ATTRIBUÉ À: *Sophie Piecki*

Prix du Groupe des infirmières et des infirmiers francophones de l'Ontario

A subscription to GIIFO to a deserving student who, throughout his or her nursing studies, demonstrated a particularly keen interest in professional nursing associations.

AWARDED TO: *Sophie Piecki*

Bourse commémorative E.M. Orr en soins infirmiers en psychiatrie

Le prix E.M. Orr, attribué à l'étudiante ou l'étudiant ayant obtenu les meilleurs résultats dans les cours clinique et théorique de soins infirmiers en psychiatrie et en santé mentale.

ATTRIBUÉE À: *Sara Anne Brothers*

E.M. Orr Memorial Prize in Psychiatric Nursing

The E.M. Orr Prize, awarded to the graduating student who has attained the high standing in both the clinical practice and theory course in psychiatric/mental health nursing.

AWARDED TO: *Sara Anne Brothers*

Prix ONIG-NCAN

Le prix ONIG-NCAN pour les meilleurs résultats obtenus dans le cours «Applications informatiques aux sciences de la santé»

ATTRIBUÉ À: *Gabrielle Michaud*

ONIG-NCAN Prize

The ONIG-NCAN Prize awarded to the graduating student with the highest standing in the course Computer Applications in Health Care.

AWARDED TO: *Gabrielle Michaud*

Faculté des sciences sociales

Médaille d'or de l'Université / Sciences sociales

La médaille d'or de l'Université, pour avoir conservé la plus haute moyenne aux programmes de spécialisation de la Faculté des sciences sociales

ATTRIBUÉE À: *Joanne J. Nowak*

University Gold Medal/ Social Sciences

The University Gold Medal for the highest standing in the Honours Programs of the Faculty of Social Sciences

AWARDED TO: *Joanne J. Nowak*

Médaille d'or de l'Université / Psychologie

La médaille d'or de l'Université, pour avoir conservé la plus haute moyenne au programme de spécialisation en psychologie.

ATTRIBUÉE À: *Katerina Nikolitch*

University Gold Medal/ Psychology

The University Gold Medal for the highest standing in the Honours Program in Psychology

AWARDED TO: *Katerina Nikolitch*



Prix et médailles Prizes and Medals

Médaille d'or de l'Université / Sciences sociales La médaille d'or de l'Université, pour avoir obtenu la plus haute moyenne aux programmes de concentration de la Faculté des sciences sociales. <i>ATTRIBUÉE A: Candice Telfer</i>	University Gold Medal/ Social Sciences The University Gold Medal for the highest standing in the Concentration Programs of the Faculty of Social Sciences. <i>AWARDED TO: Candice Telfer</i>
Médaille d'or de l'Université / Psychologie La médaille d'or de l'Université, pour avoir obtenu la plus haute moyenne au programme de concentration en psychologie. <i>ATTRIBUÉE À: Maxime Glandon</i>	University Gold Medal/ Psychology The University Gold Medal for the highest standing in the Concentration Program in Psychology. <i>AWARDED TO: Maxime Glandon</i>
Médaille d'argent de l'Université / Sciences sociales La médaille d'argent de l'Université pour avoir obtenue la deuxième plus haute moyenne aux programmes de spécialisation de la Faculté des sciences sociales. <i>ATTRIBUÉE A: Jean François Arsenault</i>	University Silver Medal/ Social Sciences The University Silver Medal for the second-highest standing in the honours programs of the Faculty of Social Sciences. <i>AWARDED TO: Jean François Arsenault</i>
Médaille d'argent de l'Université / Psychology La médaille d'argent de l'Université, pour avoir obtenu la deuxième plus haute moyenne au programme de spécialisation en psychologie. <i>ATTRIBUÉE A: Louise Gloor</i>	University Silver Medal/ Psychology The University Silver Medal for the second-highest standing in the Honours Programs in Psychology. <i>AWARDED TO: Louise Gloor</i>
Médaille d'argent de l'Université / Sciences sociales La médaille d'argent de l'Université, pour avoir conservé la deuxième plus haute moyenne aux programmes de concentration de la Faculté des sciences sociales <i>ATTRIBUÉE A: Lisanne McCullough</i>	University Silver Medal/ Social Sciences The University Silver Medal for the second-highest standing in the Concentration Programs of the Faculty of Social Sciences. <i>AWARDED TO: Lisanne McCullough</i>
Médaille d'argent de l'Université / Psychologie La médaille d'argent de l'Université, pour avoir obtenu la deuxième plus haute moyenne au programme de concentration en psychologie <i>ATTRIBUÉE A: Lucie Morin</i>	University Silver Medal/ Psychology The University Silver Medal for the second-highest standing in the Concentration Program in Psychology. <i>AWARDED TO: Lucie Morin</i>
Plaque de la Faculté en criminologie Plaque de la Faculté des sciences sociales pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en criminologie <i>ATTRIBUÉE A: Isabelle Brazeau</i>	Faculty Plaque in Criminology Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Criminology <i>AWARDED TO: Isabelle Brazeau</i>
Plaque de la Faculté en psychologie Plaque de la Faculté des sciences sociales pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en psychologie <i>ATTRIBUÉE A: Maxime Glandon</i>	Faculty Plaque in Psychology Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Psychology <i>AWARDED TO: Maxime Glandon</i>
Plaque de la Faculté en sciences économiques Plaque de la Faculté des sciences sociales pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en science économique. <i>ATTRIBUÉE A: Jean François Arsenault</i>	Faculty Plaque in Economics Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Economics <i>AWARDED TO: Jean François Arsenault</i>
Plaque de la Faculté en sciences politiques Plaque de la Faculté des sciences sociales pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en science politique <i>ATTRIBUÉE À: Audrev Lord</i>	Faculty Plaque in Political Science Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Political Science. <i>AWARDED TO: Audrev Lord</i>
Plaque de la Faculté en sociologie La plaque de la Faculté des sciences sociales pour la meilleure moyenne obtenue au baccalauréat en sociologie. <i>ATTRIBUÉE À: Joanne J. Nowak</i>	Faculty Plaque in Sociology The Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in Sociology. <i>AWARDED TO: Joanne J. Nowak</i>
Plaque de la Faculté en développement international et mondialisation La plaque de la Faculté des sciences sociales, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en développement international et mondialisation. <i>ATTRIBUÉE A: Samantha Reynolds</i>	Faculty Plaque in International Development and Globalization The Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in International and Globalization. <i>AWARDED TO: Samantha Reynolds</i>
Plaque de la Faculté en études internationales et langues modernes La plaque de la Faculté des sciences sociales, pour la meilleure moyenne obtenue au Baccalauréat en études internationales et langues modernes. <i>ATTRIBUÉE A: Annie-Pier Marchand</i>	Faculty Plaque in International Studies and Modern Languages The Faculty of Social Sciences plaque for the highest standing in the Baccalaureate in International Studies and Modern Languages. <i>AWARDED TO: Annie-Pier Marchand</i>



C HANCELIERS DE L'UNIVERSITÉ HANCELLORS OF THE UNIVERSITY

(1889–1965) ——— Université d'Ottawa
University of Ottawa

*1889–1909 M^{gr} Joseph-Thomas Duhamel
1911–1922 M^{gr} Charles-Hugues Gauthier
1922–1927 M^{gr} Joseph-Médard Énard
1928–1940 M^{gr} Joseph-Guillaume-Laurent Forbes
1940–1953 M^{gr} Alexandre Vachon
1953–1965 M^{gr} Marie-Joseph Lemieux, o.p.

(1965–) ——— Université d'Ottawa (nouvelle structure)
University of Ottawa (reorganized)

1966–1973 Pauline Vanier
1973–1979 le très honorable / the Right Honourable Gérald Fauteux
1979–1985 Gabrielle Léger
1985–1990 l'honorable / the Honourable Maurice Sauvé
1991–1993 Gordon F. Henderson
1994– Huguette Labelle

* Le titre de « chancelier » apparaît en 1889, année de l'octroi d'une charte pontificale à l'Université

* The title "Chancellor" appeared in 1889, the year the University received a pontifical charter.



RECTEURS DE L'UNIVERSITÉ RECTORS OF THE UNIVERSITY

(1848–1861) — Le Collège de Bytown

1848–1849 Édouard Chevalier, o.m.i.
1849–1850 Jean-François Allard, o.m.i.
1850–1851 Napoléon Mignault, o.m.i.

The College of Bytown

1851–1853 Augustin Gaudet, o.m.i.
1853–1861 Joseph-Henri Tabaret, o.m.i.

(1861–1889) — Collège d'Ottawa

1861–1864 Joseph-Henri Tabaret, o.m.i.
1864–1867 Timothy Ryan, o.m.i.
1867–1874 Joseph-Henri Tabaret, o.m.i.
1874–1877 Antoine Paillier, o.m.i.

College of Ottawa

1877–1886 Joseph-Henri Tabaret, o.m.i.
1886 Philémon Provost, o.m.i.
1886–1887 Antoine Paillier, o.m.i.
1887–1889 Jean-Marie Fayard, o.m.i.

(1889–1965) — Université d'Ottawa

1889–1898* James McGuckin, o.m.i.
1898–1901 Henri-Antoine Constantineau, o.m.i.
1901–1905 Joseph-Édouard Émery, o.m.i.
1905–1911 William Murphy, o.m.i.
1911–1914 Adrien-Bruno Roy, o.m.i.
1914–1915 Henri Gervais, o.m.i.
1915–1921 Louis Rhéaume, o.m.i.
1921–1927 François-Xavier Marcotte, o.m.i.

University of Ottawa

1927–1930 Uldéric Robert, o.m.i.
1930–1936 Gilles Marchand, o.m.i.
1936–1942 Joseph Hébert, o.m.i.
1942–1946 Philippe Cornéliier, o.m.i.
1946–1952 Jean-Charles LaFramboise, o.m.i.
1952–1958 Rodrigue Normandin, o.m.i.
1958–1964 Henri-F. Légaré, o.m.i.
1964–1965 Roger Guindon, o.m.i.

(1965–) — Université d'Ottawa
(nouvelle structure)

1965–1984 Roger Guindon, o.m.i.
1984–1990 Antoine D'Iorio

University of Ottawa
(reorganized)

1990–2001 Marcel Hamelin
2001** – Gilles G. Patry

* Le titre de « recteur » a été utilisé pour la première fois en 1889, année de l'octroi d'une charte pontificale à l'Université. Préalablement, les dirigeants du Collège portaient le titre de « supérieur ».

** En 2005, le titre « Rector » en anglais est remplacé par « President ».

* The title "Rector" was first used in 1889, the year the University received a pontifical charter. Heads of the College in earlier years used the term "superior".

** In 2005 the title "Rector" in English is replaced by "President".



COULEURS DES FACULTÉS COLOURS OF THE FACULTIES

Arts	<i>Blanc</i>	Arts	<i>White</i>
Droit	<i>Rouge</i>	Canon Law	<i>Fuchsia</i>
Droit canonique	<i>Fuchsia</i>	Education	<i>Sky Blue</i>
Éducation	<i>Bleu ciel</i>	Engineering	<i>Orange</i>
Études supérieures et postdoctorales	<i>Gris</i>	Graduate and Postdoctoral Studies	<i>Grey</i>
Génie	<i>Orange</i>	Health Sciences	<i>Raspberry Red</i>
Gestion (école)	<i>Pêche</i>	Human Sciences	<i>Royal Blue</i>
Médecine	<i>Vert</i>	Law	<i>Red</i>
Philosophie (USP)	<i>Grenat</i>	Management (school)	<i>Peach</i>
Psychologie (école)	<i>Aigue-marine</i>	Medicine	<i>Green</i>
Sciences	<i>Jaune</i>	Philosophy (SPU)	<i>Garnet</i>
Sciences humaines	<i>Bleu royal</i>	Psychology (school)	<i>Aquamarine</i>
Sciences de la santé	<i>Framboise</i>	Science	<i>Yellow</i>
Sciences sociales	<i>Vieil or</i>	Social Sciences	<i>Old Gold</i>
Théologie	<i>Violet</i>	Theology	<i>Violet</i>

MENTIONS DIPLOMATIQUES

Summa Cum Laude (avec très grande distinction) / Summa Cum Laude (with highest honour)
Magna Cum Laude (avec grande distinction) / Magna Cum Laude (with great honour)
Cum Laude (avec distinction) / Cum Laude (with honour)

L'orgue utilisé pendant la collation des grades est un des deux orgues Flentrop donnés au CNA en 1970. Ces instruments ont été offerts par la communauté hollando-canadienne en reconnaissance de la libération des Pays-Bas par les troupes canadiennes en 1945. Les deux orgues, le grand et le positif de six jeux, ont été fabriqués par la firme Flentrop Orgelbouw de Zaandam, aux Pays-Bas, un des facteurs d'orgues les plus célèbres du monde.

The organ in use during Convocation is one of two Flentrop organs given to the NAC in 1970. The instruments were a gift from the Dutch-Canadian community in recognition of the liberation of the Netherlands in 1945 by Canadian troops. Both the large concert organ and the smaller, six-stop "positiv" organ were built by the house of Flentrop Orgelbouw of Zaandam, Netherlands, one of the world's most famous organ builders.



Association des anciens
Université d'Ottawa



Alumni Association
University of Ottawa

L ASSOCIATION DES ANCIENS VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE!
ELCOME TO THE ALUMNI ASSOCIATION!

En recevant leur diplôme, les étudiants et étudiantes de l'Université entrent officiellement dans la grande famille des anciens – ces camarades d'études qui partagent entre eux l'expérience et les souvenirs d'une époque mémorable de leur existence. Pour nous tous, les étudiants et étudiantes de l'Université d'Ottawa font partie de cette famille importante; après tout, ce sont des anciens et anciennes en formation!

À l'issue de la présente collation des grades, l'Université d'Ottawa comptera 150 000 membres de partout dans le monde. Vous êtes maintenant partie intégrante d'un groupe prestigieux d'anciens et anciennes qui excellent et se distinguent tant au niveau professionnel que personnel.

Tous les diplômés et diplômées de l'Université d'Ottawa deviennent automatiquement membres de l'Association des anciens. Le rôle de l'Association est de nouer des liens entre les anciens et anciennes et l'Université ainsi qu'entre eux et leur communauté; de les appuyer dans leur vie professionnelle et de souligner leurs réalisations, des plus modestes aux plus éclatantes.

Pour en savoir davantage sur les services et nombreux avantages offerts, nous vous invitons à consulter notre site Web au www.uOttawa.ca/anciens.

La famille des anciens et anciennes de l'Université d'Ottawa vous souhaite la bienvenue et vous offre ses meilleurs vœux de réussite.

La présidente de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa,

Carrie E. Hunter

Carrie Hunter, B.Sc. 79
Présidente
Association des anciens Université d'Ottawa

Donnez-nous de vos nouvelles et nous vous tiendrons au courant!

Site Web : www.uOttawa.ca/anciens
Courriel : anciens@uOttawa.ca
Téléphone : 1 800 465-1888

When University students graduate, they officially join a family of alumni – fellow graduates who share similar experiences and memories of a profound time in their lives. At the University of Ottawa, we think of all of our students as part of this important family; after all, students are alumni in training!

Following the spring convocation, the University of Ottawa will have more than 150,000 alumni from all over the world, many of them internationally-recognized. In fact, you are now part of a prestigious group of individuals who have established an impressive track record in their professions and in society at large.

All graduates of the University of Ottawa automatically become members of the Alumni Association. The Association's role is to keep alumni connected to the University, to each other and to their community, to support alumni in their pursuit of fulfilling lives, and to celebrate alumni achievements, both large and small.

To learn more about the services available to alumni consult our Web site at www.uOttawa.ca/alumni.

The University of Ottawa alumni family welcomes you as its newest members and wishes you success in your future endeavours.

Carrie E. Hunter

Carrie Hunter (BSc 79)
President
University of Ottawa Alumni Association

Stay in touch with us so we can keep in touch with you!

Web site: www.uOttawa.ca/alumni
E-mail: alumni@uOttawa.ca
Telephone: 1 800 465-1888



LES ARMOIRIES DE L'UNIVERSITÉ THE UNIVERSITY COAT OF ARMS

Le symbolisme des armoiries

Les armoiries de l'Université d'Ottawa, qui lui ont été concédées en 1992 par le Gouverneur général du Canada à titre d'octroi de la Reine du Canada, sont fondées sur les concepts qu'a élaborés en 1989 un comité relevant du recteur Antoine D'Iorio et sur un écu conçu en 1971 par l'ancien doyen de la Faculté de médecine, le regretté Jean-Jacques Lussier, grand amateur de la science héraldique.

Le blason présente une métaphore de l'Université. Sur l'écu rouge (grenat) reposent des écussons d'argent (gris), symboles des facultés, des départements et des services de l'Université. Une large bande d'argent, qui représente l'union de la collectivité universitaire, porte deux livres ouverts, qui rappellent les deux fonctions essentielles d'une université, l'enseignement et la recherche. Les livres renferment une fleur de lys et une rose, séparées mais égales, symboles des deux grandes traditions auxquelles notre université se rattache depuis le milieu du XIX^e siècle.

Comme cimier, les armoiries portent une couronne de fleurs de lys et de fleurs de trille, témoins de nos liens avec l'Ontario et, plus particulièrement, avec la francophonie ontarienne. De la couronne s'élève un édifice stylisé néo-classique à six colonnes, symbole des bâtiments de l'Université; le fronton de l'édifice est orné d'une lampe antique en or, symbole du savoir.

La devise, *Deus Scientiarum Dominus Est* (Dieu est le Maître des sciences), adoptée il y a plus d'un siècle, rappelle l'idéal religieux dont se sont inspirés les Oblats de Marie Immaculée pour fonder l'Université.

Les chevaux d'argent, éléments d'appui, représentent la dignité, la sagesse et l'esprit de l'Université ainsi que sa tradition d'excellence sportive. Les colliers bleus font allusion au canal Rideau, en bordure du campus. L'écu et les chevaux reposent sur un rectangle, image des terrains du campus; celui-ci est divisé par deux bandes bleues, symboles des rivières Rideau et des Outaouais, comme indication de l'emplacement géographique de l'Université. La feuille d'érable en or rappelle que l'Université est sise au cœur de la capitale nationale du Canada.

Symbolism of the Arms

The Coat of Arms of the University of Ottawa was received from the Governor General of Canada as a grant from the Canadian Crown. It is based on concepts suggested in 1989 by a committee headed by Rector Antoine D'Iorio and on a shield designed in 1971 by the former Dean of Medicine, the late Jean-Jacques Lussier who had an abiding interest in heraldry.

The concept of the shield is a metaphor for the University. On the red (garnet) shield rest silver (grey) escutcheons that symbolize the various faculties, departments and sections of the University. A broad silver band symbolizes the union of the whole institution. On it are two open books representing teaching and research, which are the two essential functions of a university. They bear, appearing separate but equal, the fleur-de-lys and rose as symbols of the two great traditions that have influenced our University since the middle of the 19th century.

The crest element is a wreath of fleurs-de-lys and trilliums symbolizing our ties to Ontario and notably to the Francophone community. Rising out of the wreath is a stylized neo-classical building with six columns representing the buildings of the University with the pediment of the building bearing an antique gold lamp of learning.

The motto, *Deus Scientiarum Dominus Est* (God is the Lord of the Sciences), recalls the religious idea which inspired the Oblates of Mary Immaculate in founding the University and has served as the University's motto for over a century.

The silver horses, selected as supporters, represent the dignity, wisdom and spirit of the institution, as well as its tradition of excellence in sports. The blue collars symbolize the canal-side location of the campus. The compartment on which the shield and supporters rest depicts the grounds of the campus, divided by two blue bands representing the Ottawa and Rideau Rivers, giving reference to the geographic home of the University. The gold maple leaf symbolizes the University's presence in Canada's capital.



LES ARMOIRIES DE L'UNIVERSITÉ THE UNIVERSITY COAT OF ARMS

L'autorité

L'Autorité héraldique du Canada a été établie par la gouverneure générale Jeanne Sauvé, le 4 juin 1988, conformément à l'autorité dont sont investis le gouverneur général et ses successeurs par lettres patentes transmises par Sa Majesté la Reine Elizabeth II à titre de Reine du Canada. Le Canada est le premier pays du Commonwealth à l'extérieur du Royaume-Uni à invoquer cette ancienne prérogative royale dans son propre domaine. Les armoiries, qui sont des octrois d'honneur de la Couronne, représentent l'autorité, la propriété et l'identité. Grâce à ces symboles, les sociétés canadiennes constituées et les particuliers disposent d'un moyen admirable et permanent pour célébrer leur histoire, leur géographie et leurs aspirations.

Demande

Au nom du Bureau des gouverneurs, Antoine D'Iorio, alors recteur et vice-chancelier de l'Université d'Ottawa, a exprimé, par une requête à la couronne, le souhait que des armoiries officielles soient concédées à l'Université.

Dans le cadre de sa requête, le recteur a avisé le Héraut d'armes du Canada que l'Université d'Ottawa a été fondée sous le nom de Collège de Bytown par les Oblats de Marie Immaculée en septembre 1848, a été incorporée par une loi du parlement de la province du Canada le 20^e jour de mai 1849, a pris le nom de Collège d'Ottawa en 1861 et a été élevée au rang d'université en 1866 par charte royale et, en 1965, est devenue un établissement public et laïque nommé Université d'Ottawa en vertu d'une loi de la législature de la province de l'Ontario. La loi de 1965 a aussi établi l'Université Saint-Paul qui conservait les anciennes chartes civile et pontificale de l'Université d'Ottawa, à laquelle elle se fédérait.

Les armoiries de l'Université d'Ottawa ont été concédées conformément à l'autorité dont était investi Son Excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn, gouverneur général et commandant en chef du Canada, et chef de l'Autorité héraldique du Canada. La remise des armoiries a rendu hommage à la contribution de l'Université d'Ottawa à titre de plus ancienne et plus grande université bilingue du Canada et a marqué le vingt-cinquième anniversaire de la charte provinciale accordée à cet établissement.

Authority

The Canadian Heraldic Authority was established by Governor General Jeanne Sauvé on June 4, 1988, under powers granted to the Governor General and her successors by Royal Letters patent received from Her Majesty Queen Elizabeth II as Queen of Canada. Canada is the first country in the Commonwealth outside the United Kingdom to exercise this ancient royal prerogative in its own domain. Coats of arms, which are grants of honour from the Crown, are symbols of authority, ownership and identity. Through these symbols, Canadian corporations and individuals have a beautiful and permanent method of celebrating their history, geography and aspirations.

Petition

Acting on behalf of the Board of Governors, Antoine D'Iorio, Rector and Vice-Chancellor of the University of Ottawa, petitioned the Crown to grant to the University armorial bearings by lawful authority.

In making the petition the Rector represented to the Chief Herald of Canada that the University of Ottawa was first established as the College of Bytown by the Oblates of Mary Immaculate in September 1848 and was incorporated by Act of the Parliament of the Province of Canada on the 20th day of May 1849, becoming known as the College of Ottawa in 1861 and receiving its university status in 1866 by Royal Charter, with a further evolution as a publicly funded, non-denominational institution in 1965 under the name University of Ottawa according to the terms of an Act of the Legislature of the Province of Ontario. The Act of 1965 also created the federated Saint Paul University to which were passed the old civil and pontifical charters of the University of Ottawa.

The Coat of Arms of the University of Ottawa was granted under the powers held by His Excellency Ramon John Hnatyshyn, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, Head of the Canadian Heraldic Authority. The arms were granted to honour the University's contributions as Canada's oldest and largest bilingual university and as part of the celebration of the 25th anniversary of the University of Ottawa's provincial charter.



L'HISTORIQUE DE L'APPELLATION ET DU SYMBOLE DES GEE-GEE THE HISTORY BEHIND THE NAME AND SYMBOL OF THE GEE-GEES

Les couleurs traditionnelles de l'Université d'Ottawa sont le grenat et le gris. Ces mots commençant tous les deux par la lettre G (en anglais aussi – garnet and grey), la presse anglophone d'Ottawa s'est mise, il y a plusieurs années, à appeler les équipes les Gee-Gees. La presse francophone s'est empressée d'adopter cette expression, même si elle n'est pas tellement fidèle au génie de la langue française. C'est ainsi qu'on a adopté le nom Gee-Gees.

En 1968, on a ajouté un fer à cheval au mot-symbole Gee-Gees, car les responsables des sports intercollégiaux à l'Université avaient remarqué que beaucoup d'équipes sportives adoptaient un motif pour leurs casques et leurs chandails. Puisqu'en anglais, dans le langage enfantin surtout, « gee-gee » signifie cheval, on a pensé qu'il conviendrait de choisir comme symbole pour les équipes sportives une image associée au cheval. Le fer à cheval (symbole de chance), ajouté aux lettres GG et UO en gras, est ainsi devenu le symbole officiel des équipes.

À partir de la saison 1974-1975, le logo change de nouveau, mais on conserve l'allusion au cheval. Les deux « G » – représentant toujours les couleurs grenat et gris – sont appliqués sur une tête de cheval pour symboliser la vitesse, la détermination et l'esprit d'équipe, qualités qui caractérisent les Gee-Gees. C'est à ce symbole que nous reconnaissons encore aujourd'hui nos Gee-Gees.

The University of Ottawa's traditional sports colours are garnet and grey. Accidentally, the Ottawa sports media, many years back, took to calling the team the "Gee-Gees" and in the original context, the term referred solely to the garnet and grey team colours. The French language press adopted the name, even though the French translation of the name is *grenat et gris*, which should be pronounced "Jay-Jay".

The double "G", which stands for the colours garnet and grey, is mounted on the symbol of a horse to exemplify the speed, determination and spirit, which has become characteristic of the Gee-Gees teams.

The application of a horseshoe to the Gee-Gees wording was done in 1968, when the Intercollegiate Sports staff of the University noticed that many sports teams were adopting helmet and sweater designs for the teams. Remembering back to childhood, when the term Gee-Gee meant "horse" to a young child's mind, it seemed appropriate that something related to horses would become the team symbol. A horseshoe, with the connotation of luck was combined with the letters GG and UO, in a bold faced type, to become the official team symbol.

While keeping the tradition in mind, the symbol was revised again for the 1974-75 season, with the "GG" centered on the head of a horse.



uOttawa





